



RHIF YMCHWIL GYMDEITHASOL:
14/2017
DYDDIAD CYHOEDDI:
08/03/2017

Arolwg Ymwelwyr Cymru 2016: Ymwelwyr Tramor

Teitl: Arolwg Ymwelwyr Cymru 2016

Is-deitl: Adroddiad: Ymwelwyr Tramor

Awduron: McAllister; McDonough

Cwmni: Beaufort Research

Adroddiad ymchwil llawn - dyfyniad: McAllister; McDonough ; 2017. *Arolwg Ymwelwyr Cymru 2016*

Caerdydd: Llywodraeth Cymru, GSR adroddiad rhif 14/2017.>

Ar gael yn: <http://gov.wales/statistics-and-research/wales-visitor-survey/?lang=cy>

Safbwyntiau'r ymchwilydd ac nid o reidrwydd rhai Llywodraeth Cymru yw'r safbwyntiau a fynegir yn yr adroddiad hwn.

I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â:

Dr Robert Lewis

Gwasanaethau Gwybodaeth a Dadansoddi

Llywodraeth Cymru

Canolfan QED, Ystâd Ddiwydiannol Trefforest

Pontypridd, Rhondda Cynon Taf, CF37 5YR

Ffôn: 0300 061 6026

E-bost: robert.lewis@wales.gsi.gov.uk

Cynnwys

1. Crynodeb gweithredol	3
2. Cefndir ac amcanion	8
3. Methodoleg	10
4. Canfyddiadau'r ymchwil	14
4.1 Proffil ymwelwyr.....	14
4.2 Proffil ymweliadau	23
4.3 Cymhellion dros ymweld a gweithgareddau y cymerwyd rhan ynddynt ..	26
4.4 Boddhad â'r profiad cyffredinol.....	34
4.5 Ymwybyddiaeth o ddeunydd marchnata a gwybodaeth.....	43
4.6 Llety a ddefnyddiwyd a bwyta allan.....	49
5. Casgliadau	54
Atodiad I: Rhestr fanwl o leoliadau'r arolwg.....	56
Atodiad II: Holiadur arolwg Cam 1 (cyfweliadau wyneb yn wyneb)	58
Atodiad III: Holiadur arolwg Cam 2 (cyfweliadau dros y ffôn).....	61

1. Crynodeb gweithredol

1.1 Cyflwyniad

Croeso Cymru, sef cangen Twristiaeth Llywodraeth Cymru, yw un o gyd-noddwyr nifer o astudiaethau sy'n cwmpasu Prydain gyfan y bwriedir iddynt bennu maint a gwerth twristiaeth. Er bod yr astudiaethau hyn yn cynhyrchu ystadegau swyddogol ar faint a gwerth twristiaeth ac yn darparu data defnyddiol ar nodweddion ymwelwyr, nid ydynt yn mesur boddhad ymwelwyr, sy'n elfen allweddol o'r gwaith o annog ymwelwyr i ddychwelyd.

Felly, mae Croeso Cymru yn comisiynu ei arolwg ymwelwyr mawr ei hun sy'n canolbwyntio ar Gymru, y bwriedir iddo asesu proffil, agweddau a lefelau boddhad ymwelwyr ac olrhain unrhyw newidiadau o ran y mesurau hyn dros amser. Cwmpesir tri chategori o ymwelwyr, sef: **ymwelwyr diwrnod o'r DU, ymwelwyr sy'n aros o'r DU ac ymwelwyr tramor**

Y dull gweithredu a ddefnyddiwyd ar gyfer arolwg 2016 oedd:

1. Cam 1: Arolwg wyneb yn wyneb:

Casglwyd gwybodaeth am broffil ymwelwyr a'u hymweliad mewn cyfweiliad wyneb yn wyneb byr â sampl o ymwelwyr 16 oed a throsodd mewn 72 o leoliadau twristiaeth ledled Cymru. Cynhaliwyd cyfanswm o 6,652 o gyfweiliadau:

- 2,959 ag ymwelwyr diwrnod o'r DU
- 2,892 ag ymwelwyr sy'n aros o'r DU
- 801 ag ymwelwyr tramor.

Gwnaed yr holl waith maes rhwng 11 Mehefin a 30 Medi 2016.

2. Cam 2: Arolwg dilynol dros y ffôn:

Cynhaliwyd cyfweiliad hirach a manylach dros y ffôn â sampl o ymwelwyr y cyfweiliad â hwy yng Ngham 1, ar ôl i'w hymweliad / gwyliau ddod i ben, er mwyn casglu adborth ar eu hymweliad cyfan. Cynhaliwyd cyfanswm o 3,464 o gyfweiliadau yng Ngham 2:

- 1,504 ag ymwelwyr diwrnod o'r DU
- 1,641 ag ymwelwyr sy'n aros o'r DU
- 319 ag ymwelwyr tramor.

1.2 Canfyddiadau Allweddol

Proffil ymwelwyr:

Ni fu fawr ddim newid ym mhroffil ymwelwyr tramor yn yr arolwg ers 2013; mae tua hanner yn byw yn Ewrop ac maent fwyaf tebygol o fod rhwng 35 a 54 oed (cynnydd yn 2016) ac maent yn perthyn yn bennaf i ddosbarthiadau cymdeithasol ABC1. Ynghyd â'r cynnydd mewn pobl rhwng 35 a 54 oed gwelwyd gostyngiad cyfatebol yn y bobl dros 55 oed (roedd ymwelwyr iau rhwng 16 a 34 oed yn parhau i gyfrif am tua chwarter o'r ymwelwyr tramor).

Mae Cymru yn parhau i ddenu cyplau, fel y gwelwyd yn 2013. Mae amlder ymweliadau wedi cynyddu ers 2013, gyda thystiolaeth o fwy o ymwelwyr dychwel (33% o gymharu â 21%) gyda mwy o bobl yn ymweld rhwng 2 a 6 gwaith yn ystod y tair blynedd diwethaf (29% o gymharu â 16%).

Proffil taith:

Cyrchfan gwyliau yw Cymru yn bennaf yn hytrach na chyrchfan gwyliau byr; fel y gwelwyd yn 2013, daeth dros dri chwarter yr ymwelwyr tramor i Gymru am wyliau (62% prif wyliau, 12% gwyliau eilaidd) tra bod tua un o bob pump (21%) yn dod am wyliau byr.

Cymhellion dros ymweld a gweithgareddau y cymerwyd rhan ynddynt:

Ar y cyfan, roedd y rhesymau dros ymweld yn gyson â chanlyniadau 2013, a'r cymhellion allweddol oedd cefn gwlad a thirwedd Cymru ac ymweld â lleoedd ac atyniadau. Roedd y gweithgareddau mwyaf poblogaidd y cymerwyd rhan ynddynt fel a ganlyn:

Tabl 1: Y gweithgareddau mwyaf poblogaidd y cymerwyd rhan ynddynt yng Nghymru POB ymwelydd tramor	%
Ymweld â chastell neu atyniad hanesyddol	43
Gweld atyniadau cyffredinol	38
Ymweld ag amgueddfa neu ganolfan dreftadaeth	33
Ymweld â'r traeth	31
Ymweld â pharciau gwledig / parciau coedwigoedd	31
Ymweld ag atyniad sy'n ymwneud â natur	24
Ymweld â safle crefyddol	24
Ymweld â gerddi	19
Cerdded mwy na dwy filltir	18
Ymweld ag atyniad bywyd gwyllt / gwarchodfa natur	14
Ymweld â rheilffordd ager / rheilffordd â golygfeydd	13
Ymweld ag atyniad treftadaeth ddiwydiannol	13
Ymweld ag oriel neu arddangosfa gelf	9
Ymweld â lleoliad sy'n gysylltiedig â chyfres deledu, ffilm neu lenyddiaeth	9
Gwyllo bywyd gwyllt	7
Ymweld ag atyniad sy'n ymwneud ag anifeiliaid	6
Ymweld â pharc thema / difyrion	5
Teithiau cerdded tywysedig	5

Sylfaen: pob ymwelydd tramor Cam 2 2013 (319)

Bodddhad â'r profiad cyffredinol:

Yn gyffredinol, mae ymwelwyr tramor yn fodlon iawn ar eu taith â Chymru, gan roi sgôr gyfartalog o 9.0/10 ar gyfer *Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef* (ychydig yn is na 9.4 yn 2013). Ansawdd yr amgylchedd naturiol a theimlo'n ddiogel sy'n cael y sgorau uchaf o blith yr holl agweddau penodol a werthuswyd (9.0/10 ar gyfer y ddwy). Yr angen am wella trefi a grybwyllwyd fwyaf aml ymysg y rhai a oedd yn rhoi sgorau bodddhad is.

Dywedodd dau o bob tri o'r ymwelwyr tramor (67%) fod Cymru wedi rhagori ar eu disgwyliadau (o gymharu â 86% ymhlith y rhai sy'n ymweld am y tro cyntaf ers talwm). At hynny, dywedodd dros dri chwarter yr ymwelwyr tramor yr hoffent ymweld â Chymru eto yn y dyfodol (76%) a byddai bron bob un yn argymhell Cymru i eraill fel lle i ymweld ag ef (97%).

Ymwybyddiaeth o ddeunydd marchnata a gwybodaeth:

Roedd tua hanner yr ymwelwyr tramor wedi gweld peth deunydd hysbysebu neu farchnata neu ohebiaeth ar gyfer Cymru cyn eu hymweliad (51%); roedd y gyfran a oedd yn crybwyll sianeli unigol yn gymharol fach; crybwyllodd 16% yr un gwefannau cyffredinol ac argymhelliad personol, tra bod 13% wedi crybwyll gwefan Croeso Cymru (www.visitwales.com) yn benodol.

Defnyddiodd y mwyafrif helaeth o'r ymwelwyr tramor rai ffynonellau gwybodaeth i gynllunio eu hymweliad â Chymru (84%); ffynonellau ar-lein (megis gwefannau ac apiau) a ddefnyddiwyd amlaf (76%; o gymharu â 74% yn 2013), tra defnyddiwyd ffynonellau all-lein (megis tywyslyfrau a thaflenni) gan tua phedwar o bob deg (39%; o gymharu â 25% yn 2013). Roedd yr ymwelwyr wedi gwneud llai o ddefnydd o wybodaeth yn ystod eu taith – ychydig dros 6 o bob 10 a ddefnyddiodd unrhyw ffynonellau gwybodaeth tra roeddent yng Nghymru (64%), gyda chysbysedd gwell rhwng ffynonellau ar-lein ac all-lein (sef 45% a 40% yn y drefn honno).

Llety a ddefnyddiwyd a bwyta allan:

Defnyddiwyd amrywiaeth o wahanol fathau o lety yng Nghymru gan ymwelwyr tramor yn 2016; gwestai ac aros gyda chyfeillion/perthnasau oedd y mathau mwyaf poblogaidd, gyda phob un ohonynt yn cael eu defnyddio gan tua chwarter yr ymwelwyr.

Erbyn hyn, defnyddio gwefannau llety trydydd parti ar-lein yw'r ffordd fwyaf poblogaidd o archebu llety yng Nghymru ymysg ymwelwyr tramor (34%, o gymharu â 13% yn 2013). Gwelwyd gostyngiad sylweddol yn y nifer a oedd yn archebu'n uniongyrchol drwy ddarparwr y llety (21% yn 2016 o gymharu â 58% yn 2013), er mai hwn yw'r ail ddull mwyaf cyffredin o archebu'r llety neu'r pecyn. Dim ond 10% a ddefnyddiodd asiant teithiau i archebu eu llety (o gymharu â 12%).

Gwnaeth dros wyth o bob 10 ymwelydd sy'n aros o'r DU fwyta allan yn ystod eu hymweliad â Chymru (84%). Roedd lefelau boddhad â gwahanol agweddau ar y profiad o fwyta allan yng Nghymru yn amrywio, gyda'r lefel boddhad uchaf yn cael ei nodi am wasanaeth (nododd 60% yn fodlon iawn) a'r isaf am werth am arian (dim ond 44% yn fodlon iawn).

Casgliadau:

- Er bod ymwelwyr tramor yn rhoi sgôr uchel iawn i Gymru fel lle i ymweld ag ef, mae sgorau wedi gostwng ers 2013, ac mae'r astudiaeth yn nodi rhai meysydd lle y gellid gwella'r profiad ynghyd a gwahaniaethau barn rhwng gwahanol rannau o'r wlad. Rhoddwyd sgorau islaw wyth allan o 10 i werth am arian cyffredinol (crybwyllwyd hyn mewn perthynas â nifer o agweddau) ansawdd ac argaeledd trafnidiaeth gyhoeddus, siopa, glendid ac argaeledd toiledau cyhoeddus a hygyrchedd i bobl ag anabledd, sy'n awgrymu bod lle i wella ar bob un o'r agweddau hyn.
- Hoffai'r rhai a oedd yn llai na brwdfrydig ynghylch eu hymweliad â Chymru (sef y 8% a roddodd sgôr a oedd yn llai nag wyth allan o 10 ar gyfer Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef) weld (ymhlith pethau eraill) welliannau o ran amgylcheddau canol tref ac amrywiaeth ehangach o ran llety a'r gweithgareddau sy'n cael eu cynnig.
- Mae Cymru yn perfformio'n dda o ran naws am le, gyda'r mwyafrif helaeth o ymwelwyr tramor yn ystyried bod rhyw agwedd ar eu hymweliad yn cynnwys nodweddion a oedd yn unigryw i Gymru neu na allent fod wedi'u canfod yn unman arall (yn enwedig safleoedd treftadaeth ac atyniadau ymwelwyr Cymru). At hynny, roedd y mwyafrif o ymwelwyr tramor o'r farn ei bod yn bwysig gweld neu glywed y Gymraeg yn ystod eu hymweliad â Chymru, gyda mwyafrif hyd yn oed uwch yn dweud ei bod yn bwysig bod eu taith yn rhoi profiad iddynt sy'n unigryw i Gymru ac na allent ei gael yn unman arall. Roedd hyn yn bwysicach i ymwelwyr tramor nag ymwelwyr o'r DU.
- Mae arolwg 2016 yn nodi cyfran uchel yr ymwelwyr tramor sy'n bwyta allan yn ystod eu hymweliad â Chymru, sy'n gysylltiedig, o bosibl, â'r gyfran uchel iawn o unigolion yn nosbarthiadau ABC1 sy'n ymweld â Chymru a sector lletygarwch bywiog. Fodd bynnag, un maes lle nad yw'r galw yn cael ei ateb yw gwerth am arian. At hynny, dywedwyd bod gwerth am arian yn broblem ar draws nifer o agweddau ar yr hymweliad (profiad yr ymwelydd yn gyffredinol, atyniadau a llety), er gwaethaf bod y bunt yn gymharol wan yn erbyn arian tramor. Hefyd, roedd darpariaeth bwyd lleol neu fwyd o Gymru ar fwydlenni tafarndai a bwytai yn faes arall i'w wella, gan nad oedd nifer sylweddol o ymwelwyr tramor yn ymwybodol o unrhyw ddewisiadau cynnyrch lleol ar fwydlenni. Byddai cynnwys mwy o

gynnyrch lleol ar fwydlenni, o bosibl, yn cael ei groesawu gan ymwelwyr tramor a byddai'n gwella profiad yr ymwelydd â Chymru.

- Mae'r mwyafrif helaeth o ymwelwyr tramor yn casglu gwybodaeth am eu hymweliad â Chymru ymlaen llaw, gyda llawer o'r gweithgarwch casglu gwybodaeth hwn yn cael ei gyflawni ar-lein. Dros y tair blynedd diwethaf mae'r defnydd y mae ymwelwyr yn ei wneud o sianeli gwybodaeth ar-lein wrth gynllunio eu hymweliad â Chymru yn sylweddol fwy na ffynonellau all-lein, sy'n tanlinellu pwysigrwydd darparu gwybodaeth glir a hygyrch ar-lein er mwyn helpu i gynllunio gwyliau a rhoi ysbrydoliaeth i ymwelwyr o ran yr hyn y dylent ei wneud a'i weld pan fyddant yng Nghymru.
- Fodd bynnag, mae ffynonellau gwybodaeth yn llai pwysig yn ystod yr ymweliad - nid yw bron pedwar o bob 10 ymwelydd tramor yn defnyddio unrhyw wybodaeth tra eu bod ar wyliau yng Nghymru. Ymhlith y rhai sy'n gwneud hynny, mae cryn nifer o ymwelwyr yn dal i ddefnyddio gwybodaeth all-lein pan fyddant ar wyliau. Yn benodol, ymddengys fod gan daflenni rôl i'w chwarae o hyd yn ystod yr ymweliad, a chawsant eu defnyddio fel ffynhonnell o wybodaeth gan tua un o bob chwe ymwelydd tramor tra eu bod ar wyliau yng Nghymru yn 2016.
- Tuedd amlwg arall yw'r defnydd cynyddol o wefannau archebu trydydd parti, sydd wedi cynyddu'n sylweddol ers 2013 (yn hytrach na bod ymwelwyr yn archebu llety yn uniongyrchol drwy gysylltu â darparwr y llety). Mae hyn yn tanseilio pa mor bwysig ydyw bod gweithredwyr llety yng Nghymru yn sicrhau bod ganddynt bresenoldeb cryf ar wefannau o'r fath yn y dyfodol.

2. Cefndir ac amcanion

2.1 Y sefyllfa

Croeso Cymru, sef cangen Twristiaeth Llywodraeth Cymru, yw un o gyd-noddwyr nifer o astudiaethau sy'n cwmpasu Prydain gyfan y bwriedir iddynt bennu maint a gwerth twristiaeth. Cynhelir Arolwg Twristiaeth Prydain Fawr (GBTS), Arolwg Ymweliadau Diwrnod Prydain Fawr (GBDVS) ac Arolygon Teithwyr Rhyngwladol (IPS) bob blwyddyn gyda data yn cael eu cyflwyno bob mis neu bob chwarter.

Er bod yr astudiaethau hyn yn cynhyrchu ystadegau swyddogol ar faint a gwerth twristiaeth ac yn darparu data defnyddiol ar nodweddion ymwelwyr, nid ydynt yn mesur boddhad ymwelwyr, sy'n elfen allweddol o'r gwaith o annog ymwelwyr i ddychwelyd. Mae ymwelwyr y mae eu hymweliad yn rhagori ar eu disgwyliadau yn fwy tebygol o ddychwelyd yn y dyfodol. Gall ymwelwyr bodlon hefyd fod yn hyrwyddwyr brwdfrydig, gan fod tafod leferydd, argymhelliad personol ac arolygon cwsmeriaid ar-lein yn ymddangos yn gyson yng ngwaith ymchwil Croeso Cymru fel elfen bwysig iawn o'r broses o wneud penderfyniadau ynghylch gwyliau.

Mae hefyd yn glir bod y modd y darperir gwybodaeth i ymwelwyr cyn eu hymweliad oherwydd y cyfoeth o ffynonellau digidol sydd ar gael. Felly, mae'n hanfodol bwysig meithrin gwell dealltwriaeth o'r defnydd y mae ymwelwyr yn ei wneud o wybodaeth a'r ffordd y mae'n effeithio ar eu mwynhad o'u hymweliad.

2.2 Yr angen am ymchwil

Felly, comisiynodd Croeso Cymru arolwg ymwelwyr mawr yn 2016 er mwyn diweddarau canfyddiadau cam 2013 o'r gwaith ymchwil ac olrhain unrhyw newidiadau ym mhroffil, agweddau a boddhad ymwelwyr. Cwmpaswyd tri chategori o ymwelwyr, sef: **ymwelwyr diwrnod o'r DU, ymwelwyr sy'n aros o'r DU ac ymwelwyr tramor** Defnyddir canlyniadau'r gwaith ymchwil i ddarparu meincnodau ar gyfer strategaethau datblygu a marchnata Croeso Cymru.

2.3 Nodau ac amcanion

Roedd nod cyffredinol arolwg ymwelwyr 2016 fel a ganlyn:

Dod o hyd i wybodaeth berthnasol am ymwelwyr â Chymru, eu profiad a'u hagweddau tuag at Gymru, a'r gweithgareddau y cymerwyd rhan ynddynt a'r cyfleusterau a ddefnyddiwyd ar eu hymweliad â Chymru, yn ogystal â'r ffynonellau gwybodaeth a ddefnyddiwyd i gynllunio eu hymweliad.

Amcanion allweddol yr arolwg, ar draws ei ddau gam, oedd:

- a. Proffilio ymwelwyr â Chymru (demograffeg, oedran, cylch oes, maint y parti a rhyw a phrofiad ymwelwyr o ymweld â Chymru)
- b. Dadansoddi'r cymhellion dros ddewis Cymru, megis canfyddiadau, profiadau blaenorol, agosrwydd ac ati
- c. Casglu manylion am yr ymweliad presennol – e.e. lleoliad, gweithgareddau y cymerwyd rhan ynddynt, y math o drafnidiaeth a ddefnyddiwyd i deithio i Gymru ac yng Nghymru, y llety y buwyd yn aros ynddo (os yw'n gymwys)
- d. Ymchwilio i agweddau a chael sgorau mewn perthynas â phrofiad ymwelwyr â Chymru, gan gynnwys yn systematig ar gyfer amrywiaeth o gyfleusterau sy'n ymwneud â thwristiaeth yn ogystal â 'naws am le' a materion cysylltiedig.
- e. Cymharu profiadau cyn yr ymweliad ag agweddau tuag at y profiad gwirioneddol
- f. Ymchwilio i ffactorau megis a oedd ymwelwyr yn bwriadu dychwelyd i Gymru yn y dyfodol a pha mor debygol ydoedd y byddent yn argymhell Cymru i eraill
- g. Proffilio'r defnydd o wybodaeth wrth gynllunio ymweliadau

Mae'r adroddiad hwn yn canolbwyntio ar y canfyddiadau ar gyfer ymwelwyr tramor – mae adroddiadau ar wahân ar gael ar gyfer ymwelwyr sy'n aros o'r DU ac ymwelwyr diwrnod o'r DU.

3. Methodoleg

3.1 Trosolwg o'r dull gweithredu

Cyflawnwyd y gwaith ymchwil mewn dau gam:

1. Cam 1: Arolwg wyneb yn wyneb:

Casglwyd gwybodaeth ddemograffig gyffredinol megis oedran, rhyw, dosbarth cymdeithasol, ethnigrwydd, anabledd, preswylfa a chyfansoddiad y parti a oedd yn ymweld â Chymru mewn arolwg wyneb yn wyneb byr, yn ogystal ag ymwybyddiaeth o ddeunydd hysbysebu, marchnata a chyhoeddusrwydd ar gyfer Cymru (cyn yr ymweliad). Ceir holiadur Cam 1 yn Atodiad II.

2. Cam 2: Arolwg dilynol dros y ffôn:

Cynhaliwyd cyfweiliad hirach a manylach dros y ffôn â sampl o ymwelwyr y cyfwelwyd â hwy yng Ngham 1, ar ôl i'w hymweliad ddod i ben. Casglodd adborth, ar ôl yr ymweliad, ar eu profiad yn gyffredinol, gan gynnwys canfyddiadau o Gymru fel cyrchfan i dwristiaid, pa mor debygol ydoedd y byddent yn ailymweld â Chymru ac a fyddent yn argymhell Cymru i ffrindiau a pherthnasau. Ceir holiadur Cam 2 yn Atodiad III.

Roedd y fethodoleg a ddefnyddiwyd ar gyfer Arolwg Ymwelwyr Cymru 2016 yn wahanol i'r un a ddefnyddiwyd ar gyfer camau blaenorol o'r gwaith ymchwil. Yn flaenorol, roedd cam wyneb yn wyneb yr arolwg yn cynnwys y mwyafrif o'r cwestiynau am ddemograffeg, gweithgareddau y cymerwyd rhan ynddynt a phrofiad yr ymwelydd (ac fe'i cynhaliwyd gyda thua 3,000 o ymwelwyr). Roedd y cyfweiliad dilynol dros y ffôn, ar ôl yr ymweliad, yn fyrrach ac roedd yn cwmpasu boddhad ymwelwyr, bwriadau i ailymweld â Chymru ac argymhell Cymru i eraill (ac fe'i cynhaliwyd gyda thua 750 o ymwelwyr).

Yn 2016 ailgynlluniwyd yr arolwg fel ei fod ar ffurf:

- a) cyfweiliad Cam 1 byr a oedd yn canolbwyntio ar gasglu data proffilio gyda sampl llawer mwy (**6,652 o ymwelwyr**); creodd hyn ffrâm sampl o rifau ffôn ar gyfer Cam 2 hefyd
- b) cyfweiliad Cam 2 hirach a gasglodd wybodaeth fanylach am weithgareddau, profiad, boddhad a chanfyddiadau o Gymru, ar ôl yr ymweliad, gan tua hanner y rhai y cyfwelwyd â hwy yn y cam cyntaf (**3,464 o ymwelwyr**).

Felly, mae arolwg 2016 yn darparu maint sampl llawer mwy a chadarnach nag a gafwyd mewn blynyddoedd blaenorol, tra'n sicrhau (hyd y gellir) bod modd cymharu'r cwestiynau yn yr arolwg hwn â'r cwestiynau a ofynnwyd am fesurau allweddol mewn arolygon blaenorol.

3.2 Cam 1: Arolwg wyneb yn wyneb

Cynhaliwyd cyfanswm o 6,652 o gyfweliadau ag ymwelwyr 16 oed a throsodd mewn 72 o leoliadau twristiaeth ledled Cymru. Ceir dadansoddiad llawn o'r holl leoliadau a gynhwyswyd yn yr ymchwil yn Atodiad I.

Mae nifer y cyfweliadau a gynhaliwyd â phob un o'r tair cynulleidfa darged fel a ganlyn:

- Ymwelwyr diwrnod o'r DU: 2,959 o gyfweliadau
- Ymwelwyr sy'n aros o'r DU: 2,892 o gyfweliadau
- Ymwelwyr tramor: 801 o gyfweliadau.

Er mwyn bod yn gymwys i gael eu cyfweld, roedd angen i ymwelwyr fodloni un o'r meini prawf canlynol:

- Yn ymweld fel rhan o wyliau, **gan aros** yng Nghymru oddi cartref
- Yn ymweld fel rhan o wyliau i ymweld â ffrindiau neu berthnasau, **gan aros** oddi cartref
- Ar **ymweliad diwrnod nad yw'n un arferol** yng Nghymru / â Chymru.

Ni chafodd unrhyw un a oedd yn ymweld â Chymru ar ymweliad diwrnod arferol (e.e. siopa), ar fusnes neu er mwyn astudio ei gynnwys yn sampl yr arolwg. At hynny, roedd angen i ymwelwyr hefyd fod yn barod i gymryd rhan yn arolwg ffôn dilynol Cam 2 a rhoi rhif ffôn dilys y gellid ei ddefnyddio i gysylltu â hwy, er mwyn cymryd rhan.

Pennwyd cwtâu yn ôl rhanbarth yng Nghymru¹ a math o ymwelydd. Roedd cwtâu rhanbarthol yn gymesur er mwyn sicrhau bod proffil y sampl yn cynrychioli'r holl ymwelwyr â Chymru o ran treiddiad daearyddol. Roedd cwtâu yn ôl y math o ymwelydd yn anghymesur er mwyn sicrhau bod ymwelwyr o bob un o'r tair cynulleidfa wedi'u cynrychioli'n briodol yn sampl yr arolwg. Ar y cam dadansoddi, cafodd y data eu pwysoli yn ôl rhanbarth er mwyn mireinio unrhyw anghydbwysedd rhwng y sampl a phroffil rhanbarthol ymwelwyr.

Gwnaed y mwyafrif helaeth o'r gwaith maes ar gyfer Cam 1 rhwng 11 Mehefin a 30 Medi 2016 (gydag un sifft gyfweld yn cael ei chynnal ar 15 Hydref). Cynigiwyd yr opsiwn o gynnal y cyfweliad yn Gymraeg i bob ymwelydd; cynhaliwyd 641 o gyfweliadau yn Gymraeg.

¹ Gogledd Cymru: Ynys Môn, Conwy, Sir Ddinbych, Sir y Fflint, Gwynedd, Wrecsam

Canolbarth Cymru: Ceredigion, Powys

De-orllewin Cymru: Sir Gaerfyrddin, Castell-nedd Port Talbot, Sir Benfro, Abertawe

De-ddwyrain Cymru: Blaenau Gwent, Pen-y-bont ar Ogwr, Caerffili, Caerdydd, Merthyr Tudful, Sir Fynwy, Casnewydd, Rhondda Cynon Taf, Torfaen, Bro Morgannwg

3.3 Cam 2: Cyfweiliadau dros y ffôn

Cynhaliwyd cyfanswm o 3,464 o gyfweiliadau dros y ffôn yng Ngham 2 ag ymwelwyr a oedd wedi cymryd rhan yng Ngham 1 (cyfradd drosglwyddo o 52% yn gyffredinol). Nodir isod nifer y cyfweiliadau a gynhaliwyd â phob un o'r tair cynulleidfa:

- Ymwelwyr diwrnod o'r DU: 1,504 o gyfweiliadau (cyfradd drosglwyddo o 51%)
- Ymwelwyr sy'n aros o'r DU: 1,641 o gyfweiliadau (cyfradd drosglwyddo o 57%)
- Ymwelwyr tramor: 319 o gyfweiliadau (cyfradd drosglwyddo o 40%).

Cynhaliwyd y cyfweiliadau gan ddefnyddio technoleg CATI (Cyfweld dros y Ffôn gyda Chymorth Cyfrifiadur). Pennwyd cwtâu yn ôl math o ymwelydd er mwyn sicrhau bod sampl gadarn o gyfweiliadau yn cael ei chynnal â phob un o'r tair cynulleidfa darged. Ar y cam dadansoddi, cafodd y data eu pwysoli yn ôl rhanbarth er mwyn mireinio unrhyw anghydbwysedd a sicrhau bod sampl yr arolwg yn gynrychioliadol o ran treiddiad ymwelwyr rhanbarthol.

Yn achos ymwelwyr tramor, trefnwyd bod sifftiau cyfweld yn cael eu cynnal yn gynnar yn y bore ac yn hwyr y nos (yn ychwanegol at sifftiau dydd / nos safonol) er mwyn ystyried gwahaniaethau mewn amser.

Gwnaed y maes gwaith ar gyfer Cam 2 rhwng 7 Gorffennaf a 3 Tachwedd 2016. Cynhaliwyd y cyfweiliadau mewn dau gam gan sicrhau bod o leiaf bythefnos wedi mynd heibio rhwng cyfweiliadau Cam 1 a chyfweiliadau Cam 2, er mwyn caniatáu digon o amser i ymwelwyr sy'n aros o'r DU / ymwelwyr tramor ddychwelyd adref ar ôl eu hymweliad â Chymru.

Cynigiwyd yr opsiwn o gynnal y cyfweiliad yn Gymraeg i ymwelwyr a oedd yn siarad Cymraeg (a nodwyd yng Ngham 1); cynhaliwyd 55 o gyfweiliadau yn Gymraeg.

3.4 Yr opsiwn i bartneriaid gymryd rhan yn yr arolwg

Cynigiwyd y cyfle i Awdurdodau Lleol, Partneriaethau Twristiaeth a Sefydliadau Twristiaeth ledled Cymru gymryd rhan yn Arolwg Ymwelwyr 2016, drwy gomisiynu naill ai:

- Cyfweiliadau mewn lleoliadau samplu ychwanegol (nad oeddent wedi'u cynnwys ym manau samplu craidd Croeso Cymru) yng Ngham 1
- Cyfweiliadau ychwanegol ym manau samplu craidd Croeso Cymru yng Ngham 1
- Cwestiynau ychwanegol ar gyfer manau samplu newydd / craidd yng Ngham 2.

Dewisodd cyfanswm o 12 partner gymryd rhan yn y gwaith ymchwil, gan ychwanegu 17 o leoliadau cyfweld ychwanegol at y 55 o leoliadau craidd Croeso Cymru. Ceir manylion lleoliadau cyfweld lle roedd partneriaid wedi cyfrannu at yr arolwg yn Atodiad I.

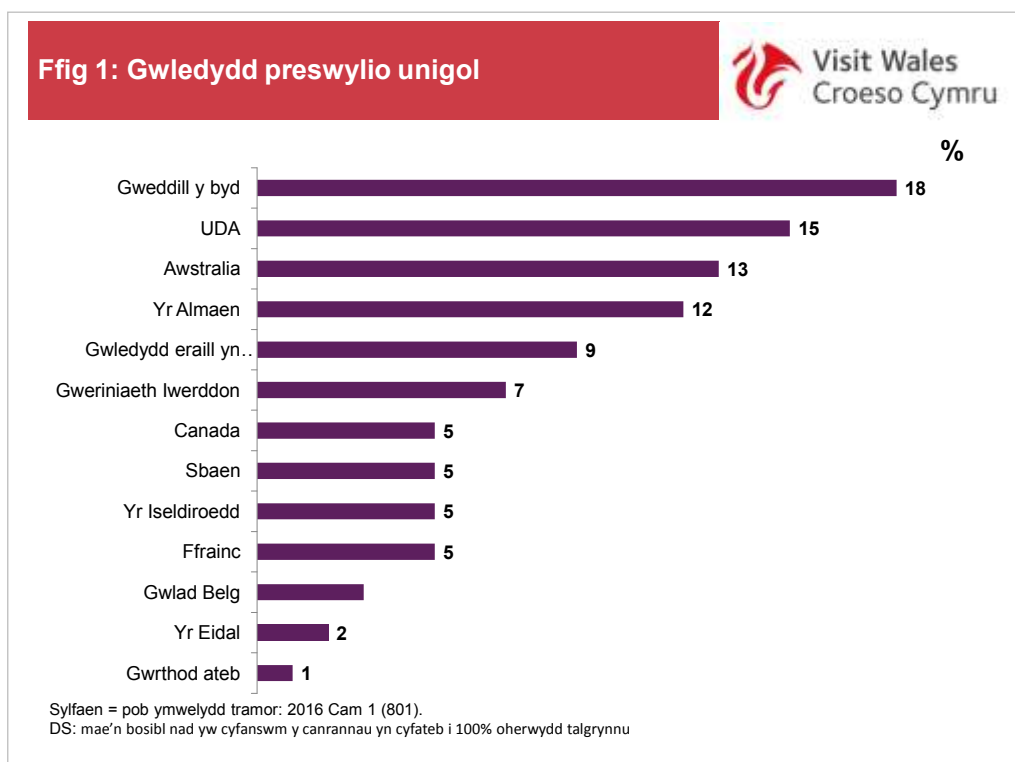
4. Canfyddiadau'r ymchwil

4.1 Proffil ymwelwyr

Mae Tabl 2 isod yn cynnwys gwybodaeth ddemograffig allweddol a gasglwyd yn 2016 a 2013.

Roedd bron i hanner yr ymwelwyr tramor i Gymru yn yr arolwg yn byw yn Ewrop (48%), gyda 20% arall yn ymweld o Ogledd America (UDA a Chanada) a'r 32% sy'n weddill yn dod o ardaloedd eraill o'r byd; yn 2016 gwelwyd gostyngiad bach yn nifer yr ymwelwyr o Ewrop (o gymharu â 51%) a gwelwyd cynnydd yn nifer yr ymwelwyr o ardaloedd eraill o'r byd (o gymharu â 29%).

Mae manylion y gwledydd unigol lle mae ymwelwyr tramor yn byw isod; ymysg y rhain, roedd y gyfran uchaf wedi teithio o'r Unol Daleithiau (15%), Awstralia (13%) a'r Almaen (12%) – gweler Ffigur 1.



Er bod cyfran yr ymwelwyr canol oed (rhwng 35 a 54 oed) wedi cynyddu yn 2016 (43% o gymharu â 36% yn 2013), roedd cynrychiolwyr y grŵp oedran 55+ wedi gostwng (34% o gymharu â 40% yn 2013). Roedd pobl iau rhwng 16 a 34 oed yn parhau i gyfrif am tua chwarter o'r ymwelwyr tramor â Chymru (23% yn 2016, 24% yn 2013). Fodd bynnag, roedd proffil oedran ymwelwyr o Ogledd America yn eithaf gwahanol; roedd llai o ymwelwyr o'r rhanbarth hwn o dan 55 oed (53% o gymharu â 66% yn gyffredinol) a mwy o ymwelwyr dros 55 oed (46% o gymharu â 34% yn gyffredinol). At hynny, roedd gogwydd y proffil rhyw ar gyfer ymwelwyr o Ogledd America tuag at fwy o fenywod na gwrywod (58% o gymharu â 42%); yn gyffredinol roedd proffil rhyw ymwelwyr tramor wedi'i rannu'n gyfartal 50/50.

Mae gogwydd mawr o hyd tuag at unigolion yn nosbarthiadau ABC¹² ym mhroffil yr ymwelwyr, yn enwedig ymhlith ymwelwyr o Ogledd America (88% o gymharu â 85% yn gyffredinol).

Tabl 2: Proffil demograffig ymwelwyr tramor	Tueddiadau Blyneddol		Rhanbarth Cartref 2016		
	2016 %	2013 %	Ewrop %	Gogledd America %	Gweddill y byd %
Tarddiad yr ymwelydd					
Ewrop	48	51	100	-	-
Gogledd America	20	21	-	100	-
Gweddill y byd	32	29	-	-	100
Rhyw					
Dynion	50		52	42	50
Merched	50		48	58	50
Oedran					
16-34 oed	23	24	25	18	23
35-54 oed	43	36	51	35	37
55 oed a throsodd	34	40	24	46	43
Gradd economaidd-gymdeithasol					
ABC1	85	87	84	88	84
C2DE	14	12	16	12	16
Gwrthod ateb	1	1	1	-	1

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 1 2016 (801); 2013 (395); Ewrop 2016 (360); Gogledd America (183); Gweddill y byd (254).

DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael.

² Pennir dosbarth economaidd-gymdeithasol unigolyn drwy nodi teitl swydd â rôl unigolyn a diffinnir graddau cymdeithasol fel a ganlyn:

AB: Galwedigaethau rheoli, gweinyddol neu broffesiynol uwch a chanolradd

C1: Galwedigaethau goruchwyllo, galwedigaethau clercaidd a galwedigaethau rheoli, gweinyddol neu broffesiynol ar lefel iau

C2: Gweithwyr llaw crefftus

DE: Gweithwyr llaw lled-grefftus a heb sgiliau, pensiynwyr y wladwriaeth, gweithwyr dros dro a gweithwyr ar y graddau isaf, pobl ddi-waith sydd ond yn cael budd-daliadau'r wladwriaeth

Gwyn yw proffil ethnig ymwelwyr tramor yn bennaf (85%), er bod cyfran sylweddol ddim yn wyn (15%); fel y disgwylir, mae hyn yn cynyddu i 30% ymhlith ymwelwyr o ardaloedd y tu allan i Ewrop a Gogledd America.

Tabl 2: Proffil demograffig ymwelwyr tramor (parhad)	Tueddiadau Blynyddol		Rhanbarth Cartref 2016		
	2016 %	2013 %	Ewrop %	Gogledd America %	Gweddill y byd %
Siaradwr Cymraeg					
Rhugl	1		1	1	1
Heb fod yn rhugl	2		2	2	1
Yn ddi-Gymraeg	97		97	97	98
Ethnigrwydd					
Gwyn	85	87	93	88	70
Ddim yn wyn / arall	15	13	6	11	30
Gwrthod ateb	<1	-	<1	1	1

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 1 2016 (801); 2013 (395); Ewrop 2016 (360); Gogledd America (183); Gweddill y byd (254).

DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael.

Dengys tabl 3 drosodd ddemograffeg allweddol yr ymwelwyr yn ôl y rhanbarthau daearyddol yng Nghymru, a'r gwahaniaeth ym mhroffil yr ymwelwyr ar draws gwahanol ardaloedd y wlad. Mae'n dangos, er enghraifft, y gyfran uwch na'r cyfartaledd o ymwelwyr o Ewrop sy'n ymweld ag ardaloedd Canolbarth Cymru a De-orllewin Cymru, a chyfran uwch na'r cyfartaledd o ymwelwyr o Ogledd America ac ardaloedd eraill y tu allan i Ewrop syn dod i De-ddwyrain Cymru.

Dengys y tabl hefyd bod Canolbarth Cymru yn denu llai o ymwelwyr tramor iau rhwng 16 a 34 oed (19%) a mwy o ymwelwyr rhwng 35 a 54 oed (47%), tra-niferedd ymwelwyr mwy cefnog i Dde-Orllewin Cymru a chyfran uwch o ymwelwyr C2DE yng Ngogledd Cymru.

Tabl 3: Gwybodaeth ddemograffig yn ôl rhanbarth	CYMRU GYFAN %	Gogledd Cymru %	Canolbart h Cymru %	De- orllewin Cymru %	De- ddwyrain Cymru %
Tarddiad yr ymwelydd					
Ewrop	48	47	61	60	38
Gogledd America	20	20	14	10	29
Gweddill y byd	32	34	26	28	33
Rhyw					
Dynion	50	46	55	55	47
Merched	50	54	45	45	53
Oedran					
16-34 oed	23	21	19	23	26
35-54 oed	43	40	47	46	41
55 oed a throsodd	34	40	34	31	33
Gradd economaidd- gymdeithasol					
ABC1	85	80	87	92	85
C2DE	14	20	13	8	14
Gwrthod ateb	1	1	-	-	1
Siaradwr Cymraeg					
Rhugl	1	1	2	-	1
Heb fod yn rhugl	2	1	2	1	2
Yn ddi-Gymraeg	97	97	96	99	98
Ethnigrwydd					
Gwyn	85	88	88	81	85
Ddim yn wyn / arall	15	12	11	20	15
Gwrthod ateb	<1	1	1	-	<1

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 1 2016 (801); Gogledd Cymru (207), Canolbarth Cymru (89), De-orllewin Cymru (82), De-ddwyrain Cymru (423)

DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael.

Fel yn 2013, mae gan gyfran fach o grwpiau ymwelwyr tramor (gan gynnwys ymatebwyr ac unrhyw un arall yn eu grŵp) sy'n dod i Gymru salwch neu anabledd hirdymor (8%), er bod y gyfran hon wedi cynnyddu ychydig o 5%. Yr anabledd mwyaf cyffredin yw symudedd diffygiol (3%), ac yna 2% sydd â salwch hirdymor a/neu nam ar eu clyw.

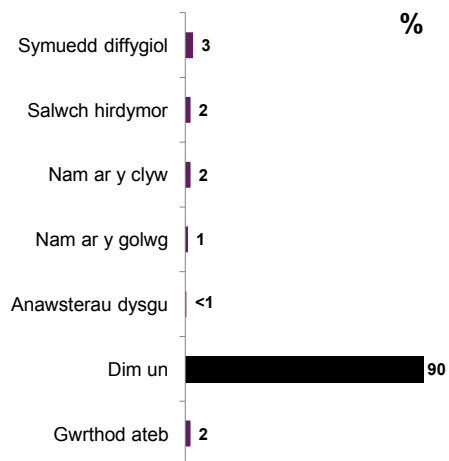
Yng Ngham 2, gofynnwyd i'r holl ymwelwyr tramor wneud sylwadau ar ba mor hygyrch oedd Cymru i bobl ag anabledd, gan ddefnyddio graddfa o 1 i 10 lle roedd 1 yn dynodi anfodlon iawn a 10 yn dynodi bodlon iawn. Ar ôl tynnu'r rhai nad oeddent yn gallu rhoi barn, rhoddodd dau o bob tri sgôr o 5 i 8 allan o 10 (66%) i

Gymru. Dim ond cyfran fach o'r ymwelwyr tramor (6%) a roddodd sgorau negyddol o 1 i 4, tra rhoddodd 28% sgorau uchel (9 i 10) - gweler Ffigur 2 isod.

Ffig 2: Grwpiau ymwelwyr ag anableddau

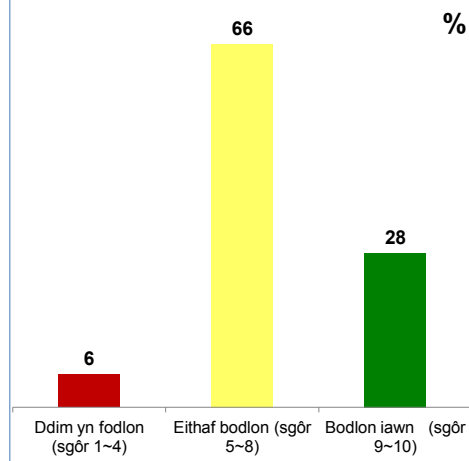


Mae gan 8% o ymwelwyr tramor salwch hirdymor / anabledd – i fyny o 5% ers 2013



Sylfaen = pob ymwelydd tramor: 2016 Cam 1 (801).
DS: mae'n bosib nad yw cyfanswm yr ymatebion yn cyfateb i 100% am fod mwy nag un ymateb posibl

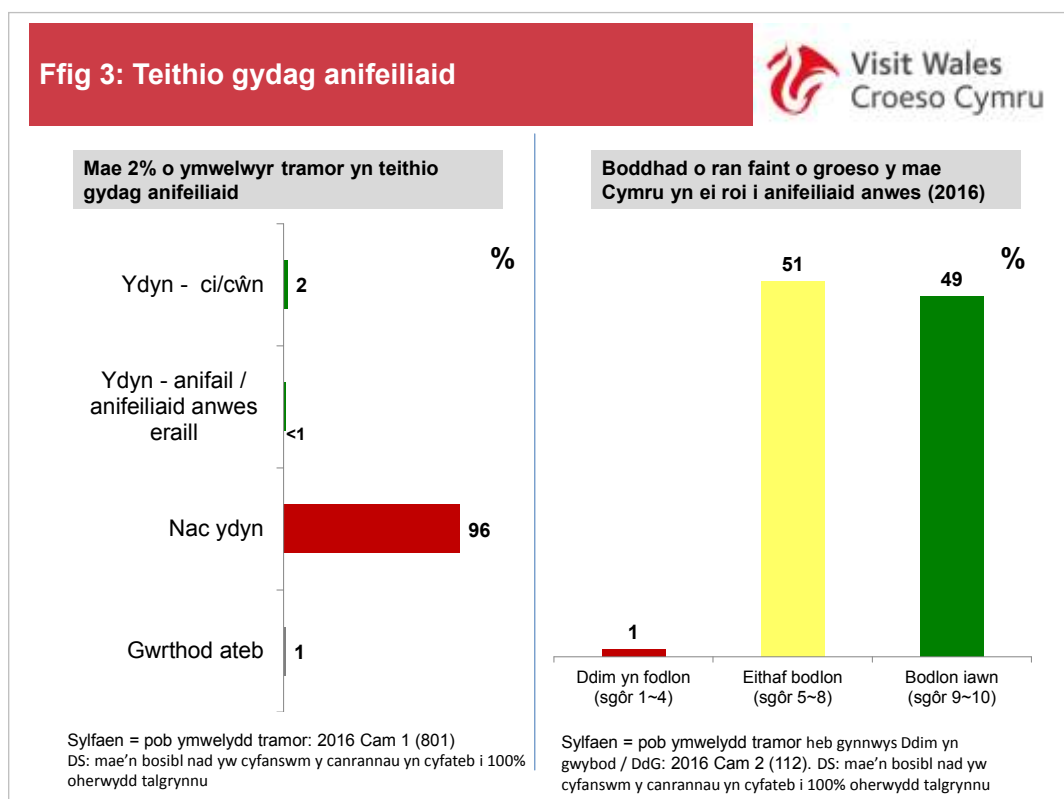
Boddhad â hygyrchedd Cymru i bobl ag anabledd / salwch hirdymor (2016)



Sylfaen = pob ymwelydd tramor heb gynnwys Ddim yn gwybod / DdG: 2016 Cam 2 (116)

Edrychodd cwestiwn newydd a ychwanegwyd yn 2016 ar nifer yr ymwelwyr tramor sy'n dod ag anifeiliaid anwes gyda nhw ar eu hymweliad â Chymru; dim ond 2.5% deithiodd gydag anifeiliaid anwes, gyda bron pob un ohonynt yn dod â chi/cŵn gyda nhw (2%).

Yng Ngham 2, gofynnwyd i'r holl ymwelwyr tramor wneud sylwadau ar faint o groeso y mae Cymru yn ei roi i anifeiliaid anwes, gan ddefnyddio'r un raddfa o 1 i 10 ag a welwyd yn flaenorol. Lle roedd ymwelwyr yn gallu gwneud sylwadau rhoddwyd sgôr uchel i Gymru am yr agwedd hon, gyda thua hanner yn rhoi sgôr o 9 i 10 (49%) a dim ond 1% yn rhoi sgôr negyddol (1 i 4) - gweler Ffigur 3 isod.



Mae Cymru yn parhau i ddenu cyplau; fel y gwelwyd yn 2013, roedd y rhan fwyaf o ymwelwyr tramor yn dod i Gymru fel cwpl (34%), er bod y gyfran hon wedi cynnyddu o 42% yn 2013. Ar ben hynny, roedd un o bob chwe ymwelydd yn teithio fel teuluoedd gyda phlant ifanc (16%, o gymharu â 10%), neu gyda ffrindiau (14%, o gymharu â 12%). Roedd un o bob deg arall wedi ymweld ar eu pen eu hunain (11%).

Ymwelwyr o Ewrop oedd fwyaf tebygol o fod yn ymweld gyda phlant (32% o gymharu â 25% Gogledd America a 20% gweddill y byd). Hefyd, roedd cyfran yr ymwelwyr a oedd yn dod fel rhan o grŵp wedi'i drefnu o Ogledd America ddwywaith yn fwy na chyfran Cymru gyfan ar ymweliadau grŵp (8% o gymharu â 4% yn gyffredinol).

Ar gyfartaledd, roedd grwpiau ymwelwyr tramor yn cynnwys 4.0 o bobl (3.2 oedolyn a 0.8 plentyn); roedd grwpiau o Ogledd America yn fwy na'r cyfartaledd (4.7 o bobl), gan gynnwys mwy o oedolion (4.1) a llai o blant (0.6).

Roedd lefelau ymwelwyr dychwel yn weddol isel, gyda thraean o ymwelwyr tramor (33%) wedi ymweld â Chymru fwy nag unwaith yn ystod y tair blynedd diwethaf. Mae tua chwarter o'r rhain wedi ymweld â Chymru rhwng dwy a thair gwaith (23%), tra bod 10% wedi bod ar bedair taith neu fwy yn ystod y tair blynedd diwethaf. Nifer gyfartalog yr ymweliadau yw 2.0, o gymharu â 1.5 yn 2013. Ymwelwyr o Ewrop yw'r ymwelwyr mwyaf aml â Chymru (2.6 ymweliad ar

gyfartaledd yn ystod y tair blynedd diwethaf) tra mai'r rhai o Ogledd America oedd leiaf aml (1.3 ymweliad ar gyfartaledd) - gweler Tabl 4 isod.

Tabl 4: Math o grŵp a pha mor aml yr ymwelwyd â Chymru	Tueddiadau Blynnyddol		Rhanbarth Cartref 2016		
	2016 %	2013 %	Ewrop %	Gogledd America %	Gweddill y byd %
Y math o barti a oedd yn ymweld â Chymru					
Cwpl	34	42	34	29	36
Teulu â phlant bach	16	10	18	11	14
Ffrindiau	14	12	12	14	17
Ar eich pen eich hun	11	10	12	7	11
Teulu heb blant	9	4	5	14	11
Teulu â phlant hŷn	9	11	11	9	4
Grŵp wedi'i drefnu /cymdeithas wedi'i threfnu	4	6	4	8	4
Teulu â phlant hŷn ac iau	3	3	3	5	2
Arall	<1	1	<1	2	-
Gwrthod ateb	1	-	<1	2	1
Nifer yr oedolion, ar gyfartaledd	3.2		2.8	4.1	3.1
Nifer y plant, ar gyfartaledd	0.8		0.8	0.6	0.8
Cyfanswm y bobl, ar gyfartaledd	4.0		3.6	4.7	3.9

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 1 2016 (801); 2013 (368); Ewrop 2016 (360); Gogledd America (183); Gweddill y byd (254). DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael.

Tabl 4: Math o grŵp a pha mor aml yr ymwelwyd â Chymru (parhad)	Tueddiadau Blynnyddol		Rhanbarth Cartref 2016		
	2016 %	2013 %	Ewrop %	Gogledd America %	Gweddill y byd %
Pa mor aml yr ymwelwyd â Chymru yn ystod y tair blynedd diwethaf					
Unwaith	67	79	56	87	65
rhwng 2 a 3 gwaith	23	14	26	10	32
rhwng 4 a 6 gwaith	6	2	9	3	2
rhwng 7 a 10 gwaith	2	2	4	-	-
Mwy na 10 gwaith	2	<1	4	-	-
CYFARTALEDD	2.0	1.5	2.6	1.3	1.6

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 1 2016 (801); 2013 (368); Ewrop 2016 (360); Gogledd America (183); Gweddill y byd (254).

DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael.

Segmentau

Cafodd ymwelwyr tramor eu dosbarthu ymhellach yn rhai sy'n perthyn i bum grŵp, neu segmentau, allweddol gyda'r nodweddion canlynol:

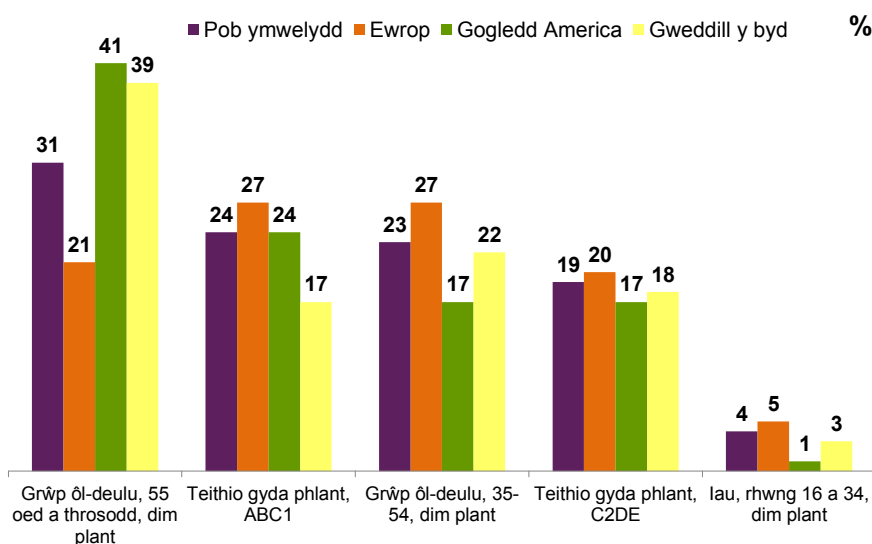
- Ymwelwyr iau (rhwng 16 a 34 oed), dim plant yn eu grŵp ymwelwyr;
- Grŵp ôl-deulu (rhwng 35 a 54 oed), dim plant yn eu grŵp ymwelwyr;
- Grŵp ôl-deulu (55 oed a throsodd), dim plant yn eu grŵp ymwelwyr;
- Ymwelwyr o unrhyw oedran, gyda phlant yn eu grŵp ymwelwyr, gradd gymdeithasol ABC1;
- Ymwelwyr o unrhyw oedran, gyda phlant yn eu grŵp ymwelwyr, gradd gymdeithasol C2DE.

Dengys Ffigur 3 isod fod y gyfran fwyaf o ymwelwyr tramor yn perthyn i'r grŵp 'Ôl-deulu 55 oed a throsodd' (31%), wedi'i ddilyn gan 'Unigolion yn nosbarthiadau cymdeithasol ABC1 sy'n teithio gyda phlant' (24%) ac Ôl-deulu rhwng 35 a 54 oed (23%).

Roedd tua dau o bob deg yn 'lau rhwng 16 a 34 oed, dim plant' (19%); Y grŵp sydd â'r gynrychiolaeth isaf ymhlith ymwelwyr tramor yw'r grŵp 'Unigolion yn nosbarthiadau cymdeithasol C2DE sy'n teithio gyda phlant' (4% yn unig).

Roedd grwpiau a oedd yn teithio o'r tu allan i Ewrop yn fwy tebygol o berthyn i'r categorïau 'Ôl-deulu 55 oed a throsodd' (41% Gogledd America, 39% gweddill y byd) o gymharu â'r rhai o Ewrop (21%). I'r gwrthwyneb, mae grwpiau o Ewrop yn fwy tebygol o berthyn i'r categorïau 'Ôl-deulu rhwng 35 a 54 oed' (27%) o gymharu â Gogledd America (24%) a gweddill y byd (17%) - gweler Ffigur 4 drosodd.

Ffig 4: Segmentu grwpiau ymwelwyr 2016



Sylfaen = pob ymwelydd tramor: 2016 Cam 1 heb gynnwys dim ateb (793); Ewrop (359); Gogledd America (179), Gweddill y byd (251)

Dengys Tabl 5 isod y segmentau o ymwelwyr yn ôl ardaloedd gwahanol yng Nghymru, ac mae'n dangos bod cyfran uwch na'r cyfartaledd o ymwelwyr o'r categori 'Ôl-deulu 55 oed a throsodd' (36%) a chyfran llai na'r cyfartaledd o ymwelwyr 'lau rhwng 16 a 34 oed, dim plant' (15%) yn ymweld â Gogledd Cymru. Mae De-ddwyrain Cymru yn denu mwy o ymwelwyr o'r categori 'ABC1 yn teithio gyda phlant' (27%) a 'lau rhwng 16 a 34 oed, dim plant' (22%) nag ardaloedd eraill o Gymru.

Tabl 5: Segmentu yn ôl rhanbarth	CYMRU GYFAN %	Gogledd Cymru %	Canolbarth Cymru %	De-orllewin Cymru %	De-ddwyrain Cymru %
Ôl-deulu 55 oed a throsodd, dim plant	31	36	31	27	29
Teithio gyda phlant, ABC1	24	21	20	25	27
Ôl-deulu, 35-54 oed, dim plant	23	24	27	26	20
Iau, 16-34 oed, dim plant	19	15	16	19	22
Teithio gyda phlant, C2DE	4	4	6	4	2

Sylfaen = pobl ymwelydd tramor yn darparu gwybodaeth berthnasol: Cam 1 2016 (793); Gogledd Cymru (203), Canolbarth Cymru (89), De-orllewin Cymru (81), De-ddwyrain Cymru (420).

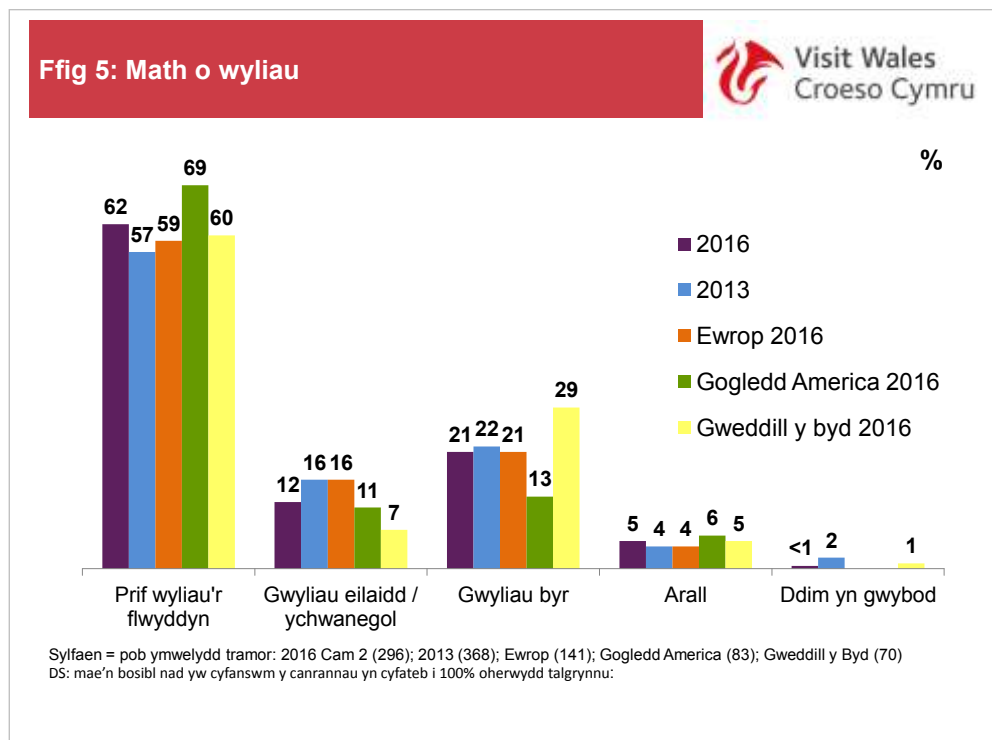
DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu.

4.2 Proffil ymweliadau

4.2.1 Math o wyliau

Cyrchfan gwyliau yw Cymru yn bennaf i ymwelwyr tramor; fel yn 2013, roedd tua thri chwarter o'r ymwelwyr tramor yn dod i Gymru ar gyfer gwyliau (74% o gymharu â 73% yn 2013); dywedodd 62% o'r holl ymwelwyr mai eu hymweliad â Chymru oedd eu prif wyliau ar gyfer y flwyddyn, tra dywedodd 12% mai gwyliau eilaidd ydoedd. Ar ben hynny, daeth un o bob pump (21%) o ymwelwyr tramor i Gymru ar gyfer gwyliau byr.

Roedd ymwelwyr o Ogledd America yn fwy tebygol o fod ar brif wyliau neu wyliau eilaidd (80%) o gymharu â'r rhai o Ewrop (75%) ac ardaloedd eraill o'r byd (67%). Roedd gwyliau byr fwyaf cyffredin ymhlith ymwelwyr o ardaloedd y tu allan i Ewrop a Gogledd America (29%) a lleiaf cyffredin ymhlith y rhai o Ogledd America (13%) - gweler Ffigur 5 isod.



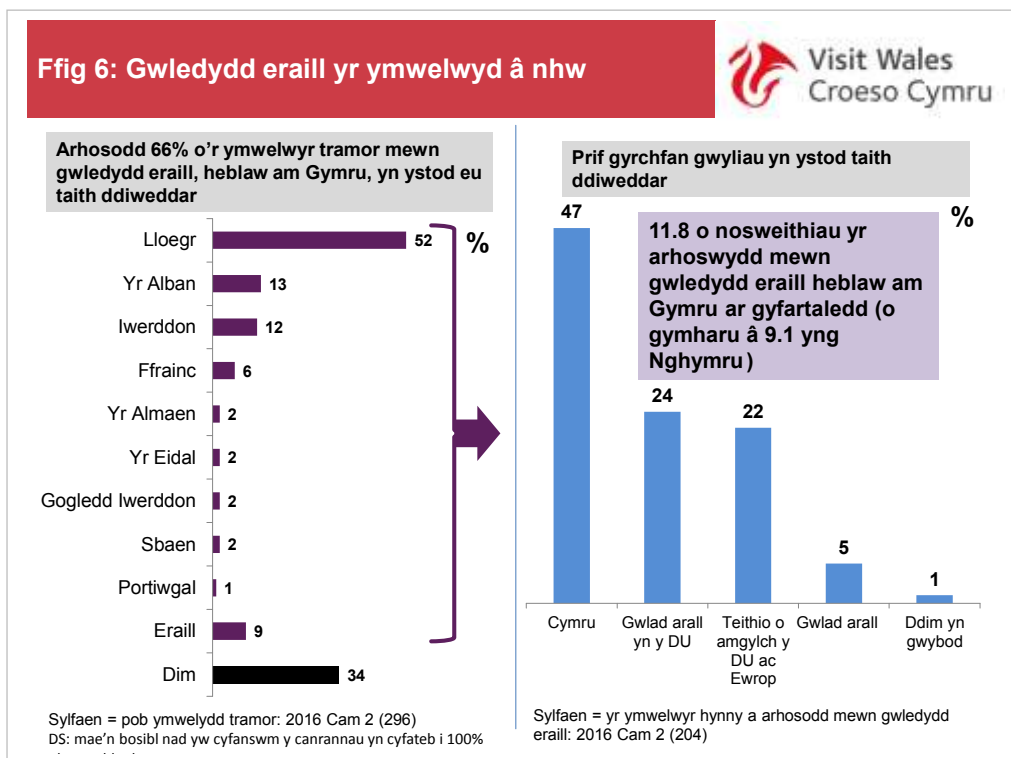
Roedd ymwelwyr i Dde-orllewin Cymru (74%) yn fwy tebygol o fod ar eu prif wyliau, o gymharu â dim ond 52% yng Ngogledd Cymru, lle roedd cyfran uwch na'r cyfartaledd o ymwelwyr ar wyliau byr (32%); roedd llawer o'r rhain o Weriniaeth Iwerddon (14 o 33 o bobl).

O ran segmentau, roedd y categori 'lau, rhwng 16 a 34 oed, dim plant' ddwywaith mor debygol o fod ar wyliau byr yng Nghymru (40%) o gymharu â'r cyfartaledd cyffredinol (21%), ond yn llai tebygol o fod ar eu prif wyliau (41% o gymharu â 51% yn gyffredinol).

4.2.2 Ymweld â lleoedd eraill

Roedd y mwyafrif o ymwelwyr tramor wedi aros mewn gwlad arall heblaw Cymru ar eu taith ddiweddar (66%). Lloegr oedd y wlad roedd yr unigolion hyn fwyaf tebygol o fod wedi ymweld â hi ochr yn ochr â Chymru (52%), gydag 13% yn nodi'r Alban a 12% yn nodi Iwerddon.

Ymhlith y rhai a oedd wedi aros mewn gwledydd eraill ar eu hymweliad, roedd Cymru yn fwy tebygol fod wedi cael ei nodi fel eu prif gyrchfan gwyliau nag unrhyw wlad arall (gyda 47% yn dweud hyn), er bod 22% wedi bod yn teithio o amgylch y DU ac Ewrop heb unrhyw brif gyrchfan – gweler Ffigur 6 isod.



Roedd ychydig o dan hanner yr ymwelwyr tramor o Ewrop wedi ymweld â gwledydd eraill, heblaw am Gymru yn ystod eu taith ddiweddar (45%), tra bod y rhan fwyaf o ymwelwyr o Ogledd America (95%) a gweddill y byd (78%) wedi ymweld â mwy nag un wlad.

4.2.3 Trafnidiaeth

Roedd y mwyafrif o'r ymwelwyr tramor wedi cyrraedd Prydain ar awyren (61%; o gymharu â 74% yn 2013); y maes awyr a ddefnyddiwyd fwyaf oedd Heathrow (25%), yna Manceinion (8%), Bryste a Gatwick (6% yr un). Dim ond 4% o ymwelwyr tramor a hedfanodd i Brydain drwy Faes Awyr Caerdydd.

Cyrhaeddodd un o bob pump o ymwelwyr tramor Brydain ar fferi (21%, o gymharu ag 18% yn 2013), mewn car yn bennaf (17%) yn hytrach na cherdded (4%); defnyddiwyd porthladdoedd fferi yng Nghymru gan 10% o ymwelwyr tramor.

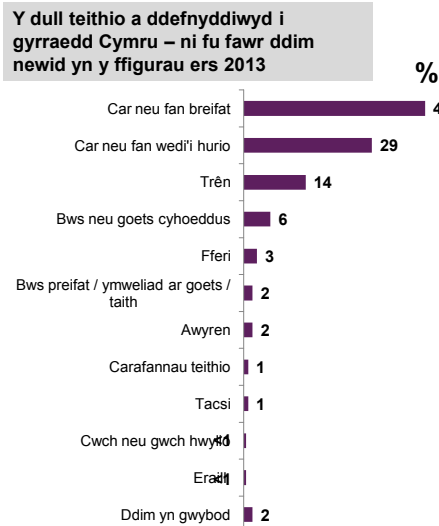
Dim ond 3% o ymwelwyr tramor a gyrhaeddodd Brydain ar drên (o gymharu â 5% yn 2013).

Teithiodd y rhan fwyaf o ymwelwyr tramor i Gymru mewn car neu fan (70%); daeth 41% ar y cyfan mewn car/fan preifat, tra bod 29% wedi defnyddio car/fan wedi'i hurio. Defnyddiodd un o bob pump (20%) drafnidiaeth gyhoeddus, gyda'r rhan fwyaf (14% ar y cyfan) yn teithio ar drên. Cyrhaeddodd cyfran fach Gymru ar fferi (3%) neu awyren (2%); mae nifer yr ymwelwyr sy'n hedfan wedi gostwng o 9% yn 2013. Daeth 2% arall i Gymru ar daith bws neu goets preifat; mae hwn hefyd wedi gostwng ers 2013 (o 7%).

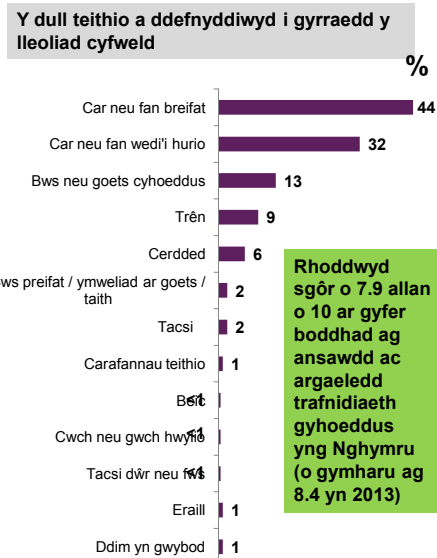
Yn yr un modd, teithiodd y mwyafrif helaeth (78%) i'r lleoliad lle y cyfwelwyd â nhw mewn car/fan (44% preifat, 32% hurio). Unwaith eto, roedd un o bob pump o ymwelwyr (22%) wedi defnyddio trafndiaeth gyhoeddus i deithio yng Nghymru (13% ar y bws neu mewn coets, 9% ar y trên), tra bod 6% yn gallu cerdded yno. Mae'r gyfran o ymwelwyr sy'n teithio yng Nghymru ar daith bws neu goets preifat wedi gostwng ers 2013 (2% o 8%).

Rhoddodd yr ymwelwyr tramor y cyfwelwyd â nhw sgôr i ansawdd y drafnidiaeth gyhoeddus hefyd, gan roi sgôr o 7.9 allan o 10, ar gyfartaledd, ar gyfer ansawdd ac argaeledd trafndiaeth gyhoeddus yng Nghymru. Fodd bynnag, mae'r sgôr hon yn is na'r sgôr a roddwyd i agweddau eraill ar yr ymweliad (a amlinellir yn adran 4.4). Dylid hefyd nodi, fodd bynnag, na allai dros hanner yr ymwelwyr tramor wneud sylwadau ar hyn (55%) - gweler Ffigur 7 drosodd.

Ffig 7: Y dull teithio a ddefnyddiwyd i gyrraedd Cymru ac i gyrraedd y lleoliad cyfweld



Sylfaen = pob ymwelydd tramor: 2016 Cam 2 (319). DS: mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu



Rhoddwyd sgôr o 7.9 allan o 10 ar gyfer boddhad ag ansawdd ac argaeledd trafndiaeth gyhoeddus yng Nghymru (o gymharu ag 8.4 yn 2013)

Sylfaen = pob ymwelydd tramor: 2016 Cam 2 (319)

4.3 Cymhellion dros ymweld a gweithgareddau y cymerwyd rhan ynddynt

4.3.1 Rhesymau dros ymweld â Chymru

Mae cefn gwlad a thraethau Cymru yn parhau i ddenu ymwelwyr tramor, gyda thros hanner o ymwelwyr yn dod i Gymru i fwynhau'r dirwedd (54%); ar gyfer 25% o ymwelwyr, hwn oedd eu prif reswm dros ymweld â Chymru (cynnydd o 20% yn 2013).

"Roedd yn dda iawn, mi wnes i fwynhau ac roedd y tirweddau a Blaenafon yn bwysig iawn ac yn ddiddorol i mi; Tyddewi hefyd. Rwy'n fodlon iawn, iawn ar fy nhaith".

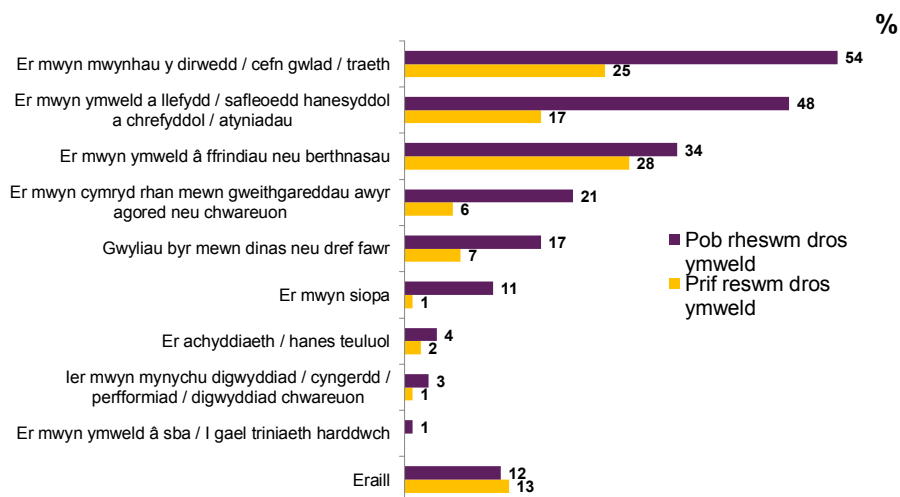
Daeth cyfran ychydig yn is (48%) i Gymru er mwyn ymweld â lleoedd, safleoedd hanesyddol a chrefyddol ac atyniadau (gyda 17% yn dweud mai hwn oedd eu prif gymhelliant, o gymharu â 39% yn 2013). Roedd traean (34%) wedi dod i ymweld â chyfeillion a pherthnasau, ac un o bob pump yn cymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored (21%) a thua'r un gyfran (17%) ar gyfer gwyliau byr mewn dinas - gweler Ffigur 8.

"Lle gwych; llwyth o lefydd [i ymweld â nhw] a [phobl] chyfeillgar."

"Roedd y golygfeydd yng Nghymru yn hardd ac rydym wedi cwrdd â chyfeillion newydd a chawsom groeso mawr."

"Roedd pobl yn gyfeillgar iawn yn fy marn i; doedd pobl methu gwneud digon i ddangos i ni lle i fwyta a'n helpu gyda'n beics - cyfeillgar iawn."

Ffig 8: Rhesymau dros ymweld â Chymru



Sylfaen = pob ymwelydd tramor: 2016 Cam 2 (319)

DS: Mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% (mwy nag un ateb yn bosibl / talgrynnu)

Dengys Tabl 6 isod y rhesymau dros ymweld yn ôl rhanbarth daearyddol yng Nghymru ac mae'n nodi'r ffactorau cymhellol gwahanol sy'n dylanwadu ar ymweliadau â rhannau gwahanol o Gymru. Dylid nodi, fodd bynnag, y bydd natur y lleoliadau cyfweld a gynhwyswyd yn yr arolwg ar gyfer pob ardal yn dylanwadu ar y ffactorau hyn yn ogystal â'r pethau sydd gan bob ardal i'w cynnig i dwristiaid. Dylid hefyd nodi bod ffigurau sylfaenol rhai rhanbarthau yn fach iawn (Canolbarth Cymru a De-orllewin Cymru).

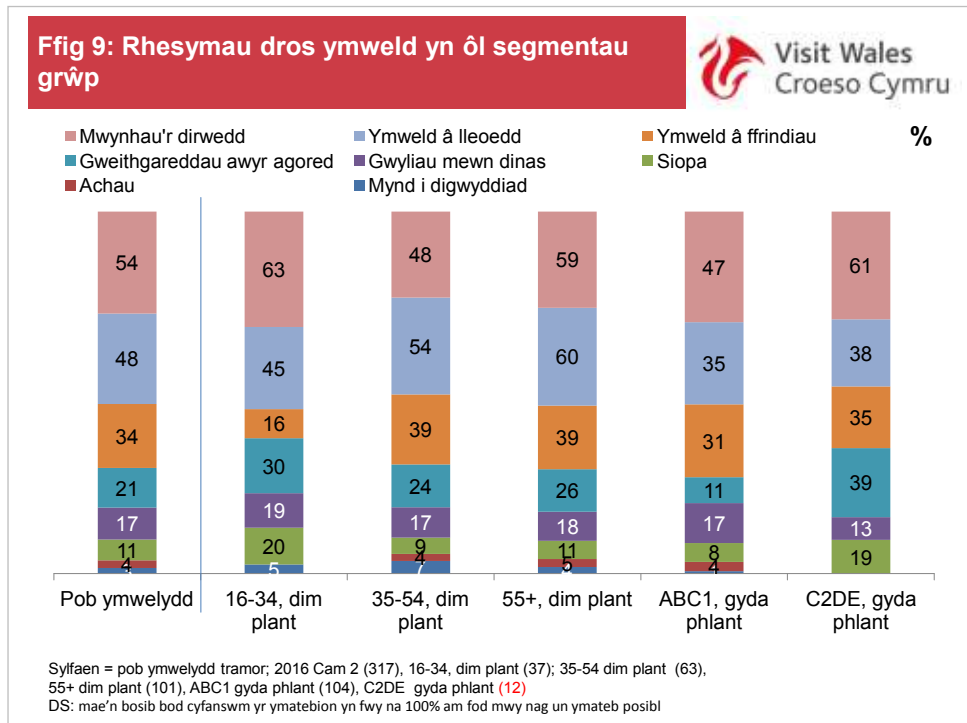
Er enghraifft, yn Ne-ddwyrain Cymru, roedd cyfran uwch na'r cyfartaledd o ymwelwyr tramor wedi dod i ymweld â lleoedd ac atyniadau; mae rhanbarth De-ddwyrain Cymru yn cynnwys nifer uchel o atyniadau ymwelwyr. Fodd bynnag, dylid hefyd nodi bod dros hanner y mannau cyfweld yn yr ardal hon wedi'u lleoli mewn atyniadau ymwelwyr.

Tabl 6: Rhesymau dros ymweld yn ôl rhanbarth	CYMRU GYFAN %	Gogledd Cymru %	Canolbarth Cymru %	De- orllewin Cymru %	De- ddwyrain Cymru %
Mwynhau cefn gwlad	54	58	61	61	45
Ymweld â lleoedd / atyniadau	48	46	53	39	52
Ymweld â ffrindiau a pherthnasau	34	33	37	22	40
Gweithgareddau awyr agored	21	25	32	30	11
Gwyliau byr mewn dinas	17	16	13	22	17
Siopa	11	15	3	17	9
Hel achau	4	3	5	-	6
Mynd i ddigwyddiad / cyngerdd	3	6	3	-	4
Mynd i sba	1	2	-	-	-

Sylfaen = pobl ymwelydd tramor yn darparu gwybodaeth berthnasol: Cam 2 2016 (319); Gogledd Cymru (99), Canolbarth Cymru (38), De-orllewin Cymru (23), De-ddwyrain Cymru (159).

DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu. Rhai ffigurau sylfaen bach iawn

Gan edrych ar y rhesymau dros ymweld yn ôl segment grŵp, mae gwahaniaethau penodol o ran y cymhellion yn dod i'r amlwg. Er enghraifft, y categori 'lau rhwng 16 a 34 oed, dim plant' oedd fwyaf tebygol o fod wedi ymweld â Chymru i fwynhau cefn gwlad a'r dirwedd (63%), tra bod y categori 'Ôl-deulu 55 oed a throsodd' fwyaf tebygol o fod wedi dod i Gymru er mwyn ymweld â lleoedd ac atyniadau (60%). □ Noder bod y ffigur sylfaenol ar gyfer y grŵp 'C2DE gyda phlant' yn fach iawn - gweler Ffigur 9 isod am ragor o fanylion.



4.3.2 Gweithgareddau y cymerodd yr ymwelwyr ran ydynt tra roeddent yng Nghymru

Ar y cyfan, roedd y gyfran o ymwelwyr tramor sy'n dod i Gymru i fwynhau'r dirwedd wedi gostwng ers 2013 (54% yn 2016 o 62% yn 2013). Gellir dweud yr un peth am ymwelwyr sy'n dod i ymweld â lleoedd a chymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored; gellir priodoli'r gostyngiad hwn, yn rhannol, i'r newid mewn methodoleg o gyfweliad wyneb yn wyneb i gyfweliad ffôn, er na ellir dod i gasgliad pendant am hyn.

Ymhlith y rhai sy'n dod i Gymru am y rheswm hwn, aeth y mwyafrif i'r traeth yn ystod eu hymweliad, fel yn 2013 (58% o gymharu â 55%); aeth cyfran debyg i ymweld â pharciau gwledig (57%, o gymharu â 40%). Aeth traean i ymweld â gerddi (35%, o gymharu â 21%) tra bod chwarter wedi Ymweld ag atyniad bywyd gwyllt/gwarchodfa natur (26%, ni chafodd ei grybwyll yn 2013). Roedd y gyfran o ymwelwyr tramor a gymerodd amser i wyllo bywyd gwyllt wedi dyblu ers 2013 (14%, o gymharu â 7%) - gweler Tabl 7 isod.

Tabl 7: Gweithgareddau penodol y cymerwyd rhan ynddynt: Mwynhau'r dirwedd / cefn gwlad / y traeth	2016 %	2013 %
% yr holl ymwelwyr tramor a ddywedodd fod hwn yn un o'r rhesymau dros ymweld	54	62

Gweithgareddau penodol y cymerodd yr ymwelwyr hynny a ddaeth i fwynhau'r dirwedd / cefn gwlad / traeth ran ynddynt		
Ymweld â'r traeth	58	55
Ymweld â pharciau gwledig / parciau coedwig	57	40
Ymweld â gerddi	35	21
Ymweld ag atyniad bywyd gwyllt / gwarchodfa natur	26	
Gwyllo bywyd gwyllt	14	7
Teithiau cerdded tywysedig	9	
Ymweld ag atyniadau penodol	6	
Cerdded (heb fod yn dywysedig)	2	
Eraill	6	15
Ddim yn gwybod / methu cofio	7	-

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 2 2016 (319); 2013 (395). Yr holl ymwelwyr a ddaeth i Gymru er mwyn mwynhau'r dirwedd: Cam 2 2016 (166); 2013 (246). DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% gan fod mwy nag un ymateb posibl. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael (cwestiwn newydd).

Gan ganolbwyntio ar ymwelwyr a aeth i'r traeth; cafodd gwobrau amgylcheddol megis Gwobrau'r Faner Las neu Wobrau'r Arfordir Glas ddylanwad ar hanner yr ymwelwyr hyn pan oeddent yn dewis pa draeth i ymweld ag ef (gyda 55% yn dweud bod hyn yn bwysig i'w dewis). I'r gwrthwyneb, ni wnaeth y gwobrau hyn unrhyw wahaniaeth i tua phedwar o bob deg unigolyn a ymwelodd â thraeth (45%).

Roedd y gyfran o ymwelwyr tramor a oedd yn dod i Gymru i ymweld â lleoedd ac atyniadau penodol wedi gostwng yn sylweddol ers 2013 (48%, o gymharu â 77%)

Roedd y mwyafrif o ymwelwyr tramor a roddodd y rheswm hwn dros ymweld wedi mynd i gastell neu atyniad hanesyddol arall (78%, heb newid ers 2013), tra bod 68% wedi dweud eu bod wedi mynd i weld atyniadau cyffredinol (o gymharu â 46% yn 2013). Roedd chwech o bob deg wedi ymweld ag amgueddfa neu ganolfan dreftadaeth (60%, o gymharu â 45%), tra mai dim ond ychydig dros bedwar o bob deg a oedd wedi ymweld â safle crefyddol neu atyniadau yn seiliedig ar natur (44% ar gyfer y ddau, o gymharu â 16% ac 17% yn y drefn honno yn 2013) - gweler Tabl 8 isod.

Tabl 8: Gweithgareddau penodol y cymerwyd rhan ynddynt: Er mwyn ymweld â lleoedd / safleoedd hanesyddol a chrefyddol / atyniadau / cymryd gwyliau byr mewn dinas	2016 %	2013 %
% yr holl ymwelwyr tramor a ddywedodd fod hwn yn un o'r rhesymau dros ymweld	48	77

Gweithgareddau penodol y cymerodd yr ymwelwyr hynny a ddaeth i Gymru er mwyn ymweld â lleoedd / safleoedd hanesyddol a chrefyddol / atyniadau / cymryd gwyliau byr mewn dinas ran ynddynt		
Castell neu atyniad hanesyddol arall	78	78
Gweld atyniadau cyffredinol	68	46
Amgueddfa a chanolfan dreftadaeth	60	45
Safle crefyddol (e.e. eglwys gadeiriol)	44	16
Atyniad sy'n ymwneud â natur (e.e. gerddi)	44	17
Rheilffordd olygfaol / ager / hanesyddol	24	12
Atyniad treftadaeth ddiwylliannol (e.e. melin)	24	22
Oriel gelf neu arddangosfa	16	15
Lleoliad sy'n gysylltiedig â chyfres deledu, ffilm neu lenyddiaeth	16	
Atyniad sy'n ymwneud ag anifeiliaid (e.e. sw)	11	5
Parc thema / difyrion	10	3
Canolfan wyddoniaeth / technoleg	9	5
Eraill	2	3
Ddim yn gwybod / methu cofio	4	-

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 2 2016 (319); 2013 (395). Yr holl ymwelwyr sy'n ymweld â lleoedd: Cam 2 2016 (179); 2013 (307). DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% gan fod mwy nag un ymateb posibl. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael (cwestiwn newydd).

Mae gwahaniaethau rhanbarthol amlwg i'w gweld o ran y mathau o leoedd yr ymwelwyd â nhw, sy'n adlewyrchu'r cymysgedd o atyniadau sydd ar gael ledled Cymru. Er enghraifft, yn Ne-ddwyrain Cymru ymwelodd bron i naw o bob deg (89%) â chastell neu atyniad hanesyddol arall (o gymharu â 78% yn gyffredinol) ond yng Nghanolbarth Cymru, dim ond tua hanner (48%) a ymwelodd â rheilffordd olygfaol neu hanesyddol (o gymharu â 24% yn gyffredinol). Yng Nghanolbarth

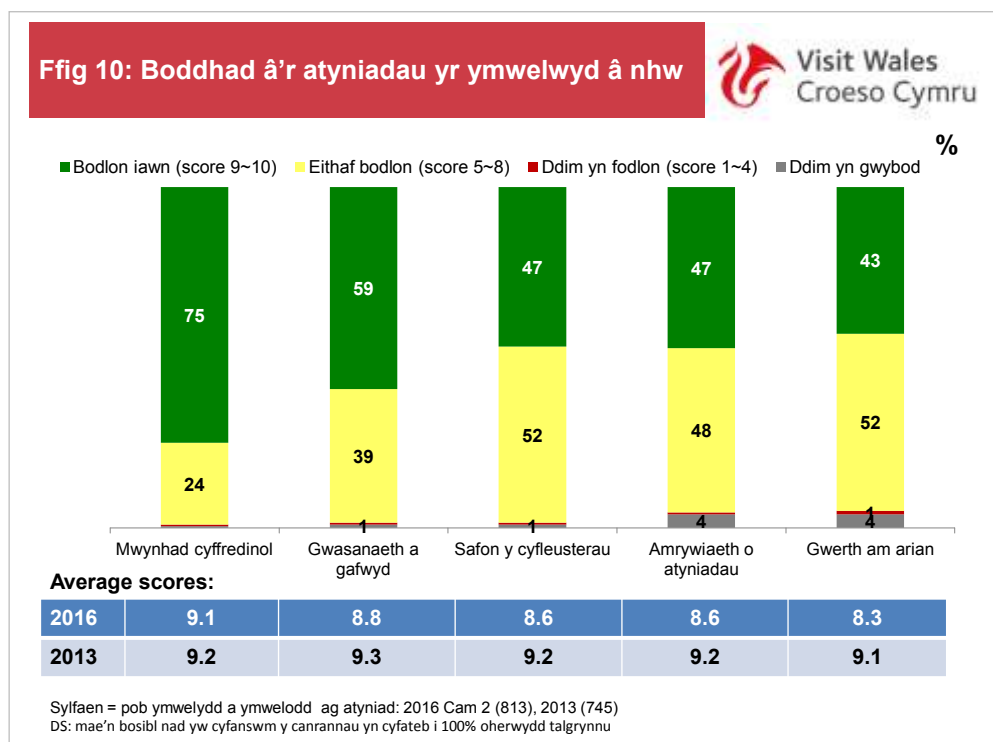
Cymru, ymwelodd chwech o bob deg (60%) ag atyniad yn seiliedig ar natur (o gymharu â 44% yn gyffredinol).

Gofynnwyd i ymwelwyr tramor a oedd wedi ymweld ag atyniad yn ystod eu hymweliad nodi pa mor fodlon oeddent ar agweddau gwahanol ar atyniadau yng Nghymru (gan ddefnyddio graddfa o 1 i 10); rhoddodd dri chwarter sgôr uchel (75 neu 10) ar gyfer eu mwynhad cyffredinol.

Wrth edrych ar agweddau amrywiol ar yr hyn sy'n cael ei gynnig mewn atyniadau; rhoddodd chwech o bob deg sgôr uchel o 9 neu 10 ar gyfer y gwasanaeth a gafwyd (59%), tra bod tua hanner yn fodlon iawn â safonau'r cyfleusterau a'r amrywiaeth o atyniadau yng Nghymru (47% yn rhoi sgôr uchel ar gyfer y ddau). Fodd bynnag, dim ond 43% a roddodd sgôr o 9 neu 10 i'r amrywiaeth o atyniadau.

"Mae digon o leoedd i ymweld â nhw - allwn ni ddim aros i ddod yn ôl i ymweld â mwy o atyniadau."

Er mai dim ond nifer fach iawn o ymwelwyr tramor a oedd yn anfodlon â'r atyniadau yng Nghymru, roedd sgorau boddhad cyfartalog yn is yn 2016, yn gyffredinol, na 2013 - gweler Ffigur 10 isod.



Roedd lefelau boddhad ag atyniadau yn amrywio rhwng rhanbarthau gwahanol yng Nghymru; fodd bynnag roedd ffigurau sylfaenol yn rhy isel i edrych ar bob ardal yn unigol.

Roedd y gyfran o ymwelwyr tramor a oedd yn dweud eu bod wedi dod i Gymru i gymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored wedi gostwng ers 2013 (21% o gymharu â 31%).

Teithiau cerdded oedd y gweithgaredd mwyaf poblogaidd y cymerodd ymwelwyr tramor a oedd wedi dod i Gymru er mwyn cymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored neu weithgareddau chwaraeon ran ydynt o bell ffordd. At hynny, cymerodd ymwelwyr a oedd wedi dod ar gyfer gweithgareddau awyr agored ran mewn teithiau cerdded hirach yn 2016 o gymharu â 2013, gyda dros wyth o bob deg o'r ymwelwyr hyn (83%) yn cerdded mwy na dwy filltir yng Nghymru (o gymharu â 73%) a dim ond 16% o ymwelwyr oedd yn cerdded llai na dwy filltir (o gymharu â 39%). Roedd nifio hefyd yn boblogaidd ymhlith ymwelwyr tramor a oedd wedi dod i Gymru i gymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored (22%) - gweler Tabl 9 isod.

Tabl 9: Gweithgareddau penodol y cymerwyd rhan ynddynt: Er mwyn cymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored neu weithgareddau chwaraeon	2016 %	2013 %
% yr holl ymwelwyr tramor a ddywedodd fod hwn yn un o'r rhesymau dros ymweld	21	31

Gweithgareddau penodol y cymerodd yr ymwelwyr hynny a ddaeth i Gymru er mwyn cymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored neu weithgareddau chwaraeon ran ynddynt		
Cerdded (mwy na 2 filltir)	83	73
Nofio (y tu allan a dan do)	22	
Cerdded (llai na 2 filltir)	16	39
Beicio	10	11
Taith ar gamlas / mewn cwch	9	4
Chwaraeon antur (e.e. canwio)	7	-
Pysgota - yn y môr	7	2
Hela (e.e. saethu)	4	
Beicio mynydd	3	2
Chwarae golff	2	2
Chwaraeon dŵr	2	3
Eraill	6	6
Ddim yn gwybod / methu cofio	6	-

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 2 2016 (319); 2013 (395). Yr holl ymwelwyr a ddaeth i Gymru er mwyn cymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored: Cam 2 2016 (61); 2013 (123). DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% gan fod mwy nag un ymateb posibl. Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael (cwestiwn newydd)

4.4 Boddhad â'r profiad cyffredinol

4.4.1 Boddhad ag agweddau ar yr ymweliad

Yn gyffredinol, mae ymwelwyr tramor yn fodlon iawn ar eu hymweliad â Chymru. Ar raddfa o 1 i 10, rhoddodd ymwelwyr sgôr o 9.0 allan o 10 ar gyfer *Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef* (o gymharu â 9.4 yn 2013). O blith yr holl agweddau penodol a werthuswyd rhoddwyd y sgorau cyfartalog uchaf i ansawdd yr amgylchedd naturiol ac ymdeimlad o fod yn ddiogel (9.0 allan o 10 ar gyfer y ddwy).

Rhoddwyd sgôr o rhwng 8 allan o 10 i'r rhan fwyaf o'r agweddau eraill ar yr ymweliad, a dim ond pum agwedd a gafodd sgôr is na hyn:

- Ansawdd ac argaeledd trafnidiaeth gyhoeddus (7.9)
- Gwerth am arian yn gyffredinol (7.9)
- Siopa (7.7)
- Glendid ac argaeledd toiledau cyhoeddus (7.6).
- Hygyrchedd i bobl ag anabledd / salwch hirdymor (7.5).

Ymhlith y mesurau a werthuswyd yn 2013, roedd gostyngiad bach yn y sgorau yn 2016. Gallai hyn fod o ganlyniad i'r newid i fethodoleg ffôn ar gyfer y cwestiynau hyn. Gwelwyd peth amrywiaeth o ran y sgorau rhwng ymwelwyr newydd, rhai a oedd yn ymweld am y tro cyntaf ers talwm neu ymwelwyr dychwel - mae Tabl 10 drosodd yn rhoi manylion y sgorau a roddwyd ar gyfer pob agwedd unigol.

Tabl 10: Boddhad ag agweddau gwahanol ar yr ymweliad â Chymru Sgorau cyfartalog: 1 = Anfodlon iawn; 10 = Bodlon iawn	Tueddiadau Blynnyddol		Math o Ymwelydd 2016		
	2016 %	2013 %	Newydd	Ymweld am y tro cyntaf ers talwm	Dychwel
Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef	9.0	9.4	8.9	9.1	9.1
Ansawdd yr amgylchedd naturiol	9.0	9.5	9.1	9.0	9.0
Lefel o ddiogelwch	9.0		9.2	9.1	8.7
Lleoedd i ymweld â nhw yng Nghymru	8.8	9.3	8.6	9.0	8.8
Y croeso a gafwyd	8.8		8.9	8.6	8.9
Glendid traethau	8.6		8.6	8.4	8.6
Faint o groeso y mae Cymru yn ei roi i anifeiliaid anwes	8.5		8.4	8.9	8.6
Ansawdd dŵr y môr	8.4		8.5	8.2	8.4
Glendid y strydoedd	8.3		8.3	8.3	8.2
Safon yr arwyddion i dwristiaid	8.0		7.9	8.1	8.0
Ansawdd ac argaeledd trafnidiaeth gyhoeddus	7.9		8.1	8.0	7.6
Gwerth am arian yn gyffredinol	7.9	8.8	8.0	7.9	7.7
Siopa	7.7	8.9	7.7	7.5	7.8
Glendid ac argaeledd toiledau cyhoeddus	7.6		7.9	7.5	7.4
Hygyrchedd i bobl ag anabledd	7.5		7.4	7.3	7.8

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 2 2016 (319); 2013 (395); Newydd (152); Ymweld am y tro cyntaf ers talwm (76); Dychwel (86). Mae blychau tywyll yn dynodi nad oedd data cymharu 2013 ar gael (cwestiwn newydd).

Nodir isod rai sylwadau cyffredinol a gafwyd ar ddiwedd yr holiadau a oedd yn ategu'r canfyddiadau:

"Y bobl a gafodd yr argraff fwyaf arnaf; croesawgar iawn. Caiff yr amgylchedd naturiol ei gadw'n dda; roedd yr amgylchedd yn dda iawn ac mae'r aer yn lân a does dim llygredd. Mae hi'n wlad hyfryd."

"Roedd y traethau yn wych."

"Roedd angen gwella'r toiledau cyhoeddus."

"Mae gormod o sbwriel ar y strydoedd y tu allan i Gaerdydd - rwy'n ei chael hi'n anodd iawn gwyllo pobl yn lluchio eu sbwriel ar y llawr."

Dengys Tabl 11 drosodd y sgorau boddhad cyfartalog yn ôl rhanbarth yng Nghymru, gan nodi bod ymwelwyr i Dde-ddwyrain Cymru yn tueddu i roi sgôr uwch na'r cyfartaledd i'r rhan fwyaf o agweddau ar Gymru - noder y ffigurau sylfaenol bach ar gyfer Canolbarth a De-orllewin Cymru.

Tabl 11: Boddhad ag agweddau gwahanol ar yr ymweliad â Chymru yn ôl rhanbarth	CYMRU GYFAN %	Gogledd Cymru %	Canolbarth Cymru %	De- orllewin Cymru %	De- ddwyrain Cymru %
Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef	9.0	8.9	8.8	9.1	9.1
Ansawdd yr amgylchedd naturiol	9.0	9.0	9.0	9.1	9.0
Lefel o ddiogelwch	9.0	9.0	8.9	9.1	9.0
Lleoedd i ymweld â nhw yng Nghymru	8.8	8.5	8.4	9.0	8.9
Y croeso a gafwyd	8.8	8.7	8.6	8.9	9.0
Glendid traethau	8.6	8.6	8.3	8.6	8.6
Faint o groeso y mae Cymru yn ei roi i anifeiliaid anwes	8.5	7.9	7.9	8.9	8.9
Ansawdd dŵr y môr	8.4	7.9	8.1	8.7	8.5
Glendid y strydoedd	8.3	8.4	8.0	8.3	8.2
Safon yr arwyddion i dwristiaid	8.0	7.9	7.5	8.2	8.1
Ansawdd ac argaeledd trafndiaeth gyhoeddus	7.9	7.8	7.4	8.0	8.2
Gwerth am arian yn gyffredinol	7.9	7.9	7.9	7.6	7.1
Siopa	7.7	7.3	7.0	7.3	8.3
Glendid ac argaeledd toiledau cyhoeddus	7.6	7.4	7.2	7.6	7.9
Hygyrchedd i bobl ag anabledd	7.5	6.9	7.5	7.9	7.8

Sylfaen = pobl ymwelydd tramor yn darparu gwybodaeth berthnasol: Cam 2 2016 (319); Gogledd Cymru (99), *Canolbarth Cymru (38)*, *De-orllewin Cymru (23)*, De-ddwyrain Cymru (159).
DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% oherwydd talgrynnu. Rhai ffigurau sylfaen bach iawn

Gofynnwyd i'r nifer gymharol fach o ymwelwyr (25 o bobl allan o 319) a roddodd sgôr o rhwng 1 a 7 allan o 10 ar gyfer eu profiad cyffredinol o ymweld â Chymru beth fyddai wedi gwella eu profiad neu eu hannog i roi sgôr uwch.

Roedd y prif sylwadau yn cyfeirio at yr angen am adfywio canol tref (3 pherson), wedi'i ddilyn yn agos gan fwy o leoedd i ymweld â nhw a gweithgareddau i blant (2 berson).

Soniodd unigolion hefyd yr hoffent weld mwy o lety neu lety gwell (2 berson), mwy o drafndiaeth gyhoeddus a mwy o hysbysebu'r hyn sy'n cael ei gynnig (1 person yr un) - gweler Tabl 12 drosodd am ragor o fanylion.

Tabl 12: Sut y gellid bod wedi gwella profiad yr ymwelydd	
Ymwelwyr a roddodd sgôr o rhwng 1 a 7 ar gyfer 'Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef'	2016 Nifer yr ymwelwyr
Gellid gwella amgylcheddau trefi (adfywio, cyfleusterau siopa gwell)	3
Mwy o leoedd diddorol i ymweld â nhw / mwy o weithgareddau gyda phlant	2
Dim digon o lety / llety gwell neu ratach	2
Mwy o drafnidiaeth gyhoeddus	1
Mwy o hysbysebu o ran yr hyn sydd ar gael / sy'n cael ei gynnig	1
Arall	5
Dim byd yn benodol	6
Ddim yn gwybod	2

Ffigurau sylfaen = Ymwelwyr tramor a roddodd sgôr o rhwng 1 a 7 ar gyfer 'Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef': Cam 2 2016 (25). DS: mwy nag un ymateb posibl a ffigurau sylfaenol bach iawn.

Ymhlith rhai o'r sylwadau cyffredinol a gafwyd gan yr ymwelwyr hyn roedd:

"Hoffwn weld mwy o ddewis o bethau i'w gwneud... roeddent yn dda ond yn rhy debyg."

"Mae angen gwella'r amrywiaeth o fwytai."

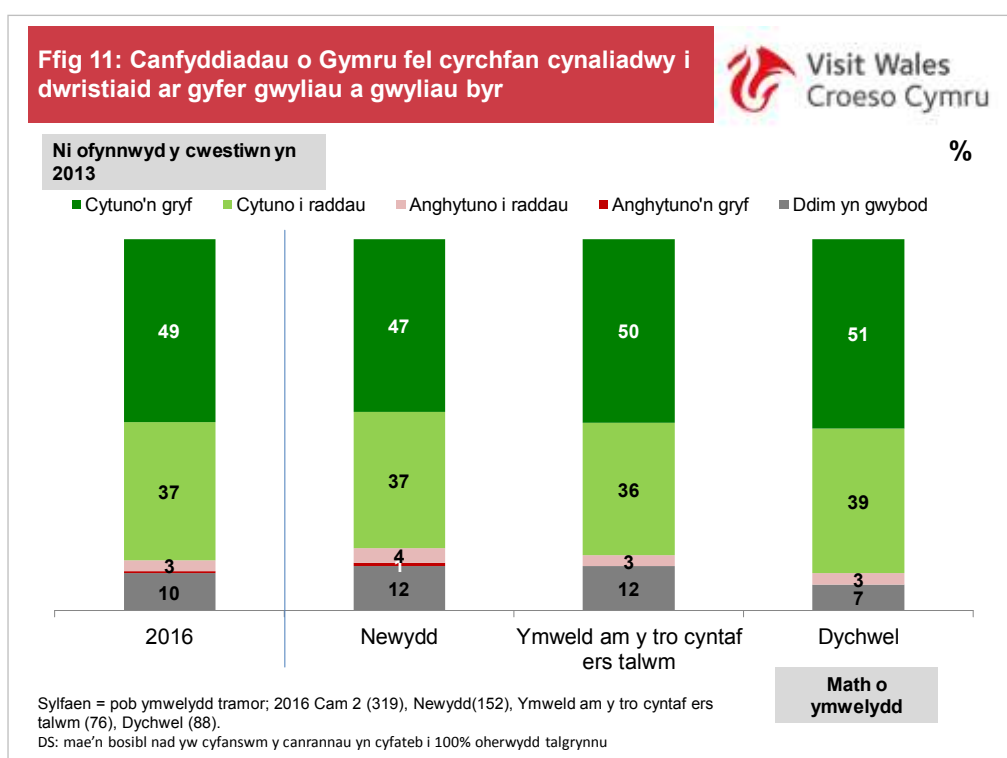
"Llety drud iawn."

"Hapus gyda'r bobl ond gallai'r wlad fod yn [lanach]."

4.4.2 Cynaliadwyedd

Pan ofynnwyd iddynt a yw Cymru yn gyrchfan cynaliadwy i dwristiaid ar gyfer gwyliau a gwyliau byr, roedd y mwyafrif llethol o'r ymwelwyr tramor yn cytuno (86%), gyda hanner yr ymwelwyr ar y cyfan yn cytuno'n gryf â'r gosodiad hwn (49%). Ni ofynnwyd y cwestiwn hwn i ymwelwyr tramor yn 2013, felly ni ellir gwneud cymhariaeth dros amser.

Roedd ymwelwyr dychwel a rhai a oedd yn ymweld â Chymru am y tro cyntaf ers talwm yn fwy tebygol o gytuno'n gryf nag ymwelwyr newydd, sy'n awgrymu bod cynefindra ac awydd i ddychwelyd yn effeithio ar ganfyddiadau o gynaliadwyedd - gweler Ffigur 11 isod.



4.4.3 Naws am le

Ymchwiliwyd i ganfyddiadau o natur unigryw Cymru fel cyrchfan i dwristiaid yn 2016 drwy gynnwys rhai cwestiynau newydd yng Ngham 2 (nas cynhwyswyd yn arolwg 2013). Pan ofynnwyd iddynt a oedd unrhyw agweddau ar eu hymweliad yn cynnwys nodweddion a oedd yn unigryw i Gymru neu a oedd â chymeriad lleol penodol, dewiswyd safleoedd treftadaeth ac atyniadau i ymwelwyr gan tua hanner yr ymwelwyr tramor fel nodweddion a oedd yn gosod Cymru ar wahân i gyrchfannau eraill (49% a 45% yn y drefn honno), tra dywedodd tua phedwar o bob deg fod y bwyd a diod a gawsant yn unigryw i Gymru (42%).

Roedd cyfran uwch o ymwelwyr tramor o'r farn ei bod yn bwysig gweld a chlywed y Gymraeg yn ystod eu hymweliad â Chymru (58%) o gymharu â'r rheini a oedd o'r farn nad oedd yn bwysig (40%).

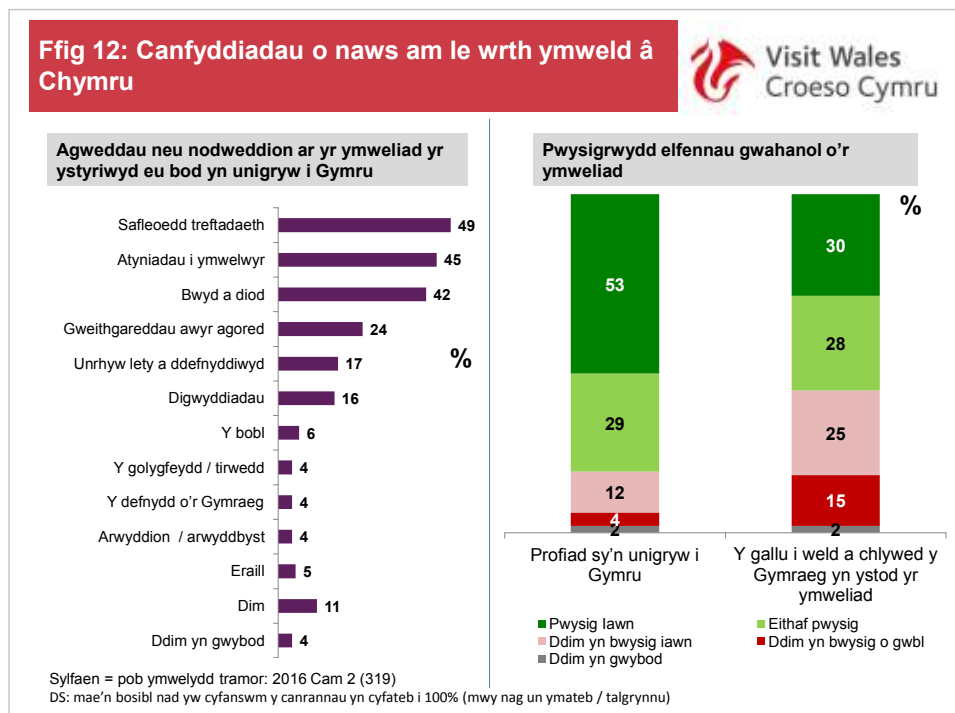
Mewn cyferbyniad, roedd gwahaniaeth barn ymhlith ymwelwyr sy'n aros o'r DU ynglŷn â phwysigrwydd gallu gweld neu glywed y Gymraeg yn ystod eu hymweliad â Chymru, gyda chyfrannau tebyg yn nodi bod y Gymraeg yn bwysig ac nad oedd yn bwysig (50% a 48% yn y drefn honno).

Ymhlith ymwelwyr tramor, roedd mwyafrif helaeth hyd yn oed yn uwch o fwy na wyth o bob deg (82%) o'r farn ei bod yn bwysig bod eu hymweliad yn rhoi profiad iddynt a oedd yn unigryw i Gymru ac na allent ei gael yn unman arall.

"Rwyf wedi bod ambell i waith gyda'r gwaith (teithiau ysgol) a theithiau personol ac rwy'n caru'r wlad a'i hunigrywiaeth. Mae ganddi ymdeimlad cryf o fod yn Gymreig ac mae ganddi ei hunaniaeth ei hun - gwahanol iawn i Loegr."

"Mae Cymru yn wych ac yn wlad unigryw iawn i ymweld â hi oherwydd ei holl draddodiadau."

Mae hyn yn adlewyrchu barn ymwelwyr sy'n aros o'r DU, lle mae mwyafrif clir o bron i dri chwarter (74%) o'r farn ei bod yn bwysig bod eu taith yn rhoi profiad a oedd yn unigryw i Gymru iddynt.



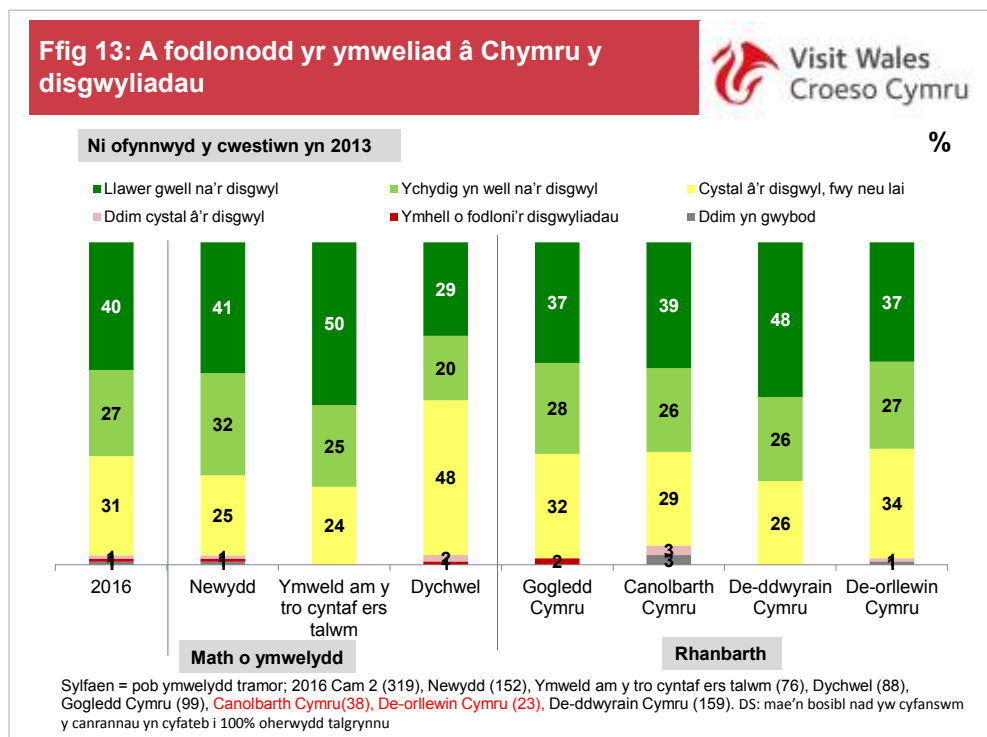
Roedd ymwelwyr o Ewrop a Gogledd America (51% yr un) yn fwy tebygol o ddweud ei bod yn bwysig iawn bod eu hymweliad yn rhoi profiad iddynt a oedd yn unigryw i Gymru o gymharu ag ymwelwyr o ardaloedd eraill o amgylch y byd (40%).

4.4.4 Disgwyliadau

Rhagorodd Cymru ar y disgwyliadau yn achos dau o bob tri o'r ymwelwyr tramor yn 2016, gyda 67% yn dweud bod eu taith yn well na'r disgwyl (gyda'r gyfran yn codi i 75% ymhlith ymwelwyr oedd yn ymweld am y tro cyntaf ers talwm). Ar ben hynny, roedd traean o'r farn bod eu disgwyliadau wedi'u bodloni (31%); cynyddodd y gyfran hon i 48% ymhlith ymwelwyr dychwel a oedd yn fwy tebygol o wybod beth sydd gan Gymru i'w gynnig. Dim ond 1% o ymwelwyr tramor a ddywedodd nad oedd eu taith cystal â'r disgwyl.

"Profiad gwych - roedd mwy i'w wneud na'r disgwyl."

Ni ofynnwyd y cwestiwn hwn i ymwelwyr tramor yn 2013 felly ni ellir gwneud cymhariaeth dros amser - gweler Ffigur 13 isod.



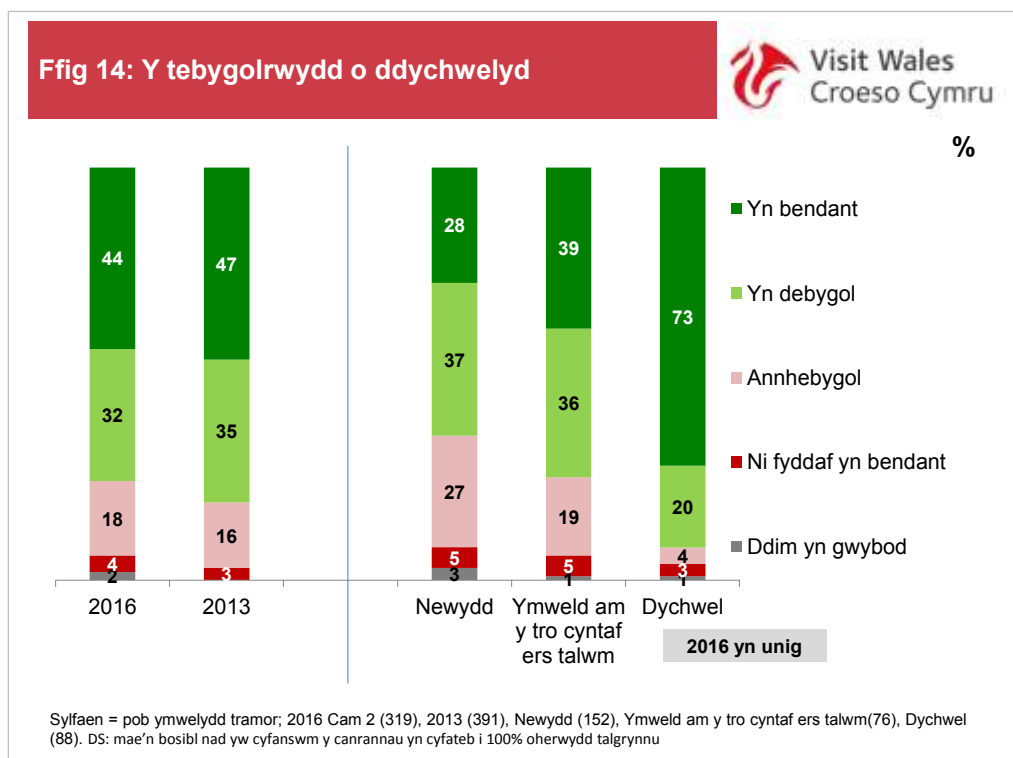
O ran segmentu, y grwpiau 'Ôl-deulu 55 throsodd' a oedd fwyaf tebygol o ddweud bod eu hymweliad yn well na'r disgwyl (51%).

Gan edrych ar y rhanbarth cartref, roedd ymwelwyr o Ogledd America ychydig yn fwy tebygol o ddweud bod eu hymweliad wedi rhagori ar eu disgwyliadau (50%) o gymharu â'r rhai a oedd yn byw yn Ewrop (35%) a gweddill y byd (38%); gall hyn fod yn gysylltiedig â'r ffaith bod ymwelwyr o Ogledd America yn ymweld â Chymru yn llai aml ar gyfartaledd, felly mae ymwelwyr o rannau eraill o'r byd yn fwy cyfarwydd â'r hyn sydd gan Gymru i'w gynnig, ac yn fwy tebygol o ddweud bod eu hymweliad wedi bodloni eu disgwyliadau (33% ar gyfer y ddau o gymharu â 26% ar gyfer Gogledd America).

4.4.5 Dychwelyd i Gymru yn y dyfodol

Dywedodd dros dri chwarter o'r ymwelwyr tramor y byddent yn ymweld â Chymru eto yn y dyfodol (76%), gyda 44% yn dweud y byddent yn bendant yn ymweld â Chymru eto (o gymharu â 47% yn 2013). Dywedodd tua un o bob pump o'r ymwelwyr tramor (22%) nad oeddynt yn debygol o ymweld â Chymru eto, er mai dim ond 4% a ddywedodd na fyddent yn bendant yn dychwelyd. Ymwelwyr dychwel a oedd fwyaf tebygol o ddweud y byddent yn bendant yn ymweld â Chymru eto (73%), gyda bron i ddau o bob tri o'r ymwelwyr newydd yn dweud yr un peth (65%) - gweler Ffigur 14 isod.

"Allai ddim aros i ddychwelyd i Eryri, mae'n bechod na chefais fwy o amser i ddarganfod Cymru. "Rwy'n edrych ymlaen at ddychwelyd yn y dyfodol agos."



Dywedodd wyth o bob deg o ymwelwyr o Ewrop y byddent yn ymweld â Chymru eto, o gymharu â 7% o Ogledd America a 72% o weddill y byd.

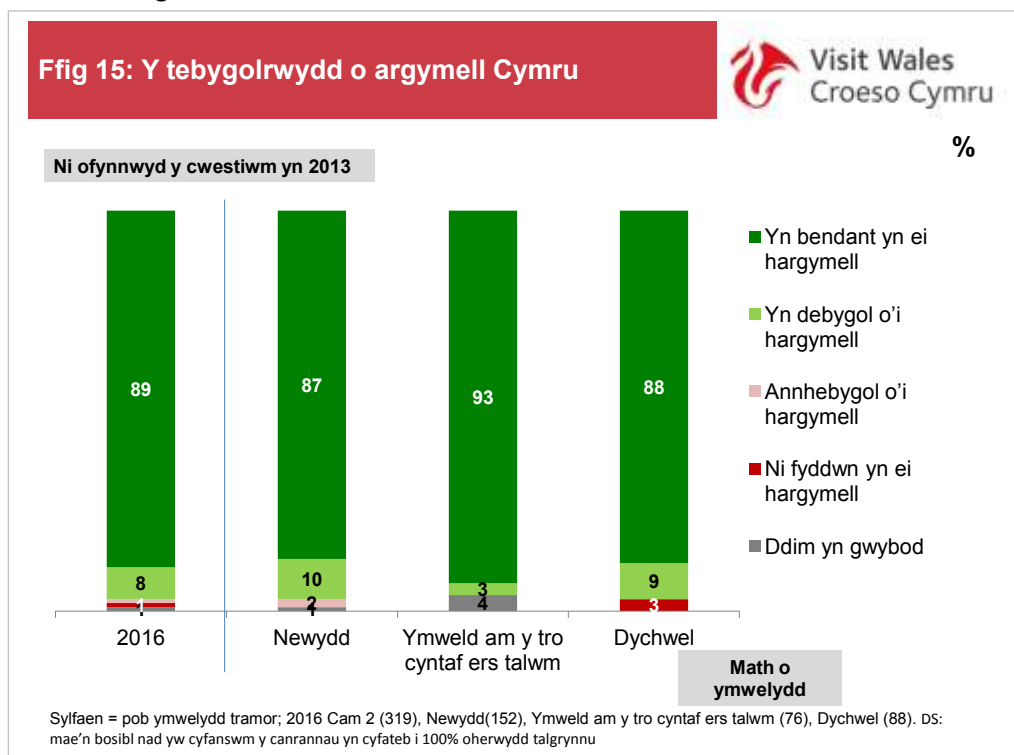
O ran segmentau, y grwpiau 'ABC1 yn teithio gyda phlant' oedd fwyaf tebygol o fod â'r bwriad o ddychwelyd i Gymru eto (87%).

4.4.6 Argymhelliad

Gan adlewyrchu'r lefelau uchel o foddhad ymhlith ymwelwyr a'r ffaith eu bod yn debygol iawn o ddychwelyd i Gymru yn y dyfodol, dywedodd bron i bob ymwelydd tramor y byddent yn argymhell Cymru fel gwlad i ymweld â hi i ffrindiau a pherthnasau (97%); byddai 89% o'r rhain yn bendant yn argymhell Cymru fel gwlad i ymweld â hi. Dim ond 2% a ddywedodd na fyddent yn argymhell Cymru i ffrind na pherthynas. Ni ofynnwyd y cwestiwn hwn i ymwelwyr tramor yn 2013 felly ni ellir gwneud cymariaethau dros amser.

Amrywiai'r ffigurau hyn ychydig gan ddibynnu ar b'un a oedd yr ymwelwyr yn newydd i Gymru neu a oeddent wedi bod o'r blaen, er bod ymwelwyr a oedd yn ymweld am y tro cyntaf ers talwm yn fwy tebygol o fod yn bendant yn argymhell Cymru (93%) o gymharu ag ymwelwyr newydd (87%) ac ymwelwyr dychwel (88%) – gweler Ffigur 15 isod.

"Mae'n wlad wych; cyfeillgar iawn, croesawgar iawn. Mae'r golygfeydd yn dda, mae naws ffisegol y pentrefi a'r trefi yn Gymreig iawn. Mae'r bobl yn gynnes ac yn ddymunol iawn. Buaswn yn argymhell yn gryf bod y Gwyddelod yn mynd ac unrhyw un arall o unrhyw wlad arall a dweud y gwir."



4.5 Ymwybyddiaeth o ddeunydd marchnata a gwybodaeth

4.5.1 Ymwybyddiaeth o ddeunydd hysbysebu, marchnata a chyhoeddusrwydd

Wrth ymweld â nhw wyneb yn wyneb yn ystod eu hymweliad â Chymru, gofynnwyd i ymwelwyr tramor a oeddent wedi gweld unrhyw ddeunydd hysbysebu neu farchnata neu unrhyw ohebiaeth cyn iddynt ymweld â Chymru; nododd tua hanner eu bod ar y cyfan wedi gweld deunydd o'r fath (51%).

Roedd y cyfrannau a oedd yn crybwyll sianeli unigol yn gymharol fach; crybwyllodd 16% yr un gwefannau cyffredinol ac argymhelliad personol, tra bod 13% wedi crybwyll gwefan Croeso Cymru (www.visitwales.com) yn benodol. Roedd tua un o bob deg wedi gweld rhywbeth am Gymru ar y teledu (8%), gyda chyfrannau llai yn siarad am hysbysebion ar-lein, erthyglau papur newydd a'r cyfryngau cymdeithasol. Amrywiai'r cyfrannau hyn ychydig yn unol â ph'un a oedd yr ymwelwyr yn newydd i Gymru, p'un a oeddent wedi bod o'r blaen – mae Tabl 13 isod yn nodi manylion llawn yr ohebiaeth a welwyd neu a glywyd.

Tabl 13: Mathau o ddeunydd hysbysebu, marchnata a chyhoeddusrwydd ar gyfer Cymru a welwyd cyn yr ymweliad	2016 pob ymwelydd %	Newydd %	Dychwel %
A WELWYD UNRHYW DDEUNYDD MARCHNATA / CYHOEDDUSRWYDD?	51	53	49
Gwefannau eraill	16	17	15
Argymhelliad personol / sgysiau â phobl	16	16	15
www.visitwales.com	13	12	15
Hysbysebion ar y teledu	8	5	11
Hysbysebion ar-lein	7	7	7
Darllenwyd erthygl mewn papur newydd neu gylchgrawn	7	5	8
Cyfryngau cymdeithasol	6	6	6
Rhaglen deledu	6	5	6
Hysbysebion y tu allan (e.e. posteri)	4	3	5
Gwelwyd hysbyseb mewn papur newydd / cylchgrawn	3	2	5
Hysbysebion neu raglenni ar y radio	2	1	2
Post uniongyrchol / taflenni	1	1	1
Cylchlythyr e-bost	1	<1	1
Hysbysebion yn y sinema	<1	<1	<1
Arall	5	6	4
Dim un o'r rhain	48	46	49
Ddim yn gwybod	1	1	2

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 1 2016 (801); Newydd (433); Dychwel (362). DS: nid yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% gan fod mwy nag un ymateb posibl

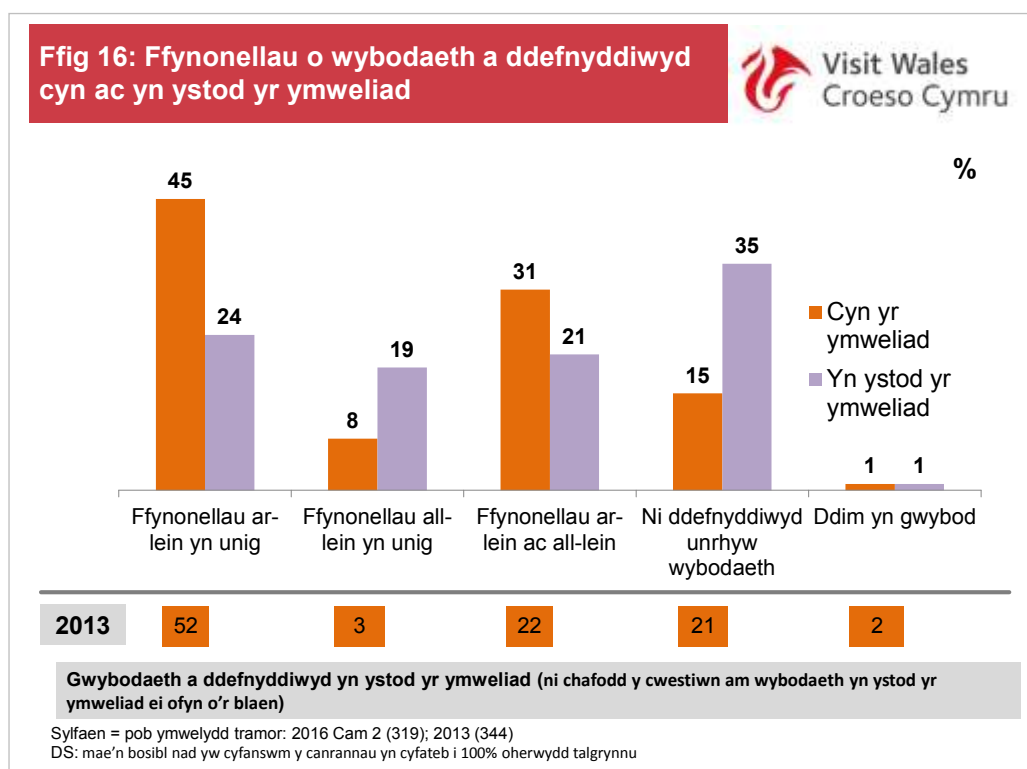
Ymhlith ymwelwyr a oedd yn dod o ardaloedd y tu allan i Ewrop a Gogledd America (55%) roedd y lefelau uchaf o ymwybyddiaeth marchnata, a'r isaf ymhlith ymwelwyr o Ogledd America (43%). O ran y rhanbarthau yr ymwelwyd â nhw; nodwyd y lefelau uchaf o ymwybyddiaeth ymhlith y rhai a ymwelodd â De-

ddwyrain Cymru (60%), a'r lefelau isaf ymhlith y rhai a ymwelodd â Gogledd Cymru (28%).

4.5.2 Ffynonellau o wybodaeth a ddefnyddiwyd cyn ac yn ystod yr ymweliad

Defnyddiodd dros wyth o bob 10 ymwelydd tramor (84%) rai ffynonellau o wybodaeth i gynllunio eu hymweliad â Chymru cyn dod i'r wlad; ffynonellau ar-lein (megis gwefannau ac apiau) a ddefnyddiwyd amlaf (76%; o gymharu â 74% yn 2013), tra defnyddiwyd ffynonellau all-lein (megis tywyslyfrau a thaflenni) ymlaen llaw gan tua hanner cymaint o ymwelwyr (39%, o gymharu â 25% yn 2013).

Defnyddiwyd llai o wybodaeth yn ystod yr ymweliad, gydag ychydig dros chwech o bob 10 (64%) o ymwelwyr tramor yn dweud eu bod wedi ymgynghori â ffynonellau gwybodaeth tra eu bod ar wyliau yng Nghymru. Yn ystod yr ymweliad ceir cydbwysedd mwy cyfartal rhwng y defnydd o ffynonellau all-lein (45%) a ffynonellau ar-lein (40%) – gweler Ffigur 16 isod.



Chwilotwyr cyffredinol megis Google oedd y sianel wybodaeth ar-lein fwyaf poblogaidd cyn ac yn ystod yr ymweliad (a ddefnyddiwyd gan 51% a 62% yn y drefn honno). Cyn yr ymweliad, roedd cyfrannau llawer llai yn defnyddio gwefannau penodol megis gwefannau adolygu e.e. TripAdvisor (17%), gwefannau archebu llety e.e. laterooms.com (16%) a www.visitwales.com (13%); fodd bynnag, roedd y defnydd o'r gwefannau penodol hyn yn gostwng yn ystod ymweliadau - gweler Tabl 14 drosodd am ragor o fanylion.

Tabl 14: Ffynonellau ar-lein o wybodaeth a ddefnyddiwyd cyn / yn ystod yr ymweliad % yr holl ymwelwyr tramor a ddefnyddiodd ffynonellau ar-lein	Cyn yr ymweliad %	Yn ystod yr ymweliad %
	76	45

Ffynonellau penodol a ddefnyddiwyd gan y rhai a gyrchodd wybodaeth ar-lein		
Chwilotwyr (e.e. Google)	51	62
Gwefannau adolygiadau (e.e. TripAdvisor)	17	18
Gwefan archebu llety (e.e. laterooms)	16	2
Gwefan Croeso Cymru / National Tourist Board	13	10
E-bost	13	8
Cyfryngau cymdeithasol	12	7
Apiau	8	13
Gwefannau busnesau twristiaeth (e.e. llety)	7	7
Gwefannau atyniadau penodol	5	6
Gwefannau llywio (e.e. Google Maps)	3	6
Gwefannau Awdurdodau Rhanbarthol neu Leol	2	2
Gwefannau bargeinion (e.e. Groupon)	2	2
Eraill	9	7
Ddim yn gwybod / methu cofio	10	6

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 2 2016 (319). Yr holl ymwelwyr a ddefnyddiodd ffynonellau ar-lein cyn yr ymweliad (251); yn ystod yr ymweliad). DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% am fod mwy nag un ymateb posibl.

Y ffynonellau all-lein cyn ymweliad fwyaf poblogaidd o wybodaeth ar gyfer ymwelwyr oedd tywyslyfrau (37%) ac argymhelliaid personol (32%); roedd y defnydd a wnaed o'r ffynonellau gwybodaeth hyn yn gostwng yn ystod ymweliadau (27% a 22% yn y drefn honno). Mewn cyferbyniad, roedd cynnydd mawr yn y defnydd o daflenni yn ystod ymweliadau (41% yn ystod ymweliad o gymharu â 9% cyn yr ymweliad) – gweler Tabl 15 isod am ragor o fanylion.

Tabl 15: Ffynonellau all-lein o wybodaeth a ddefnyddiwyd cyn / yn ystod yr ymweliad	Cyn yr ymweliad %	Yn ystod yr ymweliad %
% yr holl ymwelwyr sy'n aros o'r DU a ddefnyddiodd ffynonellau all-lein	39	40

Ffynonellau penodol a ddefnyddiwyd gan y rhai a gyrchodd wybodaeth all-lein		
Tywyslyfr	37	27
Siarad â ffrindiau / perthnasau / cydweithwyr	32	22
Taflenni	9	41
Rhaglen deithio	7	-
Pamffledyn gan Croeso Cymru / National Tourist Board	6	6
Pamffledyn gan yr Awdurdod Lleol / Bwrdd Twristiaeth Lleol	6	15
Canolfan Croeso (ffôn neu e-bost)	5	19
Siarad â darparwr llety	4	8
Mapiau	3	5
Siarad ag asiant teithiau	3	-
Papur newydd neu gylchgrawn	3	3
Gwybodaeth leol / ymweliadau blaenorol	2	-
Eraill	1	2
Ddim yn gwybod / methu cofio	3	1

Ffigurau Sylfaen = pob ymwelydd tramor: Cam 2 2016 (319). Yr holl ddefnyddwyr a ddefnyddiodd ffynonellau all-lein cyn yr ymweliad (123); yn ystod yr ymweliad). DS mae'n bosibl nad yw cyfanswm y canrannau yn cyfateb i 100% am fod mwy nag un ymateb posibl.

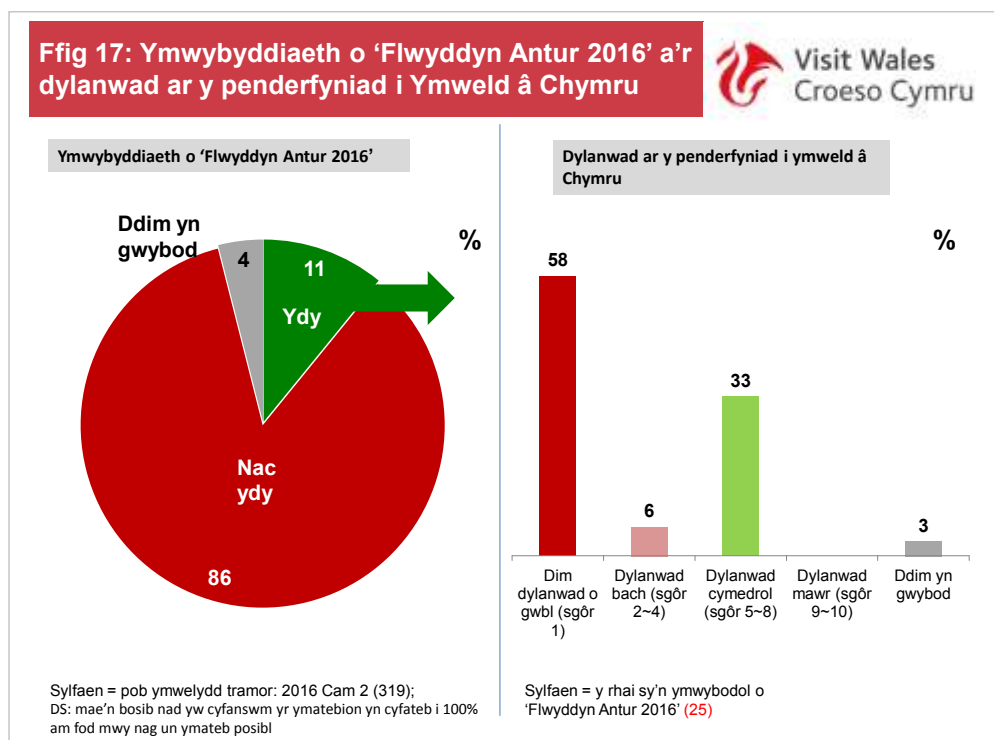
4.5.3 Blwyddyn Antur 2016

Yn 2016, lansiodd Croeso Cymru ymgyrch i hyrwyddo Cymru fel '*prifddinas twristiaeth antur y byd*', gan ddechrau gyda 'Blwyddyn Antur 2016' a ddilynir gan 'Flwyddyn Chwedlau 2017' a 'Blwyddyn y Môr 2018'.

Mae Llywodraeth Cymru wedi buddsoddi mewn cynhyrchion twristiaeth antur yn ystod y blynyddoedd diwethaf, ac mae Cymru bellach yn gartref i atyniadau megis Zip World, y trampolîn tanddaearol mwyaf yn y byd, cyfleusterau beicio mynydd mewn canolfannau megis Coed-y-Brenin, Bike Park Wales ac Antur Stiniog, a Llwybr Arfordir Cymru sy'n ymestyn am 870 o filltiroedd. Ymhlith y digwyddiadau antur a gynhaliwyd yng Nghymru yn 2016 roedd y Velathon, IronMan a Survival of the Fittest.

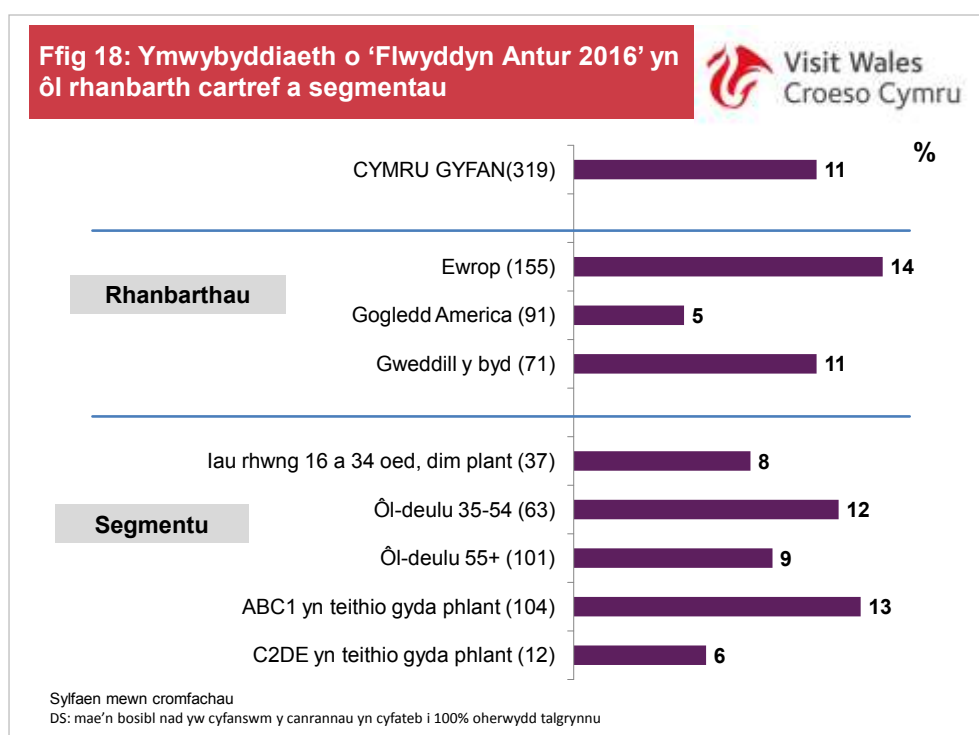
Gofynnwyd i ymwelwyr tramor a oeddent wedi gweld unrhyw ddeunydd hysbysebu, marchnata neu gyhoeddusrwydd ar gyfer 'Blwyddyn Antur 2016'; dim ond 11% a ddywedodd eu bod wedi gweld deunydd o'r fath.

O'r rhai a oedd wedi gweld deunydd marchnata am 'Flwyddyn Antur 2016', dywedodd y mwyafrif nad oedd yr ymgyrch wedi cael unrhyw ddylanwad ar eu penderfyniad i ymweld â Chymru (58%). Fodd bynnag, dywedodd dau o bob pump o'r ymwelwyr hyn (39%) fod yr ymgyrch wedi dylanwadu ar eu penderfyniad i ryw raddau, gyda 33% yn dweud ei fod wedi cael dylanwad canolig arno (ni ddywedodd unrhyw un ei fod wedi cael dylanwad cryf ar eu penderfyniad i ymweld â Chymru). Noder y ffigurau sylfaenol bach ar gyfer y casgliadau hyn (25 o bobl) - gweler Ffigur 17 isod.



Ymhlith yr ymwelwyr o Ewrop (14%) y gwelwyd y lefelau uchaf o ymwybyddiaeth o 'Flwyddyn Antur 2016' a'r lefelau isaf ymhlith ymwelwyr o Ogledd America (5%)

O ran segmentu, ymhlith y grŵp 'ABC1 yn teithio gyda phlant' (13%) y gwelwyd y lefelau ymwybyddiaeth uchaf a'r lefelau isaf ymhlith y grŵp 'C2DE yn teithio gyda phlant' (6%). Ar y grŵp 'Ôl-deulu rhwng 35 a 54 oed' y cafodd yr ymgyrch yr effaith fwyaf, gydag 51% yn nodi bod 'Blwyddyn Antur 2016' wedi cael dylanwad canolog ar eu penderfyniad i ymweld â Chymru (noder y ffigurau sylfaen bach) – gweler Ffigur 18 isod.



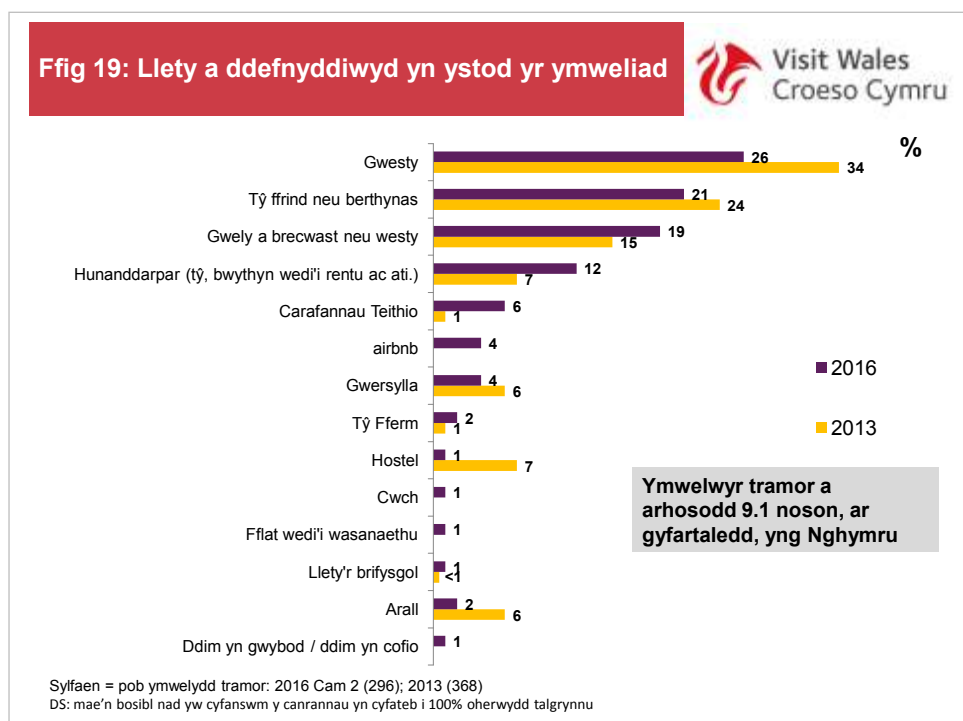
4.6 Llety a ddefnyddiwyd a bwyta allan

4.6.1 Llety a ddefnyddiwyd

Defnyddiwyd amrywiaeth o wahanol fathau o lety gan ymwelwyr tramor i Gymru yn 2016. Gwestai a chartrefi cyfeillion a pherthnasau oedd y mathau mwyaf poblogaidd, gyda'r naill a'r llall yn cael eu defnyddio gan dros un o bob pum ymwelydd sy'n aros (26% a 21% yn y drefn honno); bu gostyngiad o ran y defnydd o westai yn 2016 (o 34% yn 2013). Roedd y defnydd o lety gwely a brecwast / gwestai wedi cynyddu ychydig (19% o gymharu â 15% yn 2013), fel y gwnaeth y defnydd o lety hunanddarpar (12% o gymharu â 7%).

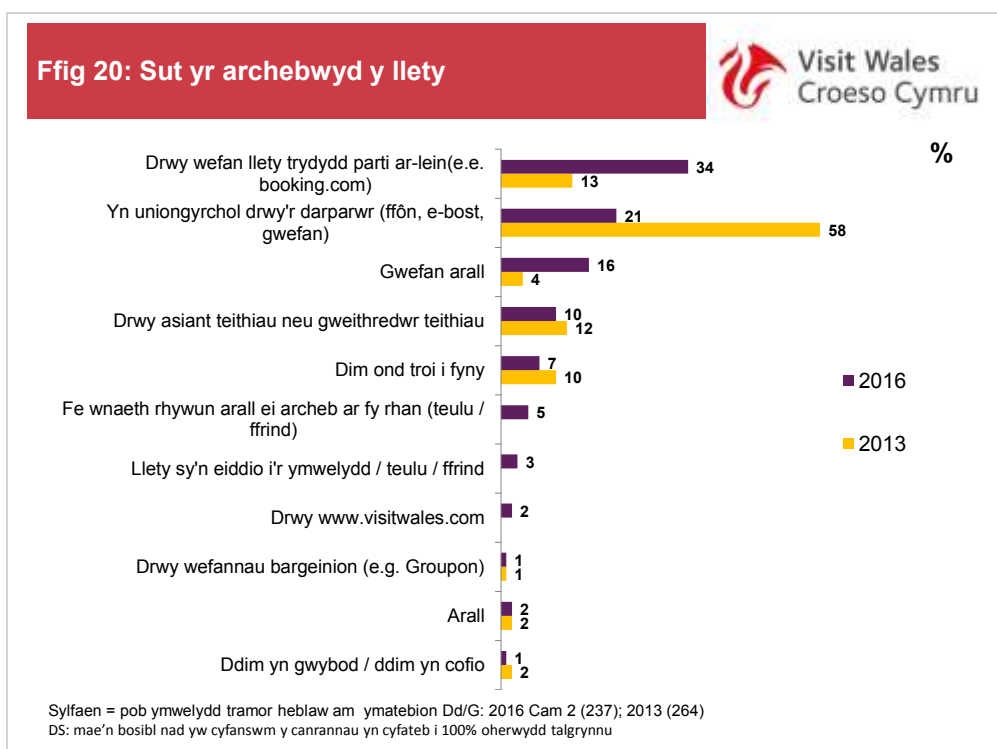
Roedd hosteli yn llai poblogaidd yn 2016 nag yn 2013 (1% o gymharu â 7%), tra bod y defnydd o Airbnb yn 2016 (nad oedd yn rhan o'r arolwg yn 2013) gyfartal â'r defnydd o safleoedd gwersylla (4% yr un).

Ar gyfartaledd arhosodd ymwelwyr tramor 9.1 noson yng Nghymru yn 2016 (ni ofynnwyd hyn yn 2013) – gweler Ffigur 19 isod.



4.6.2 Archebu llety

Y ffordd fwyaf poblogaidd o archebu llety yng Nghymru ymhlith ymwelwyr tramor ar hyn o bryd yw gwefannau llety trydydd parti ar-lein (34%, o gymharu â 13% yn 2013). Mae cyfran yr ymwelwyr sy'n archebu llety drwy ddarparwr llety wedi gostwng ers 2013, er mai hwn yw'r ail ddull mwyaf cyffredin o archebu llety o hyd; archebodd ychydig dros un o bob pum ymwelydd (21%) a arhosodd mewn llety y talwyd amdano yn uniongyrchol gyda'r darparwr yn 2016 (o gymharu â 58% yn 2013). Bu gostyngiad bach yng nghyfran yr ymwelwyr a ddefnyddiodd drefnwyr gwyliau i archebu llety hefyd i 10% (o gymharu ag 8% yn 2013).



Roedd rhai gwahaniaethau diddorol yn y dulliau a ddefnyddiwyd i archebu llety yn ôl rhanbarth; er enghraifft, roedd ymwelwyr i Ganolbarth Cymru yn llawer mwy tebygol o droi i fyny yn eu llety ac archebu ar ôl cyrraedd o gymharu ag unrhyw ranbarth arall yng Nghymru (20%), a'r rhai a oedd yn ymweld â De-ddwyrain Cymru oedd fwyaf tebygol o archebu gan ddefnyddio safle trydydd parti ar-lein (43%).

4.6.3 Boddhad â Chyfleusterau

Gofynnwyd i ymwelwyr tramor a ddefnyddiodd llety y talwyd amdano yn ystod eu hymweliad â Chymru nodi pa mor fodlon oeddent ar agweddau gwahanol ar y llety hwnnw. Ar y cyfan, roedd lefelau boddhad yn uchel, gyda bron dau o bob tri ymwelydd yn dweud eu bod yn fodlon iawn, ar y cyfan, â'r llety a ddefnyddiwyd (63%).

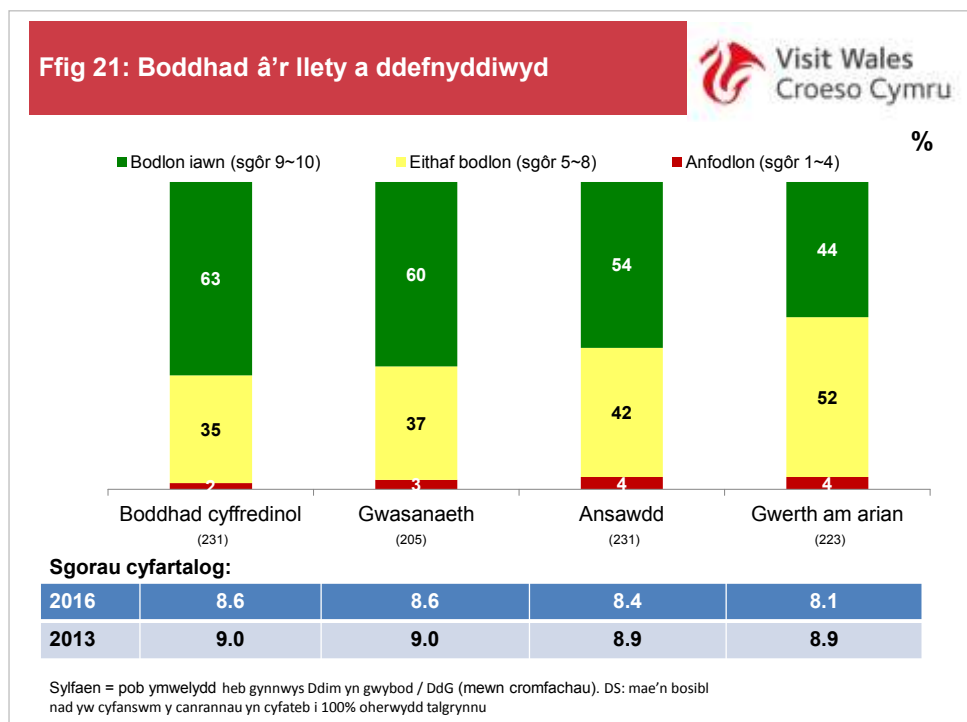
At hynny, roedd chwech o bob deg yn fodlon iawn â'r gwasanaeth yn y llety (60%), tra roedd dros hanner yn fodlon â'r ansawdd (54%). Fodd bynnag, dim ond pedwar o bob deg oedd yn fodlon â'r gwerth am arian ar gyfer eu llety (44%).

Wedi dweud hynny, dim ond cyfran fach iawn o ymwelwyr a oedd yn anfodlon ar unrhyw agwedd ar y llety roeddent wedi aros ynddo.

"Roeddwn wrth fy modd, er nad oedd y Wi-Fi na'r 4G yn wych mewn rhai lleoedd a hefyd yn y gwesty."

"Roeddwn wrth fy modd â'r castell a'r iaith Gymraeg. Roedd pawb yn gyfeillgar ac roeddwn wrth fy modd a'r gwesty."

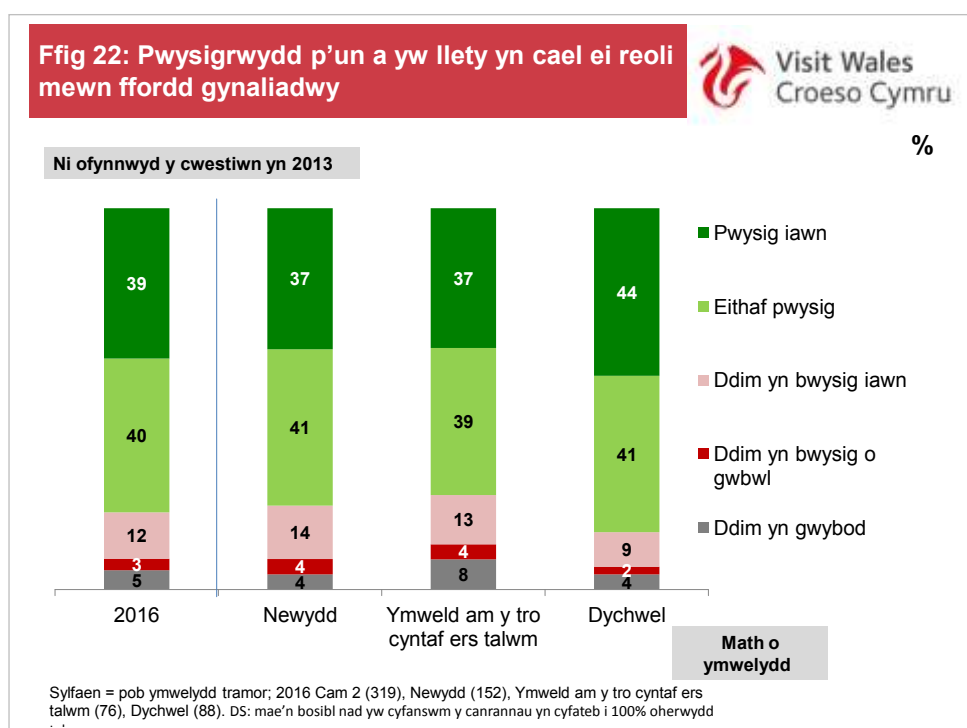
Bu gostyngiad yn y sgorau cyfartalog ar gyfer pob agwedd ar y llety a ddefnyddiwyd yn 2016 o gymharu â 2013 – gweler Ffigur 21 isod.



4.6.4 Cynaliadwyedd llety

Dywedodd bron wyth o bob 10 ymwelydd tramor (79%) ei bod yn bwysig iddynt fod unrhyw lety y maent yn dewis ymweld ag ef yn cael ei reoli mewn ffordd gynaliadwy; dywedodd 39% ei bod yn bwysig iawn iddynt tra ei bod yn eithaf pwysig i 40% arall. Dim ond 15% o ymwelwyr a ddywedodd nad oedd defnyddio llety sy'n cael ei reoli mewn ffordd gynaliadwy yn bwysig iddynt (o gymharu â 13%). Ni ofynnwyd y cwestiwn hwn i ymwelwyr tramor yn 2013.

Roedd ymwelwyr dychwel yn fwy tebygol o ystyried bod rheoli llety mewn ffordd gynaliadwy yn bwysig iawn (44%) o gymharu ag ymwelwyr newydd ac ymwelwyr a oedd yn ymweld â Chymru am y tro cyntaf ers talwm (37% ar gyfer pob grŵp) - gweler Ffigur 20 isod.



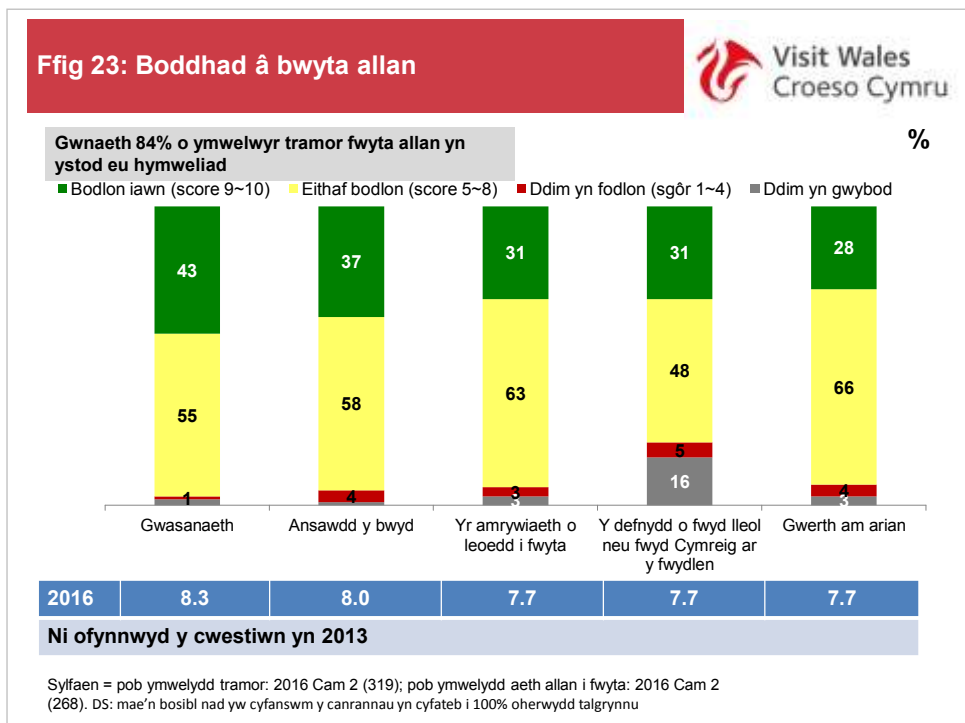
4.6.5 Bwyta allan

Gwnaeth dros wyth o bob 10 ymwelydd tramor fwyta allan yn ystod eu hymweliad â Chymru (84%); ni ofynnwyd y cwestiwn hwn yn 2013.

Roedd lefelau boddhad ag agweddau gwahanol ar y profiad o fwyta allan yng Nghymru yn amrywio, gydag ymwelwyr yn rhoi'r sgorau uchaf ar gyfer gwasanaeth (43% yn fodlon iawn) a'r sgorau isaf ar gyfer gwerth am arian (28% yn fodlon iawn). Ni allai cyfran sylweddol o ymwelwyr tramor wneud sylwadau ar gyfer 'Y defnydd o fwyd lleol neu fwyd Cymreig ar y fwydlen' - gweler Ffigur 23 isod.

"Gwnaethom fwynhau ein hamser [yno] yn fawr iawn; gwnaethom gyfarfod pobl gyfeillgar a bwyta bwyd bendigedig. Byddwn yn aros yn hirach y tro nesaf."

"Mae'r bwyd o hyd yr un peth... sglodion a phys."



5. Casgliadau

- Er bod ymwelwyr tramor yn rhoi sgôr uchel iawn i Gymru fel lle i ymweld ag ef, mae sgorau wedi gostwng ers 2013, ac mae'r astudiaeth yn nodi rhai meysydd lle y gellid gwella'r profiad ynghyd a gwahaniaethau barn rhwng gwahanol rannau o'r wlad. Rhoddwyd sgorau islaw wyth allan o 10 i werth am arian cyffredinol (crybwyllwyd hyn mewn perthynas â nifer o agweddau) ansawdd ac argaeledd trafnidiaeth gyhoeddus, siopa, glendid ac argaeledd toiledau cyhoeddus, pa mor hygyrch oedd Cymru ar gyfer pobl ag anabledd, sy'n awgrymu bod lle i wella ar bob un o'r agweddau hyn.
- Hoffai'r rhai a oedd yn llai na brwdfrydig ynghylch eu hymweliad â Chymru (sef y 8% a roddodd sgôr a oedd yn llai nag wyth allan o 10 ar gyfer Cymru yn gyffredinol fel lle i ymweld ag ef) weld (ymhlith pethau eraill) welliannau o ran amgylcheddau canol tref ac amrywiaeth ehangach o ran llety a'r gweithgareddau sy'n cael eu cynnig.
- Mae Cymru yn perfformio'n dda o ran naws am le, gyda'r mwyafrif helaeth o ymwelwyr tramor yn ystyried bod rhyw agwedd ar eu hymweliad yn cynnwys nodweddion a oedd yn unigryw i Gymru neu na allent fod wedi'u canfod yn unman arall (yn enwedig safleoedd treftadaeth ac atyniadau ymwelwyr Cymru). At hynny, roedd y mwyafrif o ymwelwyr tramor o'r farn ei bod yn bwysig gweld neu glywed y Gymraeg yn ystod eu hymweliad â Chymru, gyda mwyafrif hyd yn oed uwch yn dweud ei bod yn bwysig bod eu taith yn rhoi profiad iddynt sy'n unigryw i Gymru ac na allent ei gael yn unman arall. Roedd hyn yn bwysicach i ymwelwyr tramor nag ymwelwyr o'r DU.
- Mae arolwg 2016 yn nodi cyfran uchel yr ymwelwyr tramor sy'n bwyta allan yn ystod eu hymweliad â Chymru, sy'n gysylltiedig, o bosibl, â'r gyfran uchel iawn o unigolion yn nosbarthiadau ABC1 sy'n ymweld â Chymru a sector lletygarwch bywiog. Fodd bynnag, un man lle nad yw'r galw yn cael ei ateb yw gwerth am arian. At hynny, dywedwyd bod gwerth am arian yn broblem ar draws nifer o agweddau o'r hymweliad (profiad yr ymwelydd yn gyffredinol, atyniadau a llety), er gwaethaf bod y bunt yn gymharol wan yn erbyn arian tramor. At hynny, mae'r ddarpariaeth o ran bwyd lleol neu fwyd o Gymru ar fwydlenni tafarndai a bwytai yn faes arall ar gyfer gwella, gan nad yw niferoedd sylweddol o ymwelwyr tramor yn ymwybodol bod unrhyw opsiynau cynnyrch lleol ar fwydlenni. Byddai cynnwys mwy o gynnyrch lleol ar fwydlenni, o bosibl, yn cael ei groesawu gan ymwelwyr tramor a byddai'n gwella profiad yr ymwelydd â Chymru.
- Mae'r mwyafrif helaeth o ymwelwyr tramor yn casglu gwybodaeth am eu hymweliad â Chymru ymlaen llaw, gyda llawer o'r gweithgarwch casglu gwybodaeth hwn yn cael ei gyflawni ar-lein. Dros y tair blynedd diwethaf mae'r

defnydd y mae ymwelwyr yn ei wneud o sianeli gwybodaeth ar-lein wrth gynllunio eu hymweliad â Chymru yn sylweddol fwy na ffynonellau all-lein, sy'n tanlinellu pwysigrwydd darparu gwybodaeth glir a hygyrch ar-lein er mwyn helpu i gynllunio gwyliau a rhoi ysbrydoliaeth i ymwelwyr o ran yr hyn y dylent ei wneud a'i weld pan fyddant yng Nghymru.

- Fodd bynnag, mae ffynonellau gwybodaeth yn llai pwysig yn ystod yr hymweliad - nid yw bron pedwar o bob 10 ymwelydd tramor yn defnyddio unrhyw wybodaeth tra eu bod ar wyliau yng Nghymru. Ymhlith y rhai sy'n gwneud hynny, mae cryn nifer o ymwelwyr yn dal i ddefnyddio gwybodaeth all-lein pan fyddant ar wyliau. Yn benodol, ymddengys fod gan daflenni rôl i'w chwarae o hyd yn ystod yr hymweliad, a chawsant eu defnyddio fel ffynhonnell o wybodaeth gan tua un o bob chwech ymwelydd tramor tra eu bod ar wyliau yng Nghymru yn 2016.
- Tuedd amlwg arall yw'r defnydd cynyddol o wefannau archebu trydydd parti, sydd wedi cynyddu'n sylweddol ers 2013 (yn hytrach na bod ymwelwyr yn archebu llety yn uniongyrchol drwy gysylltu â darparwr y llety). Mae hyn yn tanseilio pa mor bwysig ydyw bod gweithredwyr llety yng Nghymru yn sicrhau bod ganddynt bresenoldeb cryf ar wefannau o'r fath yn y dyfodol.

Atodiad I: Rhestr fanwl o leoliadau'r arolwg

Tabl 16: Lleoliadau arolygu unigol yn ôl y rhanbarth yng Nghymru

Rhanbarth	Atyniad	Sefydliad cyfranogol partner (os yw'n gymwys)
Gogledd Cymru	Sw Môr Môn	
	Y Bala / Llyn Tegid	Parc Cenedlaethol Eryri
	Canol Tref Biwmares	
	Beddgelert	Parc Cenedlaethol Eryri
	Betws-y-Coed	
	Canol Tref Caernarfon	
	Canol Tref Conwy	
	Dolgellau	Parc Cenedlaethol Eryri
	Erddig	
	Terfynfa /Gorsaf Fferi Caergybi	Cyngor Sir Ynys Môn
	Llanberis	
	Promenâd Llandudno	
	Canol Tref Llangollen	
	Pont Ddŵr Pontcysyllte	
	Canol Tref Porthmadog	
Canolbarth Cymru	Promenâd y Rhyl	
	Parc Gwledig Gwepra	
	Canol Tref Wrecsam	
	Aberaeron	
	Promenâd Aberystwyth	
	Canol Tref Aberhonddu	
	Canol Tref Aberteifi	
	Pontarfynach	
	Canolfan Ymwelwyr Cwm Elan	
	Trefyclo / Llanandras	
	Llyn Efyrrwy	Cyngor Sir Powys
	Machynlleth	
	Llyfrgell Genedlaethol Cymru	
	Ceinewydd	
	Castell Powis	
	Rhaeadr Gwy	Cyngor Sir Powys
	Storey Arms	
	Canol Tref y Trallwng	

De-orllewin Cymru	Rhaeadr Aberdulais Parc Coedwig Afan Canol Tref Abergwaun Parc Margam Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru Amgueddfa Genedlaethol y Glannau Tŷ Newton, Dinefwr Parc Gwledig Penbre Rhosili, Penrhyn Gŵyr Canol Tref Tyddewi Canol Tref Dinbych-y-pysgod	
De-ddwyrain Cymru	Canol Tref y Fenni	Cyngor Sir Fynwy
	Glan Môr Ynys y Barri	
	Pwll Mawr Amgueddfa Lofaol Cymru	
	Bike Park Wales	Grŵp Twristiaeth De-ddwyrain Cymru
	Gwaith Haearn Blaenafon	
	Rheilffordd Fynydd Aberhonddu	
	Parc Bryn Bach	
	Baddonau Rhufeinig Caerllion	
	Castell Caerffili	
	Castell Caerdydd	
	Canol Tref Cas-gwent	
	Parc Gwledig Cosmeston	
	Gyrfa Goedwig Cwmcarn	
	Castell Cyfarthfa	Grŵp Twristiaeth De-ddwyrain Cymru
	Parc Gwledig Cwm Dâr	
	Festival Park	Grŵp Twristiaeth De-ddwyrain Cymru
	Maenor Llancaeacch Fawr	
	Canolfan y Mileniwm / Bae Caerdydd	
	Canol Tref Trefynwy	Cyngor Sir Fynwy
	Amgueddfa Genedlaethol Cymru	
	Cyngor Dinas Casnewydd	
	Pier Penarth	Grŵp Twristiaeth De-ddwyrain Cymru
	Promenâd Porthcawl	
	Parc Treftadaeth y Rhondda	
	Profiad y Bathdy Brenhinol	Grŵp Twristiaeth De-ddwyrain Cymru
Sain Ffagan Amgueddfa Werin Cymru		
Abaty Tyndym		
Tŷ Tredegar		

Tabl 17: Lleoliadau arolygu unigol yn ôl y rhanbarth yng Nghymru

Rhanbarth	Cyfanswm y cyfweiliadau a gynhaliwyd yng Ngham 1	Cyfanswm y cyfweiliadau a gynhaliwyd yng Ngham 2
Gogledd Cymru	1,448	826
Canolbarth Cymru	907	473
De-orllewin Cymru	1,216	609
De-ddwyrain Cymru	3,081	1,556

Atodiad II: Holiadur arolwg Cam 1 (cyfweliadau wyneb yn wyneb)

2 Plas yr Amgueddfa, Caerdydd, CF10 3BG	B01613-1	AT DDIBENION Y SWYDDFA YN UNIG		AMSER Y CYFWELIAD (7)		DYDD Y CYFWELIAD (8)		TYWYDD (9)	
	CROESO CYMRU - AROLWG YMWELWYR 2016			10.00am – 12pm	1	Dydd gwaith	1	Heulwen	1
				12.01pm – 2pm	2	Penwythnos	2	Cymylog	2
				2.01pm – 4pm	3	Gŵyl y Banc	3	Glaw	3
	CAM 1 (TERFYNOL)	Achos (1-4)	Pwynt (5-6)	4.01pm – 6pm	4			Arall	4

HOLWCH OEDOLION 16 OED NEU’N HYN – DARLLENWCH YN UCHEL

Helo, fy enw i yw Rwy’n gweithio i Beaufort Research, cwmni ymchwil y farchnad sy’n gweithio ar ran Croeso Cymru. Rydym yn cynnal arolwg byr, 5 munud o hyd, gyda’r ymwelwyr sydd yma heddiw. Caiff hwn ei ddilyn gan gyfweliad ffôn ymhenn rhai wythnosau. Bydd popeth a ddywedwch yn hollol gyfrinachol.

A fydddech yn fodlon cymryd rhan yn y **ddau gam** o’r ymchwil?

OS YN ANGENRHEIDIOL, RHOWCH SICRHAD NA FYDDWN YN CEISIO GWERTHU DIM A BOD Y CYFWELIADAU YN CAEL EU CWBLHAU YN UNOL Â CHOD YMARFER Y GYMDEITHAS YMCHWIL Y FARCHNAD

BYDDWN – yn fodlon cymryd rhan → **PARHEWCH**
NA FYDDWN – ddim yn fodlon cymryd rhan → **DIOLCH A CHLOI**

S1 Yn gyntaf, ydych chi’n siarad Cymraeg? (10) OS FELLY ydy hynny? Ydw – yn rhugl..... 1 → S2 Ydw – ond ddim yn rhugl..... 2 → S2 Nac ydw..... 3 → S3	(OS YN YMWELWYR AROS S3 – CODAU 1 NEU 2) C1 Am sawl noson i gyd byddwch chi’n aros yng Nghymru? NODWCH (14-15) _____														
(OS YN SIARAD CYMRAEG) S2 Gallwn gynnal y cyfweliad hwn yn Gymraeg (11) neu yn Saesneg – pa un fyddai’n well gennych chi? Saesneg..... 1 Cymraeg..... 2	(GOFYNNWCH I BAWB) C2 Ydych chi wedi dod ag anifail anwes gyda chi (16) ar eich ymweliad heddiw? GALLWCH AMLGODIO Ydw – ci/cŵn 1 Ydw – arall 2 Nac ydw 3														
(GOFYNNWCH I BAWB) – CERDYN DANGOS A S3 Pa un o’r rhain sy’n disgrifio orau’r rheswm dros (12) eich ymweliad heddiw? Rhan o wyliau, yn aros yng Nghymru oddi cartref..... 1 → C1 Rhan o wyliau yn ymweld â ffrindiau/teulu, yn aros yng Nghymru oddi cartref..... 2 → C1 Ymweliad dydd â/yng Nghymru – am wibdaith undydd / pleserdaith / ymweliad anarferol..... 3 → S4 Ymweliad dydd â/yng Nghymru – am fusnes arferol neu siopa arferol..... 4 DIOLCH Ar fusnes..... 5 A I astudio..... 6 CHLOI Arall..... 7	C3 Ym mha wlad ydych chi’n byw? (17-20m) <table><tr><td>Cymru..... 1</td><td>Yr Iseldiroedd..... 8</td></tr><tr><td>Lloegr..... 2</td><td>Gwlad Belg..... 9</td></tr><tr><td>Yr Alban..... 3</td><td>Sbaen..... A</td></tr><tr><td>Gogledd Iwerddon..... 4</td><td>Yr Eidal..... B</td></tr><tr><td>Gweriniaeth Iwerddon.. 5</td><td>UDA..... C</td></tr><tr><td>Ffrainc..... 6</td><td>Canada..... D</td></tr><tr><td>Yr Almaen..... 7</td><td>Awstralia..... E</td></tr></table> Ewrop arall (nodwch) Y tu hwnt i Ewrop arall (nodwch) _____ GWIRIWCH Y CWOTÂU A PHARHEWCH	Cymru..... 1	Yr Iseldiroedd..... 8	Lloegr..... 2	Gwlad Belg..... 9	Yr Alban..... 3	Sbaen..... A	Gogledd Iwerddon..... 4	Yr Eidal..... B	Gweriniaeth Iwerddon.. 5	UDA..... C	Ffrainc..... 6	Canada..... D	Yr Almaen..... 7	Awstralia..... E
Cymru..... 1	Yr Iseldiroedd..... 8														
Lloegr..... 2	Gwlad Belg..... 9														
Yr Alban..... 3	Sbaen..... A														
Gogledd Iwerddon..... 4	Yr Eidal..... B														
Gweriniaeth Iwerddon.. 5	UDA..... C														
Ffrainc..... 6	Canada..... D														
Yr Almaen..... 7	Awstralia..... E														
(OS YN YMWELYDD DYDD S3 – COD 3) S4 Alla i holi, a fyddwch chi’n treulio tair awr neu fwy oddi cartref neu eich llety fel rhan o’ch ymweliad heddiw – gan gynnwys teithio? (13) Byddaf..... 1 → C2 Na fyddaf..... 2 → CLOI	(OS YN BYW YNG NGHYMURU) C4 Ym mha awdurdod lleol ydych chi’n byw? (21) <table><tr><td>Ynys Môn..... 1</td><td>Merthyr Tudful..... C</td></tr><tr><td>Blaenau Gwent..... 2</td><td>Sir Fynwy..... D</td></tr><tr><td>Pen-y-bont ar Ogwr... 3</td><td>Castell-nedd Port Talbot.... E</td></tr><tr><td>Caerffili..... 4</td><td>Casnewydd..... F</td></tr><tr><td>Caerdydd..... 5</td><td>Sir Benfro..... G</td></tr></table>	Ynys Môn..... 1	Merthyr Tudful..... C	Blaenau Gwent..... 2	Sir Fynwy..... D	Pen-y-bont ar Ogwr... 3	Castell-nedd Port Talbot.... E	Caerffili..... 4	Casnewydd..... F	Caerdydd..... 5	Sir Benfro..... G				
Ynys Môn..... 1	Merthyr Tudful..... C														
Blaenau Gwent..... 2	Sir Fynwy..... D														
Pen-y-bont ar Ogwr... 3	Castell-nedd Port Talbot.... E														
Caerffili..... 4	Casnewydd..... F														
Caerdydd..... 5	Sir Benfro..... G														

		Ceredigion.....	6	Powys.....	H
		Sir Gaerfyrddin.....	7	Rhondda Cynon Taf.....	I
		Conwy.....	8	Abertawe.....	J
		Sir Ddinbych.....	9	Torfaen.....	K
		Sir y Fflint.....	A	Bro Morgannwg.....	L
		Gwynedd.....	B	Wrecsam.....	M

(OS YN BYW Y TU ALLAN I GYMRU) C5 Ai dyma'ch ymweliad cyntaf â Chymru? (22) Ie..... 1 Na..... 2 Ddim yn gwybod/methu cofio..... 3		C11 Statws priodasol (33) Yn briod neu statws cyfatebol..... 1 Sengl, erioed wedi priodi..... 2 Gweddw, wedi ysgaru neu wahanu.... 3											
(OS YN BYW YNG NGHYMRU) C6 Ai dyma'ch ymweliad cyntaf â'r rhan hon o Gymru? (23) Ie..... 1 Na..... 2 Ddim yn gwybod/methu cofio..... 3		C12 Oes unrhyw blant dan 15 oed yn eich cartref yr ydych yn gyfrifol amdanynt (fel rhiant, gwarchodwr cyfreithlon)? (34) Oes..... 1 Nac oes..... 2											
(GOFYNNWCH I BAWB) – CERDYN DANGOS B C7 Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio orau eich grŵp ar yr ymweliad hwn? (24) COD UNIGOL Ymweld ar fy mhen fy hun..... 1 Cwpl..... 2 Teulu – gyda phlant bach..... 3 Teulu – gyda phlant hŷn..... 4 Teulu – gyda phlant bach a hŷn..... 5 Teulu – heb blant..... 6 Ffrindiau..... 7 Grŵp wedi'i drefnu/Cymdeithas..... 8 Arall..... 9		C13 Statws gwaith (36) Gweithio llawn amser (30+ awr yr wythnos)..... 1 Gweithio rhan amser (< 29 awr yr wythnos)..... 2 Addysg llawn amser..... 3 Wedi ymddeol..... 4 Gofalu am y cartref..... 5 Gofalwr llawn amser..... 6 Hyfforddiant..... 7 Arall..... 8											
C8 Sawl person sydd yn eich grŵp ymweliad heddiw, gan gynnwys chi eich hun? NODWCH NIFER YR OEDOLION A PHLANT <table border="1"> <thead> <tr> <th>OEDOLION</th> <th>PLANT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> (25-27) (28-30)		OEDOLION	PLANT			C14 Statws yn y cartref (37) DARLLENWCH YN UCHEL – Y Prif Enillydd Incwm yw'r aelod o'r cartref gyda'r incwm mwyaf, boed trwy gyflogaeth, pensiynau, buddiannau'r wladwriaeth, buddsoddiadau neu unrhyw ffynhonnell arall. Prif Enillydd Incwm..... 1 Oedolyn arall (16 oed+)..... 2							
OEDOLION	PLANT												
C9 Rhyw (31) Gwryw..... 1 Benyw..... 2		C15 Swydd y Prif Enillydd Incwm (37) (Swydd ddiwethaf os yw wedi ymddeol) Swydd _____ Safle / gradd _____											
C10 Oed (32) <table style="width: 100%;"> <tr> <td>16-19..... 1</td> <td>55-64..... 6</td> </tr> <tr> <td>20-24..... 2</td> <td>65-74..... 7</td> </tr> <tr> <td>25-34..... 3</td> <td>75-84..... 8</td> </tr> <tr> <td>35-44..... 4</td> <td>85+..... 9</td> </tr> <tr> <td>45-54..... 5</td> <td>Gwrthod ateb..... A</td> </tr> </table>		16-19..... 1	55-64..... 6	20-24..... 2	65-74..... 7	25-34..... 3	75-84..... 8	35-44..... 4	85+..... 9	45-54..... 5	Gwrthod ateb..... A	C16 Graddfa gymdeithasol (38) AB..... 1 C1..... 2 C2..... 3 DE..... 4	
16-19..... 1	55-64..... 6												
20-24..... 2	65-74..... 7												
25-34..... 3	75-84..... 8												
35-44..... 4	85+..... 9												
45-54..... 5	Gwrthod ateb..... A												

CERDYN DANGOS C		CERDYN DANGOS E (44-48m)	
C17	Beth yw eich grŵp ethnig? (39)	C19	Ydych chi wedi gweld neu glywed unrhyw un o'r mathau hyn o hysbysebu, marchnata neu gyhoeddi ar gyfer Cymru cyn eich ymweliad heddiw?
	Gwyn Prydeinig..... 1		GALLWCH AMLGODIO
	Gwyn Cymreig..... 2		Hysbysebu teledu..... 1
	Gwyn arall..... 3		Rhaglen deledu..... 2
	Gwyn a Du Caribïaidd..... 4		Hysbysebu sinema..... 3
	Gwyn a Du Affricanaidd..... 5		Hysbysebu neu raglenni radio..... 4
	Gwyn ac Asiaidd..... 6		Wedi darllen erthygl mewn papur newydd neu gylchgrawn (print neu ar-lein).... 5
	Cymysg arall..... 7		Wedi gweld hysbyseb, taflen neu atodiad mewn papur newydd/cylchgrawn..... 6
	Indiaidd..... 8		Hysbysebion awyr agored (e.e. posteri, ochrau bysiau, meysydd awyr, gorsafoedd)... 7
	Pacistanaidd..... 9		Hysbysebion ar-lein (gan gynnwys hysbysebion symudol/llonydd)..... 8
	Bangladeshaid..... A		Cyfryngau cymdeithasol (ar-lein e.e. Facebook, Twitter ayyb.)..... 9
	Asiaidd arall..... B		Gwefan swyddogol croeso cymru..... A
	Caribïaidd..... C		Gwefannau eraill (e.e. TripAdvisor)..... B
	Affricanaidd..... D		Argymhelliad llafar / sgysiau gydag eraill..... C
	Du arall..... E		Yn y post / hysbyslen..... D
	Tsieineaidd..... F		Newyddlen e-bost..... E
	Arall..... G		Arall..... F
			Dim o'r rhain..... G
CERDYN DANGOS D			
C18	Os gennych chi neu rywun arall yn eich grŵp un o'r cyflyrau neu ddiffygion canlynol? Gallwch ddweud wrthyf y llythyren wrth ochr bob un os dymunwch. (40-43m)		
	GALLWCH AMLGODIO		
A	Diffyg symudedd (defnyddiwr cadair olwyn)..... 1		
B	Diffyg symudedd (ddim yn defnyddio cadair olwyn)... 2		
C	Dall..... 3		
D	Gwan eich golwg..... 4		
E	Byddar..... 5		
F	Colli clyw yn rhannol..... 6		
G	Anawsterau dysgu..... 7		
H	Salwch hir dymor (e.e. AIDS, arthritis, canser diabetes)..... 8		
	Dim o'r rhain..... 9		
DARLLENWCH YN UCHEL: Byddwn yn eich ffonio mewn rhai wythnosau i ofyn ychydig o gwestiynau eraill ynglŷn â'ch trip. Gaf i gymryd rhif ffôn eich tŷ ar gyfer y cyfweiliad dilynol? Gaf i gymryd eich rhif ffôn symudol hefyd, rhag ofn?			
NODWCH FANYLION CYSWLLT ISOD – DARLLENWCH Y RHAIN ETO I GADARNHAU ATGOFFWCH Y CAIFF Y MANYLION EU DEFNYDDIO AT BWRPAS YMCHWIL YN UNIG			
Enw: _____			
Rhif ffôn: Tŷ _____ FFÔN SYMUDOL _____			
OS O DRAMOR – NODWCH Y WLAD (A'R DALAITH OS YN DOD O'R UDA): _____			
DIOLCH AM EICH AMSER – GWNAWN EICH FFONIO YMHEN RHAI WYTHNOSAU – DOSBARTHWC DAFLN			
<i>Datganiad y Cyfwelydd:</i> Yr wyf yn datgan fy mod wedi cynnal y cyfweiliad hwn wyneb yn wyneb â'r person a enwyd uchod (nad yw'n hysbys i mi) yn unol â'ch cyfarwyddyd:			
Llofnod		Dyddiad y Cyfweiliad (dd/mm)	
		(49)(50)(51)(52)	
NODWCH EICH RHIF CYFWELYDD —————>		(53)	(54)
		(55)	(56)
B01613	Cafwyd cwmni	Do 1 Na ddo 2	Llofnod y goruchwyliwr:
		CWOTA (57)	
		DIWRNOD DU 1	
		AROS DU 2	
		AROS DRAMOR 3	
		DIWRNOD DRAMOR 4	

Atodiad III: Holiadur arolwg Cam 2 (cyfweiliadau dros y ffôn)

B01613-2

Arolwg Ymwelwyr Croeso Cymru Cam 2

Holiadur Arolwg Ffôn (TERFYNOL)

DARLLENWCH YN UCHEL: Helo, fy enw i yw ____ac rwy'n ffonio o Beaufort Research. Diolch am gymryd rhan mewn cyfweiliad byr ar gyfer Croeso Cymru ychydig wythnosau yn ôl yn ____ . Nawr eich bod chi wedi dychwelyd adref, rydym yn ffonio i gwblhau'r cyfweiliad dilynol ynglŷn â'ch ymweliad yng Nghymru. Bydd hyn yn cymryd tua 15 munud i'w gwblhau.

OS YN ANGENRHEIDIOL YCHWANEGWCH: Bydd popeth a ddywedwch chi wrthym ni'n cael ei gadw'n gyfrinachol. Mae'r arolwg yn cael ei gynnal yn unol â Chod Ymarfer y Gymdeithas Ymchwil y Farchnad.

GWIRIWCH EICH BOD YN SIARAD Â'R UNIGOLYN CYWIR. OS NA FEDR GYMRYD RHAN AR UNWAITH, TREFNWCH APWYNTIAD

S1: Gaf i wirio, a hoffech chi gwblhau'r cyfweiliad hwn yn Gymraeg neu yn Saesneg?

01: Saesneg

02: Cymraeg

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY'N AROS (O'R SAMPL)

C1. Sawl gwaith yn y tair blynedd ddiwethaf ydych chi wedi mynd ar wyliau neu am sbel hamddenol yng Nghymru, gan gynnwys y daith ddiweddar pan wnaethom ni gyfweld â chi?

DARLLENWCH YN UCHEL YN ÔL YR ANGEN

01: Unwaith mewn tair blynedd

02: 2 – 3 gwaith

03: 4 – 6 gwaith

04: 7 – 10 gwaith

05: Mwy na 10 gwaith

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR DIWRNOD (O'R SAMPL)

C2. Sawl gwaith yn y flwyddyn ddiwethaf ydych chi wedi cymryd gwibdaith undydd yng Nghymru, gan gynnwys y daith ddiweddar pan wnaethom ni gyfweld â chi?

DARLLENWCH YN UCHEL YN ÔL YR ANGEN

01: Unwaith yn ystod y flwyddyn ddiwethaf

02: 2 – 3 gwaith

03: 4 – 6 gwaith

04: 7 – 10 gwaith

05: 11 – 20 gwaith

06: Mwy nag 20 gwaith

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY'N AROS (O'R SAMPL)

C3 Pa fath o daith oedd eich taith ddiweddar i Gymru/ yng Nghymru?

DARLLENWCH YN UCHEL

01: Prif wyliau'r flwyddyn

02: Ail wyliau / gwyliau ychwanegol

03: Gwyliau byr

04: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY’N AROS (O’R SAMPL)

C4 A wnaethoch chi aros mewn unrhyw wledydd eraill (yn Ewrop) ar wahân i Gymru ar eich taith ddiweddar?

- 01: Do – Lloegr
- 02: Do – Yr Alban
- 03: Do – Gogledd Iwerddon
- 04: Do – Iwerddon
- 05: Do – gwlad/gwledydd Ewropeaidd eraill (nodwch)
- 06: Naddo, aros yng Nghymru'n unig

GOFYNNWCH OS DO YN C4

C5 Am sawl noson gwnaethoch chi aros mewn unrhyw wlad arall ar wahân i Gymru yn ystod eich taith ddiweddar?

YSGRIFENNWCH Y NIFER**GOFYNNWCH OS OES YN C4**

C6 Pa un o'r datganiadau canlynol sydd fwyaf perthnasol i'ch taith?

DARLLENWCH YN UCHEL – COD UNIGOL

- 01: Cymru oedd prif gyrchfan (destination) fy ngwylliau
- 02: Gwlad arall y DU oedd prif gyrchfan (destination) fy ngwylliau
- 03: Gwlad Ewropeaidd arall oedd prif gyrchfan (destination) fy ngwylliau
- 04: Teithiais o gwmpas y DU ac Ewrop, gan ymweld â nifer o wahanol wledydd

GOFYNNWCH WRTH BOB YMWELWYR SY’N AROS (O’R SAMPL)

C7 Ac wrth feddwl am eich amser yng Nghymru, a arhosoch chi mewn un lle yn unig yn ystod eich taith ddiweddar neu a wnaethoch chi aros dros nos mewn sawl lle neu deithio o gwmpas y wlad?

- 01: Aros mewn un lle
- 02: Aros dros nos mewn sawl lle \ teithio o gwmpas

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR TRAMOR (O'R SAMPL)

C8. Beth oedd y prif ddull o drafnidiaeth wnaethoch chi eu defnyddio i gyrraedd Prydain?

COFNODI MANYLION YR ORSAF / PORTHLADD FFERI / MAES AWYR

- 01: Trên – gan gynnwys Twnnel y Sianel (nodwch yr orsaf gyrraedd)
- 02: Fferi – teithio mewn car (nodwch y porthladd cyrraedd)
- 03: Fferi – teithio ar droed (nodwch y porthladd cyrraedd)
- 04: Awyren (nodwch y maes awyr cyrraedd)
- 05: Arall (nodwch sut a ble gwnaethon gyrraedd)

GOFYNNWCH OS YN YMWELWR DIWRNOD NEU'N YMWELWYR AROS O TU ALLAN I GYMRU (O'R SAMPL)

C9 Beth oedd eich prif ddull o drafnidiaeth i gyrraedd Cymru?

DARLLENWCH YN UCHEL YN ÔL YR ANGEN

- 01: Car neu fan breifat
- 02: Car neu fan wedi llogi
- 03: Trên
- 04: Bws neu goets gyhoeddus
- 05: Gwibdaith/taith dywys ar fws/goets breifat
- 06: Beic
- 07: Beic modur
- 08: Ar droed
- 09: Tacsî
- 10: Bws neu dacsî dŵr
- 11: Cwch neu iot
- 12: Fan wersylla neu gerbyd cludo criw
- 13: Fferi – teithiwr â char
- 14: Fferi – teithiwr ar droed
- 15: Awyren (nodwch y maes awyr cyrraedd)
- 16: Arall (nodwch sut a ble gwnaethon gyrraedd)

GOFYNNWCH I BAWB

C10. Pa ddulliau o drafnidiaeth a ddefnyddiwyd gennych i fynd o amgylch Cymru [OS YN AROS] / i fynd i [ENW'R SAFLE] ar y diwrnod a gyfwelwyd gennym i chi [OS YN YMWELWYR DYDD]?

DARLLENWCH YN UCHEL YN ÔL YR ANGEN

- 01: Car neu fan breifat
- 02: Car neu fan wedi llogi
- 03: Trên
- 04: Bws neu goets gyhoeddus
- 05: Gwibdaith/taith tywys ar fws/goets breifat
- 06: Beic
- 07: Beic modur
- 08: Ar droed
- 09: Tacsî
- 10: Bws neu dacsî dŵr
- 11: Cwch neu iot
- 12: Fan wersylla neu gerbyd cludo criw
- 13: Arall – (nodwch)

GOFYNNWCH I BAWB

C11. Pa rai o'r canlynol oedd eich rhesymau dros ymweld â Chymru [OS YN BYW TU ALLAN I GYMRU] / ymweld y rhan o Gymru lle rydym yn cyfweld chi ychydig wythnosau yn ôl [OS BYW YNG NGHYMRU]?

DARLLENWCH YN UCHEL – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: I gymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored neu chwaraeon (e.e. cerdded, beicio, pysgota ayyb)
- 02: I fynychu digwyddiad / cyngerdd / perfformiad / digwyddiad chwaraeon
- 03: I fwynhau'r dirwedd / cefn gwlad / traeth
- 04: I ymweld â lleoedd / safleoedd hanesyddol / safleoedd crefyddol / atyniadau penodol / golygfeydd
- 05: Ar gyfer ymweliad byr i ddinas / tref fawr
- 06: I siopa
- 07: I ymweld â ffrindiau neu berthnasau (gan gynnwys digwyddiadau arbennig megis priodasau a seremonïau graddio)
- 08: I ymweld â sba neu gael triniaeth harddwch neu iechyd
- 09: Oherwydd achau (genealogy) / i olrhain fy hynafiaid (ancestry)
- 10: Arall – (nodwch)

OS OES MWY NAG UN WEDI GODIO YN C11 GOFYNNWCH C12

C12. A pha un oedd eich prif reswm dros

DARLLENWCH YN UCHEL:

- 01: I gymryd rhan mewn gweithgareddau awyr agored neu chwaraeon (e.e. cerdded, beicio, pysgota ayyb)
- 02: I fynychu digwyddiad / cyngerdd / perfformiad / digwyddiad chwaraeon
- 03: I fwynhau'r dirwedd / cefn gwlad / traeth
- 04: I ymweld â lleoedd / safleoedd hanesyddol / safleoedd crefyddol / atyniadau penodol / golygfeydd
- 05: Ar gyfer ymweliad byr i ddinas / tref fawr
- 06: I siopa
- 07: I ymweld â ffrindiau neu berthnasau (gan gynnwys digwyddiadau arbennig megis priodasau a seremonïau graddio)
- 08: I ymweld â sba neu gael triniaeth harddwch neu iechyd
- 09: Oherwydd achau (genealogy) / i olrhain fy hynafiaid (ancestry)

GOFYNNWCH OS CÔD 1 YN C11

C13 Pa un o'r canlynol wnaethoch gwblhau yn ystod eich taith? **HOLWCH YN FANWL** Unrhyw weithgareddau awyr agored neu chwaraeon eraill?

DARLLENWCH YN UCHEL – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Cerdded (llai na dwy filltir)
- 02: Cerdded (mwy na dwy filltir)
- 03: Beicio
- 04: Beicio mynydd
- 05: Pysgota – môr
- 06: Pysgota – bras / gêrnol
- 07: Golff
- 08: Marchogaeth / merlota
- 09: Chwaraeon antur, e.e. canwio, rafftio, dringo neu fynyddau
- 10: Chwaraeon dŵr
- 11: Taith ar gamlas / cwch
- 12: Nofio (awyr agored neu dan do)
- 13: Chwaraeon cae, e.e. hela / saethu
- 14: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS CÔD 2 YN C11

C14 Pa un o'r canlynol wnaethoch chi eu mynychu yn ystod eich taith? HOLWCH YN FANWL. Unrhyw ddigwyddiadau, cyngherddau neu ddigwyddiadau chwaraeon eraill?

DARLLENWCH YN UCHEL – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Digwyddiad chwaraeon
- 02: Cyngerdd fyw
- 03: Perfformiad theatr neu sinema
- 04: Y celfyddydau / gŵyl ddiwylliannol / Eisteddfod
- 05: Gŵyl gerdd
- 06: Gŵyl fwyd / diod
- 07: Digwyddiad gweithgaredd, e.e. gŵyl gerdded, ras feicio, ras redeg elusen
- 08: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS CÔD 3 YN C11

C15a Pa un o'r canlynol wnaethoch chi eu gwneud yn ystod eich taith? HOLWCH YN FANWL Unrhyw ffyrdd eraill o fwynhau'r dirwedd / cefn gwlad / traethau?

DARLLENWCH YN UCHEL – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Ymweld â'r traeth
- 02: Ymweld â pharciau gwledig / coedwigoedd
- 03: Ymweld ag atyniad bywyd gwyllt / gwarchodfa natur
- 04: Ymweld â gerddi
- 05: Taith gerdded dywysedig
- 06: Gwyllo bywyd gwyllt
- 07: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS WEDI YMWELD A'R TRAETH YN C15A

C15b Mae ambell draeth yng Nghymru wedi ennill gwobrau am ansawdd a glendid, megis Gwobr y Faner Las, Gwobr Arfordir Glas a Gwobr Glan y Môr. Pa mor bwysig yw'r gwobrau hyn i chi pan fyddwch yn dewis traeth i'w ymweld?

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Pwysig iawn
- 02: Gweddol bwysig
- 03: Ddim yn bwysig iawn
- 04: Ddim yn bwysig o gwbl

GOFYNNWCH OS CÔD 4 NEU 5 YN C11

C16 Pa un o'r canlynol gwnaethoch chi eu hymweld yn ystod eich taith? HOLWCH YN FANWL Unrhyw leoedd, safleoedd hanesyddol, safleoedd crefyddol neu atyniadau eraill?

DARLLENWCH YN UCHEL – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Amgueddfa neu ganolfan dreftadaeth
- 02: Arddangosfa neu oriel gelf
- 03: Castell neu atyniad hanesyddol arall
- 04: Safle crefyddol (e.e. eglwys, eglwys gadeiriol, mynachlog)
- 05: Atyniad treftadaeth ddiwydiannol (e.e. melin, ffatri)
- 06: Atyniad anifeiliaid (e.e. fferm, sw)
- 07: Atyniad natur (e.e. gerddi)
- 08: Canolfan wyddoniaeth / dechnoleg
- 09: Rheilffordd olygfaol / ager / hanesyddol
- 10: Parc thema / difyrion
- 11: Lleoliad sy'n gysylltiedig â chyfres deledu, ffilm neu lenyddiaeth
- 12: Ymweliadau cyffredinol
- 13: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS CÔD 1-10 YN C16

C17 Gan feddwl am yr atyniadau gwnaethoch ymweld â nhw yn ystod eich taith yng Nghymru, pa mor fodlon oeddech chi ar yr agweddau canlynol? Defnyddiwch raddfa o un i ddeg ble mae un yn golygu anfodlon iawn a deg yn golygu bodlon iawn.

DARLLENWCH YN UCHEL:

- 01: Eich mwynhad cyffredinol
- 02: Y gwasanaeth gwnaethoch ei dderbyn yno
- 03: Gwerth am arian
- 04: Safon y cyfleusterau
- 05: Yr amrywiaeth o atyniadau

- 01: - Anfodlon iawn
- 02:
- 03:
- 04:
- 05:
- 06:
- 07:
- 08:
- 09:
- 10: - Bodlon iawn

GOFYNNWCH I BAWB

C18 A wnaethoch chi fwyta allan yn ystod eich taith i Gymru?

- 01: Do
- 02: Naddo

GOFYNNWCH OS DO YN C18

C19 Pa mor fodlon oeddech chi gyda'ch profiad o fwyta allan yng Nghymru ar raddfa o un i ddeg ble mae un yn golygu anfodlon iawn a deg yn golygu bodlon iawn.

DARLLENWCH YN UCHEL:

- 01: Ansawdd y bwyd
- 02: Gwasanaeth
- 03: Gwerth am arian
- 04: Defnydd o fwydydd lleol neu Gymreig ar y fwydlen
- 05: Yr amrywiaeth o lefydd i fwyta

- 01: - Anfodlon iawn
- 02:
- 03:
- 04:
- 05:
- 06:
- 07:
- 08:
- 09:
- 10: - Bodlon iawn

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY'N AROS (O'R SAMPL)

C20 Yn ystod eich ymweliad â Chymru, pa fath o lety ddefnyddioch chi'n bennaf?

DARLLENWCH YN UCHEL YN ÔL YR ANGEN

- 01: Gwesty
- 02: Gwely a brecwast neu dŷ llety
- 03: Ffermdy
- 04: Carafán (teithiol / fan wersylla / cartref modur)
- 05: Mewn carafán sefydlog wedi'i rentu
- 06: Yn eich carafán sefydlog eich hun
- 07: Gwersylla
- 08: Hunanarlwygo mewn tŷ, fila, bwthyn, rhandy neu fflat wedi'i rhentu
- 09: Rhandy/fflat â gwasanaeth
- 10: Cartref ffrind / teulu
- 11: Cartref rhywun arall ar sail fasnachol (e.e. Airbnb)
- 12: Eich ail gartref / cyfran gyfnodol eich hun (time share)
- 13: Gwersyll/pentref gwyliau
- 14: Hostel
- 15: Llety amgen (alternative), e.e. Iwrt, Tipi, Tŷ Pen Coed, Cwt, EcoPod ayyb
- 16: Cwch
- 17: Llong fordeithio
- 18: Llety prifysgol

19: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY'N AROS (O'R SAMPL)

C21 Ym mha Awdurdod Lleol gwnaethoch chi aros ynddo yn bennaf yng Nghymru?

CYFARWYDDYD: OS DDIM YN GWYBOD YR AWDURDOD LLEOL, CODIWCH 'DDIM YN GWYBOD' A BYDD Y SGRÎN NESAF YN GOFYN AM ENW'R DREF NEU'R PENTREF

- 01: Ynys Môn
- 02: Blaenau Gwent
- 03: Pen-y-bont ar Ogwr
- 04: Caerffili
- 05: Caerdydd
- 06: Ceredigion
- 07: Sir Gaerfyrddin
- 08: Conwy
- 09: Sir Ddinbych
- 10: Sir y Fflint
- 11: Gwynedd
- 12: Merthyr Tudful
- 13: Sir Fynwy
- 14: Castell-Nedd Port Talbot
- 15: Casnewydd
- 16: Sir Benfro
- 17: Powys
- 18: Rhondda Cynon Taf
- 19: Abertawe
- 20: Torfaen
- 21: Bro Morgannwg
- 22: Wrecsam

GOFYNNWCH OS DDIM YN GWYBOD YN C21a

C21b A fedrwyd chi ddweud wrthyf enw'r dref neu'r pentref ble'r arhosoch chi'n bennaf yng Nghymru?

NODWCH

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY’N AROS (O’R SAMPL)

C22 Gan feddwl am y llety gwnaethoch aros ynddo yn ystod eich taith i Gymru, pa mor fodlon oeddech chi gyda phob un o'r canlynol? Defnyddiwch raddfa o un i ddeg ble mae un yn golygu anfodlon iawn a deg yn golygu bodlon iawn.

DARLLENWCH YN UCHEL:

- 01: Ansawdd
- 02: Gwasanaeth
- 03: Gwerth am arian
- 04: Boddhad cyffredinol

- 01: - Anfodlon iawn
- 02:
- 03:
- 04:
- 05:
- 06:
- 07:
- 08:
- 09:
- 10: - Bodlon iawn

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY’N AROS (O’R SAMPL)

C23 Sut gwnaethoch chi archebu eich llety neu becyn?

PEIDIWCH Â CHYNNIG AWGRYMIADAU

- 01: Yn uniongyrchol â'r darparwr (ffôn / e-bost / gwefan y darparwr)
- 02: Trwy wefan llety trydydd parti (e.e. Booking.com, Expedia, LateRooms.com)
- 03: Trwy wefan gynigion (e.e. Groupon, KGB ayyb)
- 04: Trwy wefan croeso.cymru / visitwales.com
- 05: Trwy asiant teithio neu drefnydd teithiau
- 06: Trwy ganolfan groeso
- 07: Jest troi fyny ar y diwrnod
- 08: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS YN YMWELWYR SY’N AROS (O’R SAMPL) AC WEDI ARCHEBU YMLAEN LLAW

C24 Ac a wnaethoch chi.....?

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Drefnu llety a theithio gyda'i gilydd trwy'r un darparwr fel rhan o becyn
- 02: Drefnu llety a theithio ar wahân gyda gwahanol ddarparwyr

GOFYNNWCH I BAWB

C25 Wrth gynllunio a chasglu gwybodaeth ar gyfer eich taith ddiweddar i Gymru, a wnaethoch chi ddefnyddio ffynonellau gwybodaeth ar-lein, ddim ar-lein, neu'r ddau? Wrth ddweud ddim ar-lein, rydym yn golygu ffynonellau gwybodaeth nad oedd ar gael ar y rhyngwyd.

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Ffynonellau ar-lein yn unig (e.e. gwefannau, apiau)
- 02: Ffynonellau ddim ar-lein yn unig (e.e. pamffledi, taflenni)
- 03: Ffynonellau ar-lein ac ddim ar-lein
- 04: Heb ddefnyddio unrhyw wybodaeth i gynllunio

GOFYNNWCH OS DEFNYDDIR FFYNONELLAU AR-LEIN (1 NEU 3 YN C25)

C26 A wnaethoch chi ddefnyddio..?

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Gwefannau
- 02: Apiau
- 03: E-bost
- 04: Cyfryngau cymdeithasol
- 05: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS DEFNYDDIR GWEFAN YN C26

C27 A fedrwch chi gofio pa fath o wefannau gwnaethoch chi neu eich parti eu defnyddio i gynllunio'ch taith cyn i chi fynd?

PEIDIWCH Â CHYNNIG AWGRYMIADAU – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Peiriannau chwilio, e.e. Google – ond ni allaf gofio at ba wefannau ces i fy nghyfeirio
- 02: Gwefan fusnes twristiaeth, e.e. darparwr llety, atyniad
- 03: Croeso Cymru / bwrdd croeso cenedlaethol
- 04: Awdurdod rhanbarthol neu leol
- 05: Gwefan adolygiadau, e.e. TripAdvisor, Google Places
- 06: Gwefan bwcio llety, e.e. LateRooms.com, Booking.com, Expedia, Hotels.com
- 07: Gwefan gynigion, e.e. Groupon, MoneySavingExpert.com
- 08: Gwefan ddiwrnodau allan, e.e. DayOutWithThekids.co.uk, DaysOut.co.uk
- 09: Gwefan gyfarwyddo, e.e. Google Maps, AA Route Planner
- 10: Facebook / blog / cyfryngau cymdeithasol yn gyffredinol
- 11: Gwefan ganllaw bwyta
- 12: Papurau newyddion ar-lein
- 13: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS DDEFNYDDIR FFYNONELLAU AII-LEIN (CODAU 2 NEU 3 YN C26)

C28 Pa ffynonellau gwybodaeth sydd ddim ar-lein gwnaethoch chi neu eich parti eu defnyddio cyn i chi fynd?

PEIDIWCH Â CHYNNIG AWGRYMIADAU – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Siarad â ffrindiau / perthnasau / cydweithwyr
- 02: Pamffled o Groeso Cymru / bwrdd croeso cenedlaethol
- 03: Pamffled o awdurdod lleol
- 04: Taflenni
- 05: Papur newydd neu gylchgrawn
- 06: Llyfr tywys
- 07: Rhaglen deithio
- 08: Hysbyseb ar y teledu, radio neu yn y sinema
- 09: Siarad â threfnydd teithiau
- 10: Siarad â darparwr llety
- 11: Canolfan Groeso – dros y ffôn neu e-bost
- 12: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH I BAWB

C29 Gan feddwl yn awr am y ffynonellau gwybodaeth a ddefnyddioch chi yn ystod eich taith i Gymru, pa un o'r canlynol sy'n disgrifio orau beth ddefnyddioch chi neu eich parti?

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Ffynonellau ar-lein yn unig (e.e. gwefannau, apiau)
- 02: Ffynonellau ddim ar-lein yn unig (e.e. pamffledi, taflenni)
- 03: Ffynonellau ar-lein ac ddim ar-lein
- 04: Heb ddefnyddio unrhyw wybodaeth yn ystod ein taith

GOFYNNWCH OS DEFNYDDIR FFYNONELLAU AR-LEIN (1 NEU 3 YN Q29)

C30 Sut gwnaethoch chi neu eich parti gael mynediad at wybodaeth ar-lein yn ystod eich taith?

PEIDIWCH Â CHYNNIG AWGRYMIADAU – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Ffôn symudol neu ddyfais law arall
- 02: Eich gliniadur eich hun
- 03: Cyfrifiadur tabled
- 04: Gliniadur neu gyfrifiadur yn nhŷ ffrind neu berthynas
- 05: Cyfrifiadur rhywle arall (e.e. llety, caffi rhyngrwyd, canolfan groeso, llyfrgell)
- 06: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS DEFNYDDIR FFYNONELLAU AR-LEIN (1 NEU 3 YN Q29)

C31 A wnaethoch chi ddefnyddio..?

DARLLENWCH YN UCHEL – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Gwefannau
- 02: Apiau
- 03: E-bost
- 04: Cyfryngau cymdeithasol
- 05: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS DEFNYDDIR GWEFAN YN C31

C32 A fedrwch chi gofio pa fath o wefannau gwnaethoch chi neu eich parti eu defnyddio yn ystod eich taith?

PEIDIWCH Â CHYNNIG AWGRYMIADAU – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Peiriannau chwilio, e.e. Google – ond ni allaf gofio at ba wefannau ces i fy nghyfeirio
- 02: Gwefan fusnes twristiaeth, e.e. darparwr llety, atyniad
- 03: Croeso Cymru / bwrdd croeso cenedlaethol
- 04: Awdurdod rhanbarthol neu leol
- 05: Gwefan adolygiadau, e.e. TripAdvisor, Google Places
- 06: Gwefan bwcio llety, e.e. LateRooms.com, Booking.com, Expedia, Hotels.com
- 07: Gwefan gynigion, e.e. Groupon, MoneySavingExpert.com
- 08: Gwefan ddiwrnodau allan, e.e. DayOutWithTheKids.co.uk, DaysOut.co.uk
- 09: Gwefan gyfarwyddo, e.e. Google Maps, AA Route Planner
- 10: Facebook / blog / cyfryngau cymdeithasol yn gyffredinol
- 11: Gwefan ganllaw bwyta
- 12: Papurau newyddion ar-lein
- 13: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH OS COD 2 NEU 3 YN Q29

C33 Pa ffynonellau gwybodaeth sydd ddim ar-lein wnaethoch chi neu eich parti eu defnyddio yn ystod eich taith?

PEIDIWCH Â CHYNNIG AWGRYMIADAU – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO

- 01: Siarad â gwesteiywr (ffrindiau / perthnasau)
- 02: Cyngor gan ddarparwr y llety
- 03: Canolfan Groeso
- 04: Pamffled o Groeso Cymru / bwrdd croeso cenedlaethol
- 05: Pamffled o fwrdd croeso lleol
- 06: Taflenni
- 07: Papur newyddion neu gylchgrawn lleol
- 08: Llyfr tywys
- 09: Arall (nodwch)

GOFYNNWCH I BAWB

C34 Ydych chi wedi gweld neu glywed unrhyw hysbysebu, marchnata neu gyhoeddusrwydd ar gyfer 'Blwyddyn Antur 2016'?

- 01: Ydw
- 02: Nac ydw

GOFYNNWCH OS YDW YN C34

C35 I ba raddau gwnaeth 'Blwyddyn Antur 2016' ddylanwadu ar eich penderfyniad i ymweld â Chymru? Rhowch rif rhwng un a deg ble mae un yn golygu 'Ni chafodd ddylanwad o gwbl' a deg yn golygu 'Dyna oedd yr unig reswm y gwnes i ymweld â Chymru'

- 01: - Dim dylanwad o gwbl
- 02:
- 03:
- 04:
- 05:
- 06:
- 07:
- 08:
- 09:
- 10: - Yr unig reswm y gwnes i ymweld

GOFYNNWCH I BAWB

C36 Pa mor bwysig yw hi i chi fod y llety yr ydych yn ei ddewis yn cael ei reoli mewn modd cynaliadwy? Wrth ddweud 'cynaliadwy', rydym yn golygu ei fod yn diogelu'r amgylchedd ac yn fasnach deg. **DARLLENWCH YN UCHEL**

- 01: Pwysig iawn
- 02: Eithaf pwysig
- 03: Ddim yn bwysig iawn
- 04: Ddim yn bwysig o gwbl

GOFYNNWCH I BAWB

C37 I ba raddau ydych chi'n cytuno neu'n anghytuno â'r datganiad canlynol: 'Mae Cymru'n cynrychioli cyrchfan twristiaeth gynaliadwy ar gyfer gwyliau a seibiannau'? **DARLLENWCH YN UCHEL**

- 01: Cytuno'n gryf
- 02: Cytuno ychydig
- 03: Anghytuno ychydig
- 04: Anghytuno'n gryf

GOFYNNWCH I BAWB

C38 Gan feddwl am eich ymweliad diweddar â Chymru, a wnaeth unrhyw un o'r canlynol gynnwys agweddau neu nodweddion oedd yn nodweddiadol Cymreig neu a oedd ganddynt gymeriad lleol penodol? **DARLLENWCH YN UCHEL – CODIWCH BOB UN Y SONNIR AMDANO**

- 01: Unrhyw lety gwnaethoch ei ddefnyddio
- 02: Bwyd a diod
- 03: Digwyddiadau
- 04: Atyniadau ymwelwyr
- 05: Safleoedd treftadaeth
- 06: Gweithgareddau awyr agored
- 07: Unrhyw beth arall (nodwch)
- 49: Dim o'r rhain

GOFYNNWCH I BAWB

C39 A pha mor bwysig, neu beidio, yw hi i chi fod..?

- 01: Eich taith i Gymru'n rhoi profiad i chi sy'n unigryw i Gymru ac ni allech gael yr un peth rhywle arall?
- 02: Rydych yn gallu gweld neu glywed yr iaith Gymraeg yn ystod eich ymweliad

DARLLENWCH YN UCHEL:

- 01: Pwysig iawn
- 02: Eithaf pwysig
- 03: Ddim yn bwysig iawn
- 04: Ddim yn bwysig o gwbl

GOFYNNWCH I BAWB

C40 Pa mor fodlon oeddech chi ag agweddau canlynol eich taith i Gymru ar raddfa o un i ddeg, ble mae un yn golygu anfodlon iawn a deg yn golygu bodlon iawn?

CYFARWYDDYD: codiwch 'ddim yn berthnasol' os na fydd rhai yn berthnasol.

DARLLENWCH YN UCHEL:

- 01: Gwerth da am arian ar y cyfan
- 02: Lleoedd i ymweld â nhw yng Nghymru
- 03: Ansawdd yr amgylchedd naturiol
- 04: Siopa
- 05: Ymdeimlad o groeso
- 06: Glendid y strydoedd
- 07: Teimlo'n ddiogel
- 08: Glendid ac argaeledd toiledau cyhoeddus
- 09: Safon yr arwyddion i dwristiaid
- 10: Glendid y traethau
- 11: Ansawdd dŵr y môr
- 12: Hygyrchedd ar gyfer pobl ag anabledd / salwch hirdymor
- 13: Pa mor groesawgar tuag at anifeiliaid anwes ydoedd
- 14: Ansawdd ac argaeledd trafndiaeth gyhoeddus

01: - Anfodlon iawn

02:

03:

04:

05:

06:

07:

08:

09:

10: - Bodlon iawn

GOFYNNWCH I BAWB

C40 Pa mor fodlon oeddech chi ag agweddau canlynol eich taith i Gymru ar raddfa o un i ddeg, ble mae un yn golygu anfodlon iawn a deg yn golygu bodlon iawn?

CYFARWYDDYD: codiwch 'ddim yn berthnasol' os na fydd rhai yn berthnasol.

DARLLENWCH YN UCHEL: Cymru ar y cyfan fel lle i ymweld ag ef

01: - Anfodlon iawn

02:

03:

04:

05:

06:

07:

08:

09:

10: - Bodlon iawn

GOFYNNWCH OS COD 1-7 AR GYFER DATGANIAD - 'CYMRU CYFFREDINOL FEL LLE I YMWELD Â'

C41 Pam rhoesoch chi sgôr o pan ofynwyd i chi am eich profiad cyffredinol yn ystod eich taith ddiweddar? Beth fyddai wedi gwella eich profiad neu eich annog i roi sgôr uwch i Gymru? HOLWCH YN FANWL – Unrhyw beth arall?

COFNODWCH AIR AM AIR

GOFYNNWCH I BAWB

C42 Ar y cyfan, fydddech chi'n dweud bod eich taith i Gymru....?

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Llawer yn well na'r disgwyl
- 02: Ychydig yn well na'r disgwyl
- 03: Wedi cwrdd â'ch disgwyliadau
- 04: Ddim cystal ag y gwnaethoch ddisgwyl
- 05: Dim byd fel ag y gwnaethoch ddisgwyl

GOFYNNWCH I BAWB

C43 Pa mor debygol ydych chi i ymweld â Chymru eto yn y blynyddoedd nesaf?

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Bendant
- 02: Tebygol
- 03: Annhebygol
- 04: Bendant ddim

GOFYNNWCH I BAWB

C44 A fydddech chi'n argymhell Cymru fel lle i ffrind neu berthynas ymweld ag ef?

DARLLENWCH YN UCHEL

- 01: Bendant
- 02: Tebygol
- 03: Annhebygol
- 04: Bendant ddim

GOFYNNWCH I BAWB

C45 Yn olaf, a oes gennych unrhyw sylwadau eraill hoffech chi eu gwneud ynglŷn â'ch taith i Gymru?

COFNODWCH AIR AM AIR

GOFYNNWCH I BAWB

C46 A fydddech yn fodlon i Groeso Cymru neu bartneriaid dewisedig gysylltu â chi eto i gymryd rhan mewn ymchwil bellach?

Eto, bydd yr holl wybodaeth a rowch chi'n hollol gyfrinachol ac, wrth gytuno yn awr, ni fyddwch yn ymrwymo i gymryd rhan mewn cyfweiliadau pellach pan fyddwn yn cysylltu â chi eto.

- 01: Byddwn – yn fodlon i chi ailgysylltu â mi
- 02: Na fyddwn

Diolch i chi am roi o'ch amser ac am eich cydweithrediad.

I gadarnhau, fy enw yw _____ ac rwy'n ffonio o Beaufort Research, a chynhaliwyd yr arolwg hwn yn unol â chod ymarfer y Gymdeithas Ymchwil i'r Farchnad.

Os hoffech wirio ein cymwysterau, gallwch ffonio'r Gymdeithas Ymchwil i'r Farchnad am ddim ar 0500 39 69 99.

Diolch eto a hwyl fawr.